

LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY. 70 AÑOS DE PRESENCIA CULTURAL (1945-2015)









LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY.
70 AÑOS DE PRESENCIA CULTURAL (1945-2015)

LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY.
70 AÑOS DE PRESENCIA CULTURAL
(1945-2015)

Texto / *Armando de León Montaño*

Monterrey, México, 2015



Alliance Française
Monterrey

Virgilio Garza Zambrano
Presidente del Consejo

Stéphane Gaillard
Director General

José Manuel Blanco
Director de Difusión Cultural



UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE NUEVO LEÓN
Secretaría de Extensión y Cultura

Jesús Ancer Rodríguez
Rector

Rogelio Garza Rivera
Secretario General

Rogelio Villarreal Elizondo
Secretario de Extensión y Cultura

Celso José Garza Acuña
Director de Publicaciones

Primera edición, 2015

© Alianza Francesa de Monterrey

© Universidad Autónoma de Nuevo León

Impreso en Monterrey, México

Printed in Monterrey, Mexico

*Para el Lic. Virgilio Garza González,
Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey de 1975 a 2011*

In memoriam



PRESENTACIÓN

Este año 2015 la Alianza Francesa de Monterrey está de plácemes: celebra 70 años de haber sido fundada por hombres visionarios que desafortunadamente ya no están entre nosotros, pero sí cerca de nuestro corazón, pensamiento y afanes, sobre todo en la línea de trabajo que nos heredaron, la cual día con día tratamos de cumplir en esta institución a todas luces reconocida por sus méritos.

Fue en medio de la Segunda Guerra Mundial cuando estos hombres se propusieron rescatar “el pensamiento francés”, herido por la conflagración –mas nunca derrotado– y de cuyos encantos ninguno de nuestros intelectuales mexicanos ha logrado escapar, llámese Alfonso Reyes, Manuel Maples Arce, Octavio Paz o Carlos Fuentes, por mencionar algunos.

Esa misión comenzó con la enseñanza de la lengua francesa, lo que de paso nos llevó a convertirnos en un centro cultural, que hoy establece relaciones de amistad prácticamente con todos los demás centros culturales de la localidad, y no se diga con espacios diversos más allá de nuestras fronteras.

Este libro trata de resumir la historia de la Alianza Francesa de Monterrey desde sus orígenes hasta la actualidad, y al publicarlo queremos compartir un poco de nuestro devenir institucional, que es también parte importante de la historia de Monterrey, del Estado de Nuevo León y de México.

Felicito muy afectuosamente a todas aquellas personas que le dan vida a la Alianza, así como a aquellas otras que en muy diversos órdenes nos apoyan en el cumplimiento cabal de nuestra misión, que es la enseñanza y difusión del francés, así como la transmisión de valores universales que Francia ha dado al Mundo.

¡Enhorabuena, querida Alianza Francesa de Monterrey, por estos primeros sesenta años!

Virgilio Garza Zambrano

Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey

PRIMERAS NOTICIAS DE FRANCIA EN EL NORESTE MEXICANO

El primer encuentro que los antiguos nuevoleonesees tienen con los franceses es un desencuentro. Luego de la conquista de México llevada a cabo por Hernán Cortés, al ser estas tierras propiedad del Rey de España, corrió la noticia de que soldados franceses habían desembarcado en Texas y estaban apostados en la Bahía del Espíritu Santo (hoy Goliad, Texas).

Cabe recordar que en ese tiempo el territorio de la Nueva España abarcaba desde Guatemala hasta el actual estado norteamericano de Louisiana, yendo de sur a norte; y de Florida hasta California, partiendo del oriente hacia el poniente; por lo que una intromisión del Reino de Francia en esta geografía suponía una declaración de guerra para España.¹

¹ La delimitación del Virreinato de la Nueva España se estableció en marzo de 1535, teniendo por capital la ciudad de México-Tenochtitlan.



Virreinato de la Nueva España.²

² Mapa tomado del sitio: www.recorri2.com

Del suceso se tuvo conocimiento en el Nuevo Reino de León en el mes de junio de 1686, siendo gobernador Agustín de Echeverz y Subisa, Marqués de San Miguel de Aguayo, quien preocupado por este rumor organizó un ejército con el fin de expulsar a los intrusos, recayendo la responsabilidad militar en la figura del general Alonso de León.³



General Alonso de León. Escultura ubicada en la ciudad de Monclova, Coahuila.⁴

³ Alonso de León era hijo del cronista del mismo nombre. Nació en Cadereyta en 1639 y estudió en España, donde sirvió como cadete en la armada naval. Al volver a México fue alcalde de Cadereyta y posteriormente gobernador de Coahuila y Nuevo León.

⁴ Imagen tomada de: www.geni.com

El general explorador narra así los hechos en su diario de viaje:

Habiendo el señor marqués de San Miguel de Aguayo, gobernador y capitán general de este Nuevo Reino de León, recibido, en 8 del mes de junio, despacho del Excmo. Sr. Virrey de la Nueva España,⁵ este año de 1686; en que le encarga que, por la noticia que le han dado los oficiales reales de la ciudad de la Veracruz; que los franceses estaban poblados en la bahía del Espíritu Santo, y que estaba seis o siete jornadas de este reino; que se hiciese descubrimiento por esta parte y se inquiriese la verdad con toda individualidad... se resolvió hacer dicha jornada para el día veinte y cinco del dicho mes de junio. Saliendo este día, de la dicha ciudad de Monterrey una compañía de treinta soldados; que había de conducir el capitán Nicolás de Ochoa hasta la villa de Cadereyta; y que se alistase otra en la jurisdicción de dicha villa, que condujese el capitán Antonio Leal... Y que dichas dos compañías fuesen a mi cargo.⁶

Más adelante describe que en Cadereyta terminó por establecerse la compañía militar con “cuarenta cargas de bastimento, entre harina, bizcocho, carne y chocolate; cuatrocientos sesenta y ocho caballos; arrieros, mozos de servicio y pajes de estas compañías”, dirigiéndose posteriormente hacia la desembocadura del Río Bravo.⁷

5 El Virrey en turno era Tomás Antonio de la Cerda y Aragón, quien gobernó la Nueva España de 1680 a 1686.

6 *Derrotero diario y demarcación del viaje que yo, el general Alonso de León, teniente de gobernador y de capitán general de este Nuevo Reino de León, hice al descubrimiento de la costa del Mar del Norte y boca del Río Bravo; los fundamentos y motivos que para ello hubo, con todo lo sucedido en él; cantidad de gente, caballos y bagaje, etc.* Documento publicado por Juan Bautista Chapa en su *Historia del Nuevo Reino de León, desde 1650 hasta 1690*, compendiada en el texto *Historia de Nuevo León con noticias sobre Coahuila, Tamaulipas, Texas y Nuevo México, escrita en el siglo XVII por el Cap. Alonso de León, Juan Bautista Chapa y el Gral. Fernando Sánchez de Zamora*, R. Ayuntamiento de Monterrey 80-82, Monterrey, 1980, p. 194.

7 *Derrotero diario del general Alonso de León*, en *Historia de Nuevo León con noticias sobre Coahuila, Tamaulipas, Texas y Nuevo México...*, p. 196.

Luego de muchos días de atravesar montes, llanuras y pantanos, el general escribe en su bitácora:

Miércoles 3 de julio. No hallando paso, fue forzoso (aunque con mucho trabajo) pasar con el real el monte espeso.⁸ No anduvimos más que dos leguas, este día, porque dispuse salir a la ligera, a reconocer el rumbo por donde habíamos de ir, el siguiente día. Salí, con efecto, don doce compañeros, y yendo el río abajo, topamos impensadamente con una ranchería vacía de gente y vimos cómo algunos indios y indias lo iban pasando a nado, como con efecto lo pasaron. Y aunque los llamé en paz, no pude conseguir viniese ninguno.⁹

Lo que buscaba el militar era información, pero en éste y otros intentos no la obtuvo. Hasta que días después consigue algunas pistas:

Sábado 13 de julio. Salió el real del estero, donde durmió, y lo encaminé al principio, por el rumbo del día antes.¹⁰ Y anduvimos, este día diferentes rumbos, distancia de cuatro leguas; aunque lo más al les-sueste.¹¹ Paré con el real junto al río, cerca de un gran rastro que dejó una ranchería de indios que hacía quince días que la habían despoblado. Aquí hallamos una duela de barril.¹² Sobre tarde, me adelanté con veinte y ocho compañeros; por juzgarme ya muy cerca de la mar. Anduvimos seis leguas con mucho recato, buscando siempre el río; y, a las seis de la tarde, impensadamente, dimos en una ranchería de indios; que, por habernos divisado, tuvieron lugar

8 Se le llama “real” en este caso a toda la caballería, con su carga y bastimentos.

9 *Op. cit.*, p.197.

10 El estero, según el cronista Israel Cavazos, “es el sitio en que se estableció a mediados del siglo XVIII, la Congregación del Refugio”, que más tarde se convertiría en Matamoros, Tamaulipas.

11 El concepto de “legua” varía según la región geográfica donde se utilice. En México, por tradición, la legua es el equivalente a 4.19 kilómetros de distancia (4,190 metros), a diferencia de la “legua de posta”, que es de 4 kilómetros (Fuente: *Wikipedia, la enciclopedia libre*. Artículo: “Legua”). Cabe precisar que en esta transcripción hemos respetado cabalmente la ortografía del documento original.

12 “Duela” es cada una de las tablas curvas que conforman el barril.

de desampararla.¹³ Con que no se cogieron más que tres indias,¹⁴ que acariciadas y preguntadas por señas dónde había españoles y gente vestida, señalaron la parte del norte y que había dos partes; con que discurrí no los habría en la boca del río por caer a levante.¹⁵ Nombraron muchas veces los dos puestos donde estaban, diciendo se llamaban Taguili el más cercano al norueste; y el otro al norte, Zaguili (decían en su idioma sin duda). No supieron dar razón de las distancias aunque hicimos diligencias;¹⁶ porque ni aun por conjeturas, nos entendían ni las entendíamos. Hallamos en esta ranchería un pedazo de fondo de pipa;¹⁷ un perno de navío, quebrado; un eslabón de cadena, y un pedacillo de vidrio, y no otra alhaja alguna. Quedéme, esta noche, con los compañeros, a dormir; orilla del río, y con el sosiego de ella se oyó el bramido de la mar.¹⁸

Hasta aquí todo queda en conjeturas acerca de la presencia del grupo francés, hasta que el día 15 de julio reporta el general:

Estando en la misma boca del río, en el punto del mediodía, se tomó la altura del sol con astrolabio; y se halló en veinte y cinco grados y cuarenta y cinco minutos de altura de norte... Por el poco pasto, dispuse saliese el real, después de mediodía, hasta donde alcanzase aquel día, y que, el siguiente, parase en el estero donde estuvo el día sábado; y yo, con veinte y cinco soldados, pasé a reconocer de nuevo la costa, hacia el río de Palmas, en distancia de más de ocho leguas.¹⁹ En la cual hallamos alguna tablazón de costados de navío, vergas, masteleros y pedazos de quilla y de timón; fondos de pipas, duelas, boyas y cuatro ruedecillas de pieza de artillería;²⁰ una pipa redonda, muy gruesa, tapada con un corcho, que destapada, hallé en ella un poco de vino ya corrupto; el vidrio es muy visto, y parece no fue labrada en los reinos de Castilla, según su forma.

13 Abandonarla o deshabitarla.

14 Se utiliza el verbo “coger” como sinónimo de atrapar prisioneros (español antiguo).

15 Punto cardinal: Este.

16 “Hacer diligencias”: dar explicaciones detalladas.

17 Pipa: tonel o barril de madera sujetado por aros de hierro.

18 *Derrotero diario* del general Alonso de León..., pp. 199-200.

19 El Río Palmas es hoy Soto la Marina, Tamaulipas.

20 Se le llama “artillería” a los cañones y morteros con sus municiones.

Y finalmente hubo en esta orilla de todo género de madera y ruinas de navíos, con que sin duda zozobraron algunos en ella, por la diversidad de dichas ruinas, y la madera ser una más antigua que la otra. Lo que más me admiró fue ver algunas cañas de maíz que traía la resaca de la mar,²¹ al parecer de la siembra de este año, que comenzaba a jilotear;²² con sus raíces las cañas; sobre que discurrí que hay alguna poblazón cercana y que alguna avenida le llevó alguna milpa.²³

A pesar de la intensa búsqueda y de obtener algunos indicios de la presencia europea en la desembocadura del Bravo, este primer viaje del general Alonso de León fracasó, habiendo regresado a Monterrey con sus soldados el 27 de julio de 1686, en donde entrega al gobernador un informe detallado de lo ocurrido, a pesar de lo cual el Marqués de San Miguel de Aguayo “siempre estuvo firme en la opinión de que los franceses estaban poblados en el Mar del Norte” según escribe el cronista Juan Bautista Chapa, por lo que nuevamente dispuso “que se repitiese jornada por la otra banda del río Bravo”, para lo cual conformó tres compañías militares que tampoco “hallaron poblazón de franceses ni quien les pudiese dar noticia”.

Pasarán dos años para que, ya siendo gobernador de Coahuila, el propio Alonso de León reciba informes, esta vez provenientes de aborígenes, acerca de la presencia francesa en estas tierras. Estando en campaña militar “tuvo noticia de cómo, adelante del río Bravo, estaba un francés en una ranchería grande, y que lo tenían los indios en mucha veneración”. Resolvió entonces ir a buscarlo en compañía de una veintena de hombres, y esta vez sí lo encontró.

21 Resaca: marea.

22 En México se le llama “jilote” al elote tierno o recién nacido.

23 *Op. cit.*, p. 201.

A Juan Bautista Chapa, testigo del hecho, le toca describirlo:

Habiendo dejado el real en buena parte, y con sólo trece hombres, se fue llegando a la habitación donde estaba el dicho francés; que era una sala fecha de cueros de cíbola.²⁴ Y habiendo dispuesto que diez de los soldados se quedasen a caballo, se apeó el dicho general Alonso de León y Fr. Buenaventura Bonal, religioso que iba por capellán, y el general Martín Menciondo, y entraron dentro de la habitación; no obstante a que había en esta ranchería más de seiscientos indios, y en la dicha población cuarenta y dos de posta, con sus armas en las manos.²⁵

En lo más cómodo de ella, estaba sobre unas cíbulas, en forma de estrado, el dicho francés; y dos indios le estaban haciendo aire y otros limpiándole el rostro. Habiendo llegado cerca del dicho francés el dicho religioso, no hizo más acción, sin salir de su asiento, que hincar las rodillas y besar la manga del hábito; y al dicho gobernador y al general Martín de Menciondo, hacerles una gran cortesía, dándoles la mano y diciendo: yo francés.²⁶

24 “Cíbolo” era el nombre mexicano del bisonte.

25 “Soldado de posta” es el vigilante que permanece en un sitio clave, por órdenes de un superior.

26 Juan Bautista Chapa, *Historia del Nuevo Reino de León, desde 1650 hasta 1690*, en *Historia de Nuevo León con noticias sobre Coahuila, Tamaulipas, Texas y Nuevo México...*, p. 201.



El cronista Juan Bautista Chapa.²⁷

El encuentro se dio en 1688 –aunque el cronista no precisa la fecha– a 25 leguas al norte del Río Bravo, a la altura de Coahuila, siendo esta la primera ocasión en que un nuevoleonés entra en contacto con un francés en lo que hoy es el noreste mexicano. Con sumo tacto –relata el cronista– el extranjero fue llevado hasta México, para que revelara cómo es que había llegado a tierras españolas del Nuevo Mundo, en qué momento, con quiénes y dónde se encontraba el resto de su compañía.

²⁷ Ilustración tomada de: www.geni.com

*Causó mucha novedad al gobernador y demás personas que fueron con él, el haber hallado al dicho francés entre gente bárbara y que tanta estimación hiciesen de su persona; que, a ser idólatra esta gente, se pudiera inferir le adoraban como a su dios.*²⁸

El intruso, según el relato, “estaba rayado del rostro al uso de los indios, y sabía muy bien la lengua materna de ellos”. Era natural de San Juan de Orliens, tenía tres años de andar por estas tierras, y admitió estar al servicio del Rey de Francia.²⁹ Su nombre, sin embargo, se omite en la crónica.³⁰ Estando en México, las autoridades virreinales deciden utilizarlo para dar con el paradero de los otros franceses. Una vez planeada la misión, en marzo de 1689 se organiza la gran expedición con soldados de varios reinos, nuevamente bajo la dirección militar de Alonso de León, llevando por guía al mismo francés y a un aborigen, y más de mil caballos de carga. Lo que hallan, sin embargo, les helará la sangre: todo el campamento destruido y cadáveres flechados en estado de descomposición.

*A los 22 días, del mes de abril, guiados por el indio guía, fue Dios servido llegase el real a la población desierta donde habían estado los franceses; la cual se componía de un fuerte pequeño de madera y otras seis casillas, bien débiles de palizada y lodo; y los techos de cueros de cíbola, bien inútiles para cualquiera defensa, todas saqueadas de las cortas alhajas que sus habitantes tenían. Más de ducientos libros en lengua francesa, despedazados, tiradas sus hojas en los patios y ya podridas; por haber llovido muchas veces en aquella parte, según se reconoció, con que hicieron los enemigos un saco horrendo de todo cuanto tenían.*³¹

28 *Derrotero diario* del general Alonso de León, en *Historia de Nuevo León con noticias sobre Coahuila, Tamaulipas, Texas y Nuevo México...*, p. 206.

29 En ese tiempo Luis XIV, denominado “El Rey Sol”.

30 Se llamaba “Juan Grey”, según el historiador Israel Cavazos. Artículo “El general Alonso de León, fundador de Monclova y descubridor de Texas”, en *Personajes de Nuevo León (y algunos de otras partes)*. *Perfiles Biográficos*. Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2009, pp. 73-86.

31 Juan Bautista Chapa, op. cit., p. 214. Nótese que en vez de armas, eran libros lo que encontraron los

Ante esta escena el general y sus soldados deciden regresar, no sin antes inspeccionar el lugar y atrapar días después a dos franceses que estaban refugiados con la tribu de los tejas. Serán ellos quienes relaten lo ocurrido al general: se trataba de una veintena de soldados que perecieron víctimas de una emboscada. También había mujeres, dos religiosos y un clérigo. El suceso causó bastante conmoción, según Bautista Chapa, quien ofrece una explicación teológica de este desenlace:

Ellos son juicios de Dios que no podemos investigar, pero también parece que son ejemplos y dechados para que los cristianos no vayan inmediatamente contra las bulas y mandatos de los pontífices. Pues en la que expidió Alejandro Sexto a favor del rey D. Fernando y doña Isabel, de año de 1494,³² les hizo gracia y donación de todo lo que habían descubierto los españoles en las Indias Occidentales y lo que descubriesen; con prohibición que otro rey ninguno las ocupase, con pena de excomunión. Con que puede ser que, por haber quebrantado este precepto, les enviase Dios este castigo.³³

Ante el cadáver de una mujer, el propio Juan Bautista Chapa escribe un poema. El primero del que se tenga memoria en el Nuevo Reino de León (dedicado por cierto a la belleza francesa):

*Sitio funesto y triste,
donde la lobretez sola te asiste;
porque la triste suerte
dio a tus habitantes fiera muerte.*

soldados del Nuevo Reino del León, junto a los cadáveres, lo que denota ya la misión cultural de Francia en estas tierras.

32 Los reyes españoles que financiaron la expedición de Colón al Nuevo Mundo.

33 *Ibidem*, p. 219.

*Aquí solo contemplo
que eres fatalidad y triste ejemplo
de la inconstante vida;
pues el enemigo fiero y homicida,
tan cruel y inhumano,
descargó su crueldad con terca mano
sobre tanto inocente,
no perdonando al niño más reciente.*

*¡Oh, francesas hermosas
que pisaban de estos prados frescas rosas;
y con manos de nieve
tocaban blanco lirio en campo breve;
y en dibujo bello
a damas griegas echabais el sello;
porque vuestros marfiles
adornaban la costura con perfíles;
como así difuntas
os miran estas selvas todas juntas,
que no en balde ajadas
se ven por vuestra muerte, y tan trilladas!*

*Y tú, cadáver frío,
que en un tiempo mostraste tanto brío,
y ahora de animales
comida, según muestran tus señales,*

*tierno te contemplo,
y eres de infelicidad un vivo ejemplo.
Gozas de eterna gloria,
pues fuiste de esta vida transitoria
a celestial morada;
yendo con tanta herida traspasada.
Ruégale a Dios eterno
nos libre de las penas del infierno.*

Se ha dicho posteriormente que el responsable de esta primera expedición francesa a Texas fue Robert Cavelier de La Salle, quien por esos años se hallaba explorando las costas atlánticas de América del Norte por orden del rey Luis XIV, con objeto de espiar la labor minera de España, pero en el testimonio ofrecido por los franceses al general Alonso de León jamás se le menciona.³⁴ Unos años después de la masacre, algunos sobrevivientes franceses que llegaron a Canadá, contaron su versión de los hechos, a partir de la cual hoy sabemos que una misión fundada por Cavelier en el bajo curso del Río Guadalupe³⁵ fue destruida por los indios karankawa en 1689, si bien él no se halló entre las víctimas por haber partido a Quebec poco antes junto con unos cuantos hombres.

Al no haber enemigo qué combatir entonces, Alonso de León y sus soldados regresaron a territorio mexicano dando gracias a Dios de no haber librado una

34 Confróntese el documento del ex cónsul de Francia en Monterrey, Virgilio Garza González, en el que se afirma que la búsqueda de Robert Cavelier de La Salle en junio de 1686, a pesar de que el encuentro no se dio, “nos indica el inicio de la presencia francesa en nuestro Estado”. Virgilio Garza González: *Discurso ofrecido en la inauguración de Aulas 2 de la Alianza Francesa de Monterrey*. San Pedro, Garza García, 17 de julio de 2003.

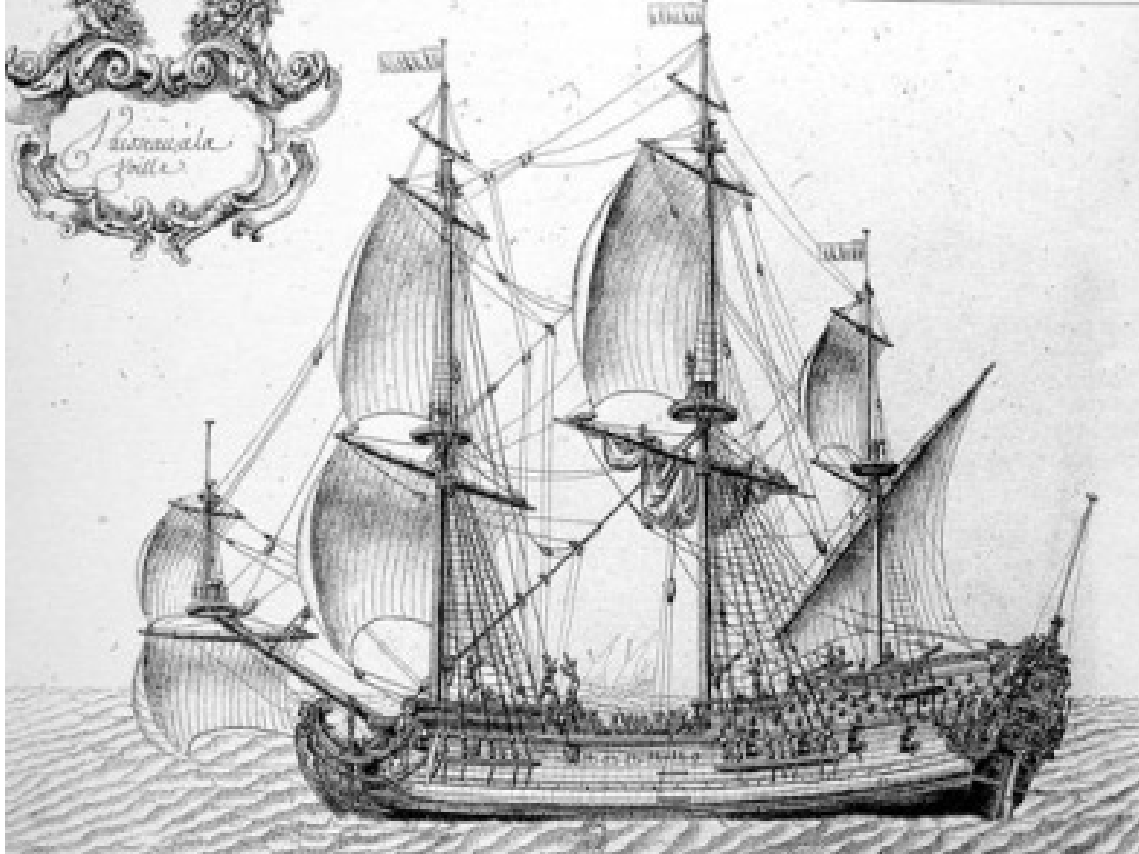
35 Descubierto por el general Alonso de León.

guerra con Francia, que hubiese sido de enormes proporciones. Los apresados, por su parte, dijeron llamarse Juan Larchebec y Jácome. El primero originario de Bayona y el segundo de la Rochela; siendo ambos remitidos a México con custodia militar.



Robert Cavelier de La Salle.³⁶

36 Imagen tomada del sitio: en.wikipedia.org

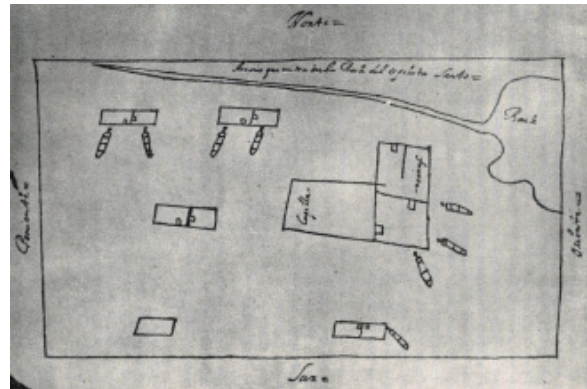


Velero construido por Robert Cavelier para explorar América del Norte.³⁷

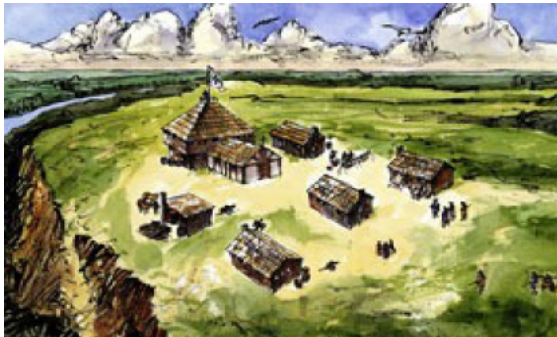
37 Ilustración procedente de: mobile.ztopics.com



Ruta de la expedición de Robert Cavelier en el año 1684.³⁸



Dibujo del fuerte francés trazado por Juan Bautista Chapa.³⁹



El fuerte establecido por los franceses, según versión artística actual.⁴⁰



Los indios karankawas, destructores de la misión establecida por Robert Cavelier.⁴¹

38 Mapa tomado del sitio: www.fofweb.com

39 Juan Bautista Chapa, op. cit., p. 221. Nótese los puntos cardinales y el “arroyo que entra en la Bahía del Espíritu Santo”.

40 Ilustración procedente del sitio: www.texasbeyondhistory.net

41 Ilustración tomada del sitio: www.glogster.com



Territorio habitado por los karankawas al momento de la exploración francesa.⁴²



Timbre postal con la imagen de Robert Cavelier, emitido en Chicago en 1982 para conmemorar el tercer centenario de Lousiana.

42 Mapa tomado de: mrkhistoryper6.wikispaces.com

LA PRIMERA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO

En términos estrictos, la primera intervención francesa en México es la que acabamos de describir, llevada a cabo en el siglo XVIII por el profesor Robert Cavelier de La Salle. Pero como no había país, es decir, el México que conocemos era una sólo una colonia española, la historia no la registra como tal. Son las intervenciones posteriores al año 1821, denominadas “intervenciones militares en México”, las que cuentan para la historia nacional. Y en el caso de Francia son dos. Veamos brevemente cómo ocurrieron.

Al término de la Guerra de Independencia⁴³ Francia fue una de las primeras potencias europeas que reconoció a México como país libre y soberano, y se acercó a éste con el fin de hacer tratos comerciales. México, sin embargo, padecía toda clase de problemas y había mucha inestabilidad política, económica e incluso militar. Fue en medio de este caos cuando se dio también el primer conflicto armado entre los dos países, conocido popularmente como “La Guerra de los Pasteles”, si bien la historia *seria* se referirá a él como “la primera intervención francesa” en la nación.

El asunto se resume de este modo: algunos ciudadanos franceses radicados en la ciudad de México se quejaban de robos, abusos y extorsiones por parte de las

43 Años 1810-1821.

autoridades mexicanas y exigían al gobierno central una indemnización económica a fin de resarcir los daños. El gobierno mexicano, sin embargo, representado por Anastasio Bustamante, no reconocía las quejas, aunque se comprometió a saldar algunas.



Anastasio Bustamante, quinto presidente de México.⁴⁴

44 Imagen tomada del sitio: www.memoriapoliticademexico.org

Como no sucedió tal cosa, el Barón Deffaudis, a la sazón embajador de Francia,⁴⁵ mandó pedir refuerzos militares a su patria con el objeto de presionar a México para que pagara la deuda, que según él ascendía a 600 mil pesos. Se llevó a cabo un diálogo antes del estallido armado, en el que no se llegó a ningún acuerdo. La flota militar francesa bombardeó entonces el puerto de Veracruz,⁴⁶ donde hubo algunos muertos de parte de ambos bandos. Pero como el gobierno mexicano no cedió a la presión, se estableció un bloqueo comercial que duró casi un año⁴⁷ hasta que el gobierno inglés, viéndose afectado por el conflicto, decidió intevernir para persuadir a los contrincantes de que resolvieran el problema.



Bombardeo de San Juan de Ulúa visto desde la corbeta francesa La Créole.⁴⁸

45 Año 1838.

46 Principalmente el fuerte de San Juan de Ulúa.

47 De abril de 1838 hasta marzo de 1839.

48 Pintura de Horace Vernet (1789-1863). Museo de Versalles.

México pagó entonces los 600 mil pesos reclamados. Con el *Tratado de Paz* firmado el 9 de marzo de 1839, siendo mediadora la reina Victoria de Inglaterra, se puso fin a las hostilidades entre las dos naciones. Pasarían varias décadas de relativa paz entre las dos naciones, antes de que, por razones similares, volviesen a pelear.



La Reina Victoria de Inglaterra arbitró el primer conflicto armado entre México y Francia.⁴⁹

49 Fotografía retomada del sitio: www.biografiasyvidas.com

LA SEGUNDA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO

La segunda intervención militar de Francia en México fue más larga e intensa que la primera y sus consecuencias también más desastrosas para las dos naciones, pero en particular para México. Comenzó en el año 1862 y terminó en 1867. De modo similar al primer conflicto armado, acontecido luego de la Guerra de Independencia, el segundo tuvo lugar luego de la Guerra de Reforma, cuando se vieron afectados intereses económicos que Francia tenía en México.⁵⁰

Don Jesús González Treviño, cronista regiomontano que vivió de cerca la invasión, detalla en sus *Memorias* las causas del problema:

Ya en México como decía antes, se vio el Sr. Juárez en la necesidad de suspender los pagos de intereses de la deuda extranjera, mientras se podían nivelar los presupuestos, pues las entradas al erario eran escasas en comparación de los gastos públicos. La otra suspensión de pagos a las Naciones extranjeras, fué el pretexto con que se unieron en un convenio, celebrado en Londres el 31 de Octubre de 1861, los españoles, franceses e ingleses para venir en son de guerra a exigir de México el pago de sus cuentas, que en realidad no valían nada. La deuda inglesa era la ma-

⁵⁰ La Guerra de Reforma duró de 1857 a 1861 y concluyó con el triunfo del gobierno liberal de Benito Juárez sobre sus opositores, llamados “conservadores”, quienes se negaban a reconocer la Constitución de 1857 y pretendían darle más poder al clero en el sistema de gobierno.

yor y procedía de unos fusiles viejos, que les sirvieron en la batalla de Waterloo el año de 1815, y que compró Santa Ana o algún otro Presidente; la deuda española se formó de reclamaciones exageradas e injustas de gachupines sin vergüenza apoyados por sus Ministros interesados en el negocio; igualmente era la deuda francesa, la que descaradamente apoyaba el representante Saligny, viva en parte con un hermano de Napoleón III: el Conde De Monroy que era socio de Yaguer.

Este Yaguer era un banquero Suizo, que había hecho negocios de agio con el Gobierno mexicano; logró se le reconociera una gran suma de dinero dizque por préstamos o perjuicios que había recibido; el caso fué que se le dieron millones de pesos en bonos que se llamaron “de Yaguer” los cuales no quiso reconocer Juárez, por considerarlos fraudulentos, con tal motivo se fué a Francia buscando apoyo, y lo encontró con el Conde Monroy, hijo de la Reina Hortensia, madre de Napoleón III, quien ayudaba a su hermano (aunque fuese hijo ilegítimo) para que pudiera cobrar los dichos Bonos de Yaguer, en los que llevaba muy buena parte.

Así las tres Naciones Europeas venían contra México con sus soldados para cobrarnos lo que no se les debía, juzgando, que se les recibiría abriéndoles las puertas inmediatamente que se presentaran, atendidas sus enormes fuerzas en comparación de las de México, gastadas y pobres con las prolongadas revoluciones: creían que era cuestión de uno o dos meses para volver a Europa con los barcos llenos de oro y plata mejicana. ¡Cuan equivocados estaban!⁵¹

51 Virgilio Garza González: *Tras las huellas de un cronista desconocido. Las Memorias de Jesús González Treviño.* Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2012, pp. 184-185.



El cronista Jesús González Treviño.⁵²

Este trasfondo de guerra naturalmente tuvo gran impacto en la vida nacional, agobiada ya por otros conflictos previos. “El Gobierno mexicano –escribe el cronista– los recibió con cortesía pero movió a la Nación para defender nuestro territorio, y de todas partes del país acudieron auxilios de gente y recursos con los que se preparó a la guerra.”⁵³

52 Foto cortesía de Virgilio Garza Zambrano.

53 Jesús González Treviño: *Mis Memorias*, en Virgilio Garza González, *op. cit.*, p. 185.

En aquel tiempo tenía el Presidente Juárez un Gabinete de hombres muy competentes y patriotas, como lo eran Don Manuel Doblado Ministro de Relaciones, Don Sebastián Lerdo de Tejada de Gobernación, Don José Ma. Iglesias y otros, todos ellos hombres distinguidos, que ayudaron al Sr. Juárez, para conjurar el peligro que amenazaba al País. Lo primero que hicieron los aliados fué pedir a su desembarque en Vera Cruz, se les permitiera internarse algunas leguas de la costa para librar a sus soldados de la fiebre amarilla que por entonces amenazaba a Vera Cruz. El gobierno contestó que se arreglaría en una Conferencia en el Rancho de la Soledad, adonde invitaba vinieran los comisionados a tratar con el Ministro Sr. Doblado que iría con amplias facultades por parte de México, suplicando, que también las trajeran sus comisionados.

La Conferencia se efectuó en efecto conviniéndose que se retiraran de la costa las tropas aliadas unas cuantas leguas hacia el interior, obligándose a volver a Vera Cruz, si no se arreglaban con el Gobierno, permaneciendo allí en tanto que se estuviera tratando. Fué un gran triunfo del Ministro Doblado, porque de pronto detuvo aquella avalancha que habría podido seguir hasta la Capital con todas sus fuerzas, mientras que nuestro Gobierno contaba con muy pocas. Detenidos los aliados dieron tiempo de que llegaran los refuerzos del interior del país, y ya sería posible salirles al encuentro, como sucedió mas tarde.

En las conferencias estuvo el Gral. Primo Conde de Réus Gral. en Jefe del Ejercito Español expedicionario, así como el representante Francés y el de los Ingleses, todos cuales firmaron el Convenio con el Ministro mexicano Don Manuel Doblado, quien regresó a México, dando cuenta al Sr. Juárez del éxito de su viaje. Naturalmente que se comunicó a todo el país, recomendando, que se alistaran cuantas fuerzas más se pudieran, y se mandaran a la capital de donde se dirigirían al frente en el camino de Vera Cruz por donde venían los aliados, esperándose reunir un numeroso Ejército en poco tiempo, pero sucedió lo increíble; que los Franceses, faltando descaradamente a lo pactado romperían el tratado de la Soledad, y avanzaron hacia el interior en son de guerra, por su exclusiva cuenta: sus aliados, los españoles e ingleses declararon que no estaban conformes con el proceder de los franceses, y se retiraron, embarcándose otra vez en sus naves para regresar a sus respectivos países, protestando solemnemente contra lo dispuesto por los Jefes Franceses, instigados por el Ministro de Napoleón III, un tal Salingni, que era un bribón interesado en el fraudulento negocio de Yaguer.

*El Gral. Primo se indignó mucho y al retirarse con su ejército español, les dejó muchas claridades a los representantes franceses por la felonía con que faltaron a lo concurrido, entrando a nuestro país por medio de un engaño.*⁵⁴

Lo que vino después fue la guerra. Resulta, sin embargo, complejo resumir años de batallas, cientos de escaramuzas y miles de páginas que han descrito el conflicto, que concluye por fin cuando en 1867 son aprehendidos los principales jefes militares del gobierno imperial, representado por Maximiliano de Habsburgo, con lo que Juárez y su equipo de colaboradores triunfan, y con ello se restaura la república.

Luego de lo anterior las naciones de Francia y México entran en una fase de latencia, que se ve superada sólo después de la etapa juarista, cuando se restablecen relaciones que a la fecha no han vuelto a lesionarse, ni lo harán, pues están solventadas no ya sobre el dinero (que fue lo que causó nuestras mayores diferencias) sino sobre un discurso humano y cultural poderoso, que hay que reconocer: es herencia de Francia.

54 *Ibidem*, pp. 185-186.



Benito Juárez García, presidente mexicano durante la invasión francesa.⁵⁵



Napoleón III de Francia, monarca que autorizó la invasión militar a México.⁵⁶

55 Imagen tomada del sitio: euroixtapa.com

56 Sitio: www.guntherprienmilitaria.com.mx



Maximiliano y Carlota, gobernantes imperiales de México.⁵⁸



Imagen de la guerra franco-mexicana de 1862-1867.⁵⁷

57 Imagen tomada del sitio: es.althistory.wikia.com

58 Imagen tomada del sitio: es.althistory.wikia.com

LA TERCERA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO: LA CULTURAL

La Alianza Francesa de París

Son dos los fundadores de la Alianza Francesa de París, madre de todas las Alianzas Francesas que existen en el mundo. El primero es Paul Cambon, abogado y embajador de Francia en Túnez al momento de crearse la Alianza, y el segundo, Pierre Foncin, geógrafo y educador, autor de varios libros de Geografía. Ambos han acordado fundar la institución cultural y llevarla más allá de las fronteras de Francia con un par de objetivos muy claros: enseñar el idioma francés y mostrar la cultura y los valores que han hecho de su patria un ejemplo para todas las naciones del orbe.

El proyecto llama la atención, primero, porque no surge del gobierno francés, sino de individuos particulares que se han propuesto convertirlo en una especie de asociación civil sin fines de lucro, en donde las imposiciones de guerra, religiosas o ideológicas simplemente no caben. Convocan, para dar a conocer su propuesta, a lo mejor del intelecto francés del momento: artistas, escritores, cien-

tíficos y educadores, además de políticos. Y la idea capta la atención en el acto, quedando establecida la Alianza en el verano de 1883, concretamente el 21 de julio. ¿Pero cuáles son los principios o fundamentos sobre los que funcionará este organismo? El texto conmemorativo de los 130 años de la institución lo detalla singularmente:

Primero: Se trata de crear *una asociación no estatal y educativa en el extranjero para poner en práctica una política de influencia cultural*. Segundo: Con el establecimiento de la Alianza se busca sustituir *el resultado negativo de las armas por el encanto de la cultura*. *Borrar una derrota militar a través de exposiciones, conciertos y cursos de gramática*. Tercero: Se decide “confiar la influencia cultural y lingüística de Francia a los extranjeros.”⁵⁹

Tales son los principios sobre los que se funda la Alianza Francesa, considerada hoy por hoy la más antigua organización no gubernamental del mundo. Pero para poder concretar la misión los fundadores excluyen de sus temas la política partidaria y el discurso ideológico-religioso, demostrando con ello una actitud de vanguardia, que es un punto crucial en la diplomacia de los pueblos. Quizás en ello radique el éxito que hoy tiene la Alianza Francesa en los lugares donde se establece, estilo que luego otras naciones copiarán al echar a andar también sus centros culturales en países lejanos.

A la Alianza Francesa le dan vida hombres talentosos como los fundadores, y otros cuyos nombres y apellidos hoy gozan de fama universal en las letras, las ciencias o las artes. Tal como dice Julie Cloris: contribuye a la solidez del proyec-

59 Julie Cloris: *Alliance Française 130 años*. Fundación Alianza Francesa y Banque Transatlantique, París, 2013, p. 17.

to el que en ese momento Francia sea la cuna de personajes como Paul Cézane, Émile Zola, Claude Monet, Ernest Renan, Auguste Renoir, Paul Gauguin, Claude Debussy, Paul Verlaine, Vincent Van Gogh, Louis Pasteur y Arthur Rimbaud, entre otros, quienes están en la cúspide de su actividad intelectual; así como el hecho de que el país esté viendo hacia el futuro con ánimo de no repetir errores del pasado y de vivir el presente de la mejor manera posible. Por esas circunstancias felices, o mejor dicho: afortunadas, la Alianza va extendiéndose por el mundo, logrando resultados generosos que la colocan como una de las más certeras ideas en el ámbito de la difusión cultural contemporánea.

El primero de los tres fundamentos, por ejemplo, se encarga de que el Estado no filtre ni penetre de intereses militares o políticos las misiones culturales, acuerdo en el que todos los asistentes a la primera reunión están de acuerdo. El segundo consiste en difundir lo mejor que tiene Francia: su cultura, de la que nadie tiene una pizca de duda. Y el tercero, más audaz que los primeros, es una especie de candado natural que asegura la no intromisión francesa en los lugares donde se instala la Alianza, al permitir que cada presidencia tenga un carácter y presidente local, eso sí: empapado de la cultura y el idioma franceses.

Esto último solo es propio de la Alianza Francesa y no de otros organismos que a semejanza de ella difunden sus idiomas en sitios lejanos, con lo que se hace honor al principio de la Revolución Francesa que reza: “Libertad”, que en este caso consiste en confiar el legado cultural y dejar que otros lo manipulen.

Los protagonistas

Abren primeramente la galería de este proyecto cultural, Paul Cambon y Pierre Foncin, como ya se dijo. Luego se sumarán otros personajes que le darán brillo y distinción no solo al organismo, sino también a Francia y a la historia del mundo. Jules Verne, Louis Pasteur y Ferdinand de Lesseps participarán activamente durante los primeros años. El primero al abrir una Alianza en Amiens, el segundo al ser nombrado administrador general de la Alianza Francesa, y el último al presidir a nivel global la institución. Todos ellos han pasado a la historia de las letras, las ciencias y la ingeniería respectivamente, por sus geniales creaciones, poniendo muy en alto no solo el nombre de la Alianza Francesa, sino también el de su patria. Resumimos aquí brevemente su pasos.



PAUL CAMBON

Paul Cambon nació en París el 20 de enero de 1843. Trabajó durante su juventud en el despacho del Primer Ministro, Jules Ferry,⁶⁰ como secretario, donde tras acumular experiencia pasó a dedicarse a la labor diplomática.

Fue embajador de Francia en Túnez, Madrid, Constantinopla y Londres, sucesivamente. En esta última sede tuvo a su cargo la embajada desde 1898 hasta 1920, año en que se retiró del servicio diplomático. A él se deben algunas acciones importantes para la paz durante la

⁶⁰ Jules Ferry fue ministro de Instrucción Pública entre 1879 y 1882 y presidente del Consejo de Ministros de Francia entre 1880 y 1885. Se distingue, entre otras cosas, por haber establecido un sistema de enseñanza pública laica, obligatoria y gratuita.

Primera Guerra Mundial.

Fue miembro de la Academia de Ciencias. Se le condecoró con la Legión de Honor, que es la máxima distinción otorgada por el gobierno francés a quienes sirven a su patria. Murió en París el 29 de mayo de 1924.



PIERRE FONCIN

A Pierre Foncin se le recuerda como geógrafo y educador. Nació en Limoges el 2 de mayo de 1841. Ya en su etapa estudiantil dio muestras de ser un gran orador: ganó el premio de “discurso francés” en el Liceo Louis-le-Grand. Habiéndose doctorado en Letras ocupó el cargo de profesor en la Universidad de Burdeos. En 1879 fue nombrado Director de Educación en la ciudad de Douai, y en 1882 Inspector General de Educación Secundaria.

Ocupó la presidencia de la Alianza Francesa desde 1883 hasta 1914. Entre sus obras destacan: *Ensayo sobre el Ministerio de Turgot* (1877), *El segundo año de Geografía* (1888), *Lecciones que enfrenta el tercer año de Geografía* (1900) y *Los Moros y Esterel* (1910). Falleció en París el 16 de diciembre de 1916.



JULES VERNE

Jules Verne nació en Nantes el 8 de febrero de 1828. Estudiante de toda clase de disciplinas, desde muy joven se convirtió en escritor. Gracias a la amistad que lo unió con el editor Jules Hetzel logró publicar casi toda su obra, caracterizada por viajes y aventuras futuristas donde los personajes son buenos y están llenos de esperanza. Debido a eso y a las visiones de inventos que coronan sus relatos hoy se le considera el padre de la “novela de anticipación”, si bien Verne experimentó también con los géneros lírico y dramático, pero con menos éxito.

De su vasta producción pueden nombrarse algunos libros como *Viaje al centro de la Tierra*, *Veinte mil leguas de viaje submarino*, *De la Tierra a la Luna* y *La vuelta al mundo en ochenta días*, que hoy son verdaderos clásicos y han sido llevados al cine y a la televisión, y no se diga: al cómic.

En su etapa madura el escritor vivió en Amiens, donde se dedicó a la política y a la administración pública, haciendo mejoras en la ciudad, entre las que se cuenta el establecimiento de una Alianza Francesa. Por sus aportes a la educación y la ciencia fue condecorado con la Legión de Honor. Murió en esa población el 24 de marzo de 1905, a la edad de 77 años.



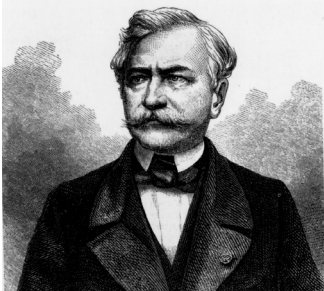
LOUIS PASTEUR

Este ilustre científico nació en Dôle (región de Jura) el 27 de diciembre de 1822. Aunque su formación original es la de químico, sus descubrimientos tuvieron gran impacto en la biología y la medicina actuales, a partir de lo cual se le considera el padre de la microbiología moderna.

Son varios los aportes que a lo largo de su vida realizó Pasteur, entre los que se cuentan vacunas, esterilización, uso de antibióticos y una teoría sobre el origen de las enfermedades infecciosas, que en su tiempo constituyeron una verdadera revolución para las ciencias naturales.

El rigor con que aplicó sus métodos de descubrimiento puede considerarse como el origen de la medicina científica. Sin ser médico, pero apelando a la aprobación de sus colegas, aplicó con éxito por vez primera la vacuna contra la rabia, por lo que se le considera también un héroe de la humanidad.

Debido a la evidencia que mostró ante la comunidad científica y por haber desterrado algunas plagas que assolaban Francia se le condecoró con la Legión de Honor. Murió en Marnes-la-Coquette el 28 de septiembre de 1895.



FERDINAND DE LESSEPS

Ferdinand de Lesseps nació en Versalles el 19 de noviembre de 1805. Fue un diplomático que llevó a cabo la construcción de dos monumentales obras marítimas por las que se le recuerda: el Canal de Suez, en Egipto, que une el Mar Rojo con el Mediterráneo; y el Canal de Panamá, que atraviesa este país de Centroamérica y une el Océano Atlántico con el Océano Pacífico.

La idea de unir estos puntos geográficos por medio de un canal no era nueva en el siglo XIX, sino que ya existía desde un siglo atrás, pero merced a los contactos políticos con los que Lesseps contaba, tanto dentro como fuera de Francia, se hizo posible su realización.

Por el primer canal es considerado un héroe en Francia y recibió la Legión de Honor. Por el segundo, sin embargo, que costó una exagerada suma de dinero e hizo quebrar la compañía, fue llevado a juicio, situación que aprovecharon bien los norteamericanos para concluir y apoderarse del canal. De cualquier modo fue sepultado con honores. Murió en Indre el 7 de diciembre de 1894.

El contexto histórico en el que nace la Alianza Francesa

¿Pero cuál era la situación histórica de Francia en el momento en el que surge la Alianza Francesa? Se ha dicho, por una parte, que el orgullo francés estaba herido por la derrota militar con Alemania en la confrontación de 1870, y que de algún modo se buscaba canalizar la culpa, la frustración y el resentimiento. Y qué mejor que hacerlo –lo decidieron algunos hombres ilustres– por medio de un rostro más amable que el de las armas: a través de la seducción que suponen la cultura y la civilización.

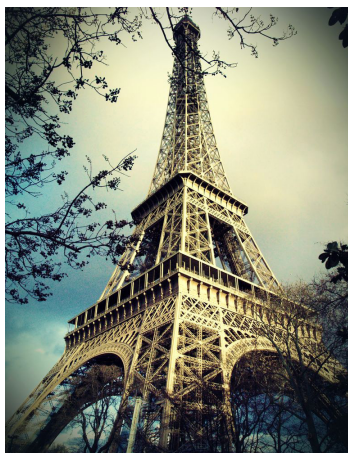
Lo anterior en mucho justifica la razón del surgimiento y expansión de la Alianza Francesa por el mundo, lo que difícilmente las armas hubiesen conseguido. Se vivía un momento en el que las miras y las preocupaciones estaban puestas en el futuro. Esto, políticamente hablando. Aunque por otro lado había una natural tendencia al relajamiento, al olvido de los problemas y a la despreocupación, y así lo manifestaban las artes. Era la Bella Época. El progreso en las ciencias, en la tecnología y en el arte comenzaban a insuflar esperanzas.

El poderío económico de Francia, Alemania y Gran Bretaña marcaba el rumbo de Europa en muchos órdenes, pero será la moda y las corrientes literarias francesas las que dicten los parangones a seguir. La expansión de ese estilo por el mundo ocurre por una suerte de exploración y viajes, a través del telégrafo, los barcos de vapor y el ferrocarril.

La Exposición Universal de París de 1889 da a conocer al mundo lo mejor de la época, centrado en su capital cultural: 61 mil 722 empresas, venidas de todas partes, exhiben lo que se ha conseguido y lo que se puede hacer en beneficio de la humanidad. Y todas bajo el cobijo simbólico de la Torre Eiffel, que fue inaugurada con este propósito.

Es en esta exposición histórica mundial donde la Alianza Francesa es distinguida con el Gran Premio, así como con tres medallas de oro, por dar apoyo pedagógico y financiero a todas las escuelas que ha creado. Para reunir los fondos, según Julie Cloris, “la llama se mantiene” gracias a conferencias, bailes, fiestas, loterías, ventas de caridad, banquetes, e incluso yendo a tocar de puerta en puerta para recabar dinero...⁶¹ Al ver tal actividad el mismo Ministerio de Educación decide apoyarla. Y en los años siguientes, antes de que termine la Bella Época, el proyecto sigue creciendo y expandiendo sus cursos y actividad por el mundo.

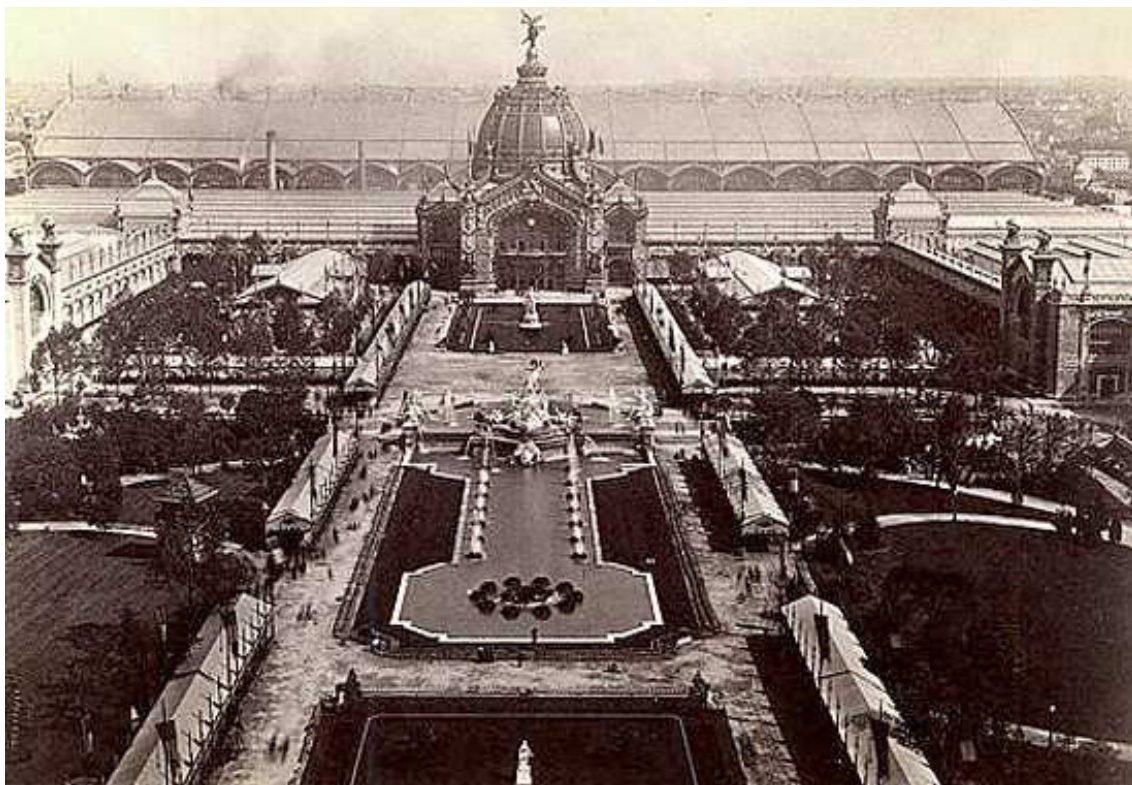
Para algunos historiadores la Bella Época comienza en 1870 y termina en el año 1914, cuando la paz entre estas potencias europeas se rompe con la Primera Guerra Mundial.



La Torre Eiffel fue el símbolo de la pujanza científica y tecnológica de una época.⁶²

61 Julie Cloris: *Alliance Française 130 años*. Fundación Alianza Francesa y Banque Transatlantique, París, 2013, p. 20.

62 Foto de: likemag.com



Domo central de la Exposición Universal de París en 1889.



La Bella Época se vivió también en cafés, salones de baile y teatros. *Bau Moulin Rouge*, pintura de Henri de Toulouse-Lautrec (1890).

Franceses ilustres de la época

La Alianza Francesa no es un hecho aislado, como ya se ha visto. Surge en el contexto de nuevo renacimiento del hombre. Estos son algunos personajes que pueblan la escena cultural francesa al momento en que se crea la Alianza.



Arthur Rimbaud, *poeta*.



Auguste Renoir, *pintor*.



Auguste Rodin, *escultor*.



Claude Debussy, *músico*.



Claude Monet, *pintor*.



Emile Zola, *escritor*.



Ernest Renan, *escritor*.



Henri de Toulouse
Lautrec, *pintor*.



Paul Cézanne, *pintor*.



Paul Gauguin, *pintor*.



Paul Verlaine, *poeta*.



Stéphane Mallarmé, *poeta*.

El siglo XX

Durante la Primera Guerra Mundial la actividad de la Alianza se reduce al mínimo, pero no decae. Mucho menos desaparece. Poco antes estallar el conflicto, en julio de 1913, la institución adquiere la sede que hasta hoy conserva en el número 101 del Boulevard Raspail.

Posteriormente viene el paréntesis de la actividad bélica, en el que Francia participa activamente. Tan es así, que el secretario general de la Alianza, el historiador Albert Malet, se enrola en el ejército y muere en el frente de batalla en 1915. Al término del conflicto las Alianzas Francesas se expanden y otros prohombres se involucran en la misión educativa y cultural.

Es de llamar la atención que durante el siglo XX tres presidentes de la Alianza Francesa llegan a ser presidentes de Francia. Ellos son Raymond Poincaré, Paul Deschanel y Paul Doumer, sucesivamente, de quienes enseguida hacemos un breve recuento.



RAYMOND POINCARÉ

Nació el 20 de enero de 1860 en Meuse. Fue ministro de Educación, Bellas Artes y Religión durante el mandato de Charles Dupuy (de abril a noviembre de 1893) y Ministro de Instrucción Pública durante el gobierno de Alexandre Ribot. En 1902 fundó el partido Alianza Democrática, de centro derecha. En 1906 se convirtió en Ministro de Finanzas.

Fue presidente de Francia durante la Primera Guerra Mundial (de febrero de 1913 a febrero de 1920). Abogó por los intereses coloniales de Francia. Publicó varios libros con ensayos literarios y políticos. Fue dos veces presidente de la Alianza Francesa. Murió en París el 15 de octubre de 1934.



PAUL DESCHANEL

Nació el 13 de febrero de 1855 en Bruselas. De formación abogado, es el décimo presidente de la Tercera República Francesa, cargo en el que sucedió a Raymond Poincaré. De 1896 a 1901 fue presidente del Congreso de los Diputados. En 1905 apoyó la *Ley de separación de la iglesia y del Estado*. Fue elegido Presidente el 17 de enero de 1920, puesto al que renunció el 21 de septiembre de ese mismo año debido a problemas de salud. Deschanel fue también un hombre de letras. Publicó, entre otros libros, los siguientes: *La descentralización* (1895), *La cuestión social* (1898) y *Oradores y hombres de Estado* (1899). Murió en París el 28 de abril de 1922.



PAUL DOUMER

Nació en Cantal el 22 de marzo de 1857. Obtuvo la licenciatura en Matemáticas en 1877 y la de Derecho en 1878. En 1888 fue diputado por el Partido Radical Socialista. Se convirtió en Ministro de Finanzas durante la presidencia de Félix Faure (1895-1896).

Entre 1897 y 1902 fue designado gobernador general de la Indochina Francesa. Durante su estancia en esa región electrificó la ciudad de Hanoi, siendo ésta la primera ciudad asiática en contar con ese ser-

vicio. A su regreso a Francia fue nuevamente diputado y Ministro de Finanzas.

En 1927 fue elegido presidente del Senado y en 1931 conquistó la Presidencia de la República, cargo que desempeñó del 13 de junio de ese año hasta el 7 de mayo de 1932, cuando fue víctima de un atentado en París, a raíz del cual falleció.

La Alianza Francesa durante la Segunda Guerra Mundial

El siguiente gran periodo de oscuridad para la Alianza Francesa se da durante el conflicto mundial de los años 1939 a 1945, cuando por razones de supervivencia tiene que emigrar su sede de París a Londres, a donde se trasladan sus miembros. Antes todos sus archivos habían sido confiscados por el ejército alemán. Es en esta fase cuando el General Charles de Gaulle, líder moral y político de la Resistencia, hace de ella un objeto de reconocimiento por todos los servicios prestados a la difusión de la cultura y el “pensamiento francés” en el mundo.

Es a partir de él y de su protección, que en lo sucesivo y hasta el día de hoy cada presidente francés es también el presidente honorario de la Alianza Francesa. A Marc Blancpain le tocará llevar a cabo el papel de la reconstrucción luego de 1944, año en que toma la batuta ejecutiva de la institución, hasta 1978, periodo en el que se redefinen los programas de la Alianza pero sin variar sus políticas primordiales, que son la enseñanza del idioma y la cultura de Francia.

Actualmente la institución cuenta con 836 sedes en 136 países de los cinco continentes, 12 mil empleados –de los cuales 8 mil son profesores– y tiene una afluencia de cientos de miles de estudiantes.⁶³ De no haber otro periodo oscuro (y tal parece que no lo habrá, al menos en el corto plazo) la “llama del pensamiento francés” seguirá brillando y expandiéndose por el mundo.

63 Más de medio millón según el censo de 2014.



El General Charles de Gaulle, dio protección eterna a la Alianza Francesa.



El novelista Marc Blancpain (1909-2001) es considerado un reconstructor de la Alianza Francesa. Luego de la Segunda Guerra Mundial dedicó medio siglo de su vida al seguimiento de los programas y la actividad cultural de la institución.



La Alianza Francesa de París, en el Boulevard Raspail.

CLASIFICACIÓN DE LAS ALIANZAS FRANCESAS

Según una clasificación histórico-geográfica-literaria, las Alianzas Francesas son: pioneras, almirantas, míticas, dionisiacas, encaramadas, paseantes, insulares y extremas. A todas ellas habrá que sumar los denominados “brotes”, que enseguida explicaremos.

Las Alianzas pioneras

Son los primeros establecimientos que surgen luego de la Alianza Francesa de París, entre los que destacan los de México, Isla Mauricio y Madrid, que datan todos de 1884, solo un año después de haberse fundado la Alianza. Se sabe que al comienzo estuvieron conformados por pequeños grupos de personas que estudiaban francés y que con el paso del tiempo rentaron o adquirieron edificios en donde se daban cursos y había círculos de lectura. Las tres sedes hoy por fortuna permanecen y han generado la extensión de otras más recientes.

Durante el siglo XIX también surgen las sedes de Río de Janeiro (1885), Pondicherry (1889), Marsella (1889), Zurich (1889), La Haya (1890), Melbourne (1890), Sidney (1895), Denver (1897) y Chicago (1898). Mientras que a principios del siglo XX se fundan las de Halifax (1903), Filadelfia (1903), Kosice (1905), Kumasasi (1905), Lucerna (1905), Winnipeg (1905), Santa Marta (1905), Saint-Louis (1906), Dunedin (1906), Santander (1908), Louisville (1910), Atlanta (1912) y Bangkok (1912). Todas ellas, por ser las más antiguas Alianzas se consideran las pioneras.

Las Alianzas almirantas

Son llamadas así sobre todo porque su arquitectura semeja un buque insignia, aunque según Cloris “todo en ellas es majestuoso”: sus locales, su población de miles de alumnos en constante aumento, su auge cultural y su prestigio local. Se mencionan en esta clasificación las sedes de Shangai (1886), Lima (1890), Buenos Aires (1893), Toronto (1905), Tianjin (1909), Pekín (1914), São Paulo (1934), Bogotá (1944), Monterrey (1945), La Habana (1951), Hong Kong (1953), Macao

(1953), Nueva York (1971) y Cantón (1989), algunas de las cuales han reestrenado edificios más recientemente.

Junto a las anteriores se consideran también “almirantas” las Alianzas de Nueva Delhi, Tananarive, Bruselas, Singapur y París.

Las Alianzas míticas

Estas sedes se llaman así porque los lugares donde se establecieron han aparecido en multitud de libros, películas, reportajes o historias, y por lo mismo están inmersas en la imaginación de las personas. Entre ellas se encuentran las Alianzas de Venecia, Belén, Nijni-Novgorod, Antsiranana, Madrás, Xi'an, Lahore, Calcuta, Montevideo, Cartagena de Indias, Panamá, San José, San Salvador, Tegucigalpa, San Pedro Sula, Guatemala, Cuernavaca, Arequipa, Salvador de Bahía y Lisboa.

Las Alianzas dionisiacas

Dionisio es el dios romano del vino. Estas Alianzas son llamadas así porque están establecidas en la ruta donde se cultiva, produce, cata, envasa y exporta el vino. Una clasificación por demás elocuente. Son ellas las sedes de: Estrasburgo, Burdeos, Oporto, Málaga, Búfalo, Santa Rosa, Salta, Mendoza, Concepción, Valparaíso, Wellington, Canberra, Perth, El Cabo y Chisinau.

Las Alianzas encaramadas

Estas Alianzas se denominan así por la altitud en la que se hallan, en lugares rocosos o escarpados que van de los 1500 a los 3600 metros sobre el nivel del mar. Por lo mismo, su mayor reto es atraer estudiantes. Son ellas las sedes de La Paz, Santa

Cruz de la Sierra, Cochabamba, Sucre, Quito, Guayaquil, Cuenca, Loja, Portoviejo, Quetzaltenango, Cusco, Adís Abeba, Dire Dawa, Ladakh, Nairobi y Medellín.

Las Alianzas paseantes

Debido a que son itinerantes o han cambiado de sede en múltiples ocasiones, estas Alianzas han sido bautizadas como “paseantes”. Se trata de las establecidas en Katmandú, La Antigua, Essaouira, Bari, Bitola, Plovdiv, Ziguinchor, Jos, Kaduna, Chiang Mai, Kuala Lumpur, Denpasar, Wad Medani, Maintirano y Tamatave.

Las Alianzas insulares

Simplemente porque están en islas, grandes o pequeñas, estas Alianzas son llamadas así. Se trata de las sedes ubicadas en: Port Vila, Suva, Tonga, Rapa Nui, Kotte, Kandy, Malé, Victoria, Santo Domingo, Jacmel, Cabo Haitiano, Santiago de Cuba, Puerto Rico, Kingston, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, Dominica, Roseau, Granada, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago, Barbados, Penang, Manila, Taiwán, Nagoya, Sapporo, Sendai, Tokushima, Mutsamudu, Fomboni, Moroni, Malta, Mindelo, Jersey, Newcastle, Manchester, Glasgow y Cambridge.

Las Alianzas extremas

Estas sedes son denominadas así por estar en lugares que geográficamente podrían considerarse como “el fin del mundo”: bien al norte, bien al sur o en medio de la nada. Otra clasificación elocuente. Ellas son: Reikiavik, Ushuaia, Vladivostok, Irkutsk, Novosibirsk, Ulán Bator, Foz de Iguazú, Manaos, Atar, Nuakchot, Nuadibú, Kaédi, Kiffa, Rarotonga, Halifax, Auckland y Hobart.

Los brotes

Son Alianzas novísimas. Se les llama así porque tienen menos de una década de haber nacido. Se ubican en diversos lugares, a lo largo y ancho del planeta. Son otra prueba más de que el idioma francés va en crecimiento y se expande día con día. Ellas son las ubicadas en: Chengdu, Dalian, Tianjin, Chongqing, Samara, Togliatti, Rostov, Perm, Rybinsk, Saratov, Wrocław, Szczecin, Lublin, Katowice, Prístina, Tirana, Korça, Elbasan, Shkoder, Leópolis, Donetsk, Astaná, Almaty, Incheon, Pusan, Taejon, Kwangju, Chonjú, Seúl, Ryad, Djeddah, Adana, Turín, Génova, Mopti, Barinas, Puerto Cruz, Cúcuta y Cayena.

Legado cultural parisino

De la Alianza Francesa escribió su ex-presidente, Jean-Pierre de Launoit:

*El 21 de julio de 1883 algunas personalidades valientes y con una visión de futuro se reunieron para crear la Alliance Française. Este proyecto trataba de dar un nuevo impulso a la cultura y al idioma francés con el fin de ser portadores de esperanza y de modernidad. Esa noche Paul Cambon, Pierre Foncin y sus amigos empezaron un largo combate por el reconocimiento del otro, la tolerancia y la paz. Desde entonces la “gran familia” de la Alliance Française ha llevado a todos los rincones del mundo su pasión y su compromiso al servicio de la cultura francesa, de sus valores e ideales. Desde hace 130 años, por todo el mundo, las Alianzas hacen latir el corazón de todos aquellos que gustan del francés y las culturas francófonas, dialogando con el idioma y los valores de cada país anfitrión. Esos lugares de aprendizaje, de intercambio y de amistad aparecen a menudo como un oasis de paz y de libertad en un desierto demasiado extenso de intolerancia, violencia y de dinero.*⁶⁴

64 Julie Cloris: *Alliance Française 130 años*. Edición de la Fundación Alianza Francesa y Banque Transatlantique, París, 2013, s/p.

Por tradición, el presidente francés es también presidente honorario de la Alianza Francesa. El actual, François Hollande, expresó para el 130 aniversario de la misma:

*Es un gran regocijo que acepto la presidencia de honor de la Alliance Française, en honor a la tradición republicana establecida por el General De Gaulle en Londres en 1941. En ese periodo turbulento de nuestra historia, él supo defender con éxito otro aspecto de la resistencia, “el pensamiento francés”, del cual la Alliance ha sido una de las mejores embajadoras durante más de 130 años. La Alliance Francesa es una buena idea llevada a cabo desde 1883 por Jules Ferry, Louis Pasteur, Jules Verne e incluso Ernest Renan: fundar por todos los rincones del mundo, escuelas para enseñar el idioma francés y, a través de él nuestra cultura y nuestros valores. Y desde hace 130 años esta idea no ha envejecido, ha evolucionado, se ha enriquecido y permanece hoy más viva que nunca. El idioma francés es “nuestra patria común”, decía Albert Camus. Pertenece a todos los que lo hablan, lo escriben, que lo viven. Hablar en francés es también una forma de concebir el mundo. Es el idioma de la Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano de 1789 y de los Derechos Universales de 1948. Los hombres y mujeres que enseñan todos los días en los 136 países donde la Alliance está implantada, son los actores de la libertad, de la igualdad y de la fraternidad entre los pueblos.*⁶⁵

En el año 2005 la Alianza Francesa recibió, de parte del gobierno español, el Premio Príncipe de Asturias en la categoría de Comunicación y Humanidades. Tan solo en Hispanoamérica la institución cuenta actualmente con 247 centros distribuidos en 33 países.

65 François Hollande, Presidente de la República Francesa, citado por Julie Cloris. Ibidem.



El libro conmemorativo de los 130 años de la Alianza Francesa fue escrito por Julie Cloris y contiene un prólogo histórico de Jean-Claude Jacq. Se publicó en París en el año 2013. Es una edición de la Fondation Alliance Française con el patrocinio del Banque Transatlantique.

La conversión de la Alianza Francesa de París en una Fundación

A partir del año 2007 la Alianza Francesa de París se convirtió en la Fundación Alianza Francesa, cuya misión es desarrollar en todo el mundo la enseñanza y el uso de la lengua francesa, contribuir a acrecentar la influencia intelectual y moral de Francia y el interés por las culturas francófonas, favorecer los intercambios entre culturas y contribuir, en general, al desarrollo de la diversidad cultural. Para alcanzar esos objetivos la Fundación brinda su apoyo a las Alianzas Francesas existentes y futuras.

La Fundación absorbe así la responsabilidad que era propia de la Dirección de Relaciones Internacionales de la Alianza de París. A Jean-Pierre de Launoit, su titular, le tocó ser el último presidente de la Alianza Francesa de París y a la vez estrenar el nuevo puesto de primer presidente de la Fundación, cargo que desempeñó hasta el año 2014. El listado histórico de presidentes del organismo queda entonces como sigue.

Presidentes de la Alianza Francesa de París

1. Charles Tissot, de 1883 a 1887
2. Ferdinand de Lesseps, de 1887 a 1888
3. Victor Duruy, de 1889 a 1891
4. Comte Colonna-Ceccaldi, de 1891 a 1892
5. Général Parmentier, de 1892 a 1899
6. Pierre Foncin, de 1899 a 1914
7. Jules Gautier, de 1914 a 1919
8. Paul Deschanel, de 1919 a 1920

9. Raymond Poincaré, de 1920 a 1925
10. Paul Doumer, de 1925 a 1930
11. Raymond Poincaré, de 1930 a 1934
12. Joseph Bédier, de 1934 a 1937
13. Georges Duhamel, de 1937 a 1949
14. Émile Henriot, de 1949 a 1961
15. Wilfrid Baumgartner, de 1961 a 1978
16. Marc Blancpain, de 1978 a 1993
17. Jacques Viot, de 1994 a 2004
18. Jean-Pierre de Launoit, de 2004 a 2007

Presidentes de la Fundación Alianza Francesa

1. Jean-Pierre de Launoit, de 2007 a 2014
2. Jérôme Clément, de 2014 a la fecha

El actual presidente de la Fundación Alianza Francesa

Desde el mes de junio de 2014 la principal figura ejecutiva de la Alianza Francesa a nivel mundial es el escritor Jérôme Clément, quien tras una larga carrera en el medio cultural europeo fue elegido presidente de este organismo, sustituyendo al abogado y economista belga Jean-Pierre de Launoit.

Clément nació en mayo de 1945 y ha ocupado, entre muchos otros puestos, el de director del Centro Nacional de Cinematografía, asesor del Primer Ministro Pierre Mauroy, consejero cultural y científico de la Embajada de Francia en Egipto y presidente del canal televisivo ARTE, de capital franco-alemán. A la par de su nueva responsabilidad, Jérôme Clément también preside la Junta del Châtelet Théâtre desde 2010 y es el actual presidente de la Casa de Subastas PIASA.



LA ALIANZA FRANCESA DE MÉXICO

La Alianza Francesa de México es una de las más antiguas del mundo y así lo consigna la Historia. Surgió en 1884, sólo un año después de creada la sede de París, y desde entonces ha estado en constante crecimiento, habiendo dado lugar a más de treinta sedes a lo largo del territorio nacional.

Es durante el gobierno del general Porfirio Díaz cuando, por sugerencia de varios intelectuales, esta misión cultural se establece en tierras mexicanas, propiciando con ello la reconciliación entre mexicanos y franceses luego de la guerra librada pocos años atrás. Para entonces la animadversión era cosa del pasado (aunque de un pasado muy reciente) y la potencia europea los seducía más que con su idioma con su estética, su moda, su literatura y sus descubrimientos científicos.

Una relativa estabilidad en México da pie para nuevos proyectos entre las dos naciones. Y es entonces cuando la Alianza Francesa viene para educar sobre todo a las élites del poder, del arte y la cultura, que son las que dictan el rumbo de la patria. Es así como el vínculo da pie para la aculturación: el presidente Díaz viste a la moda parisina a todo su gabinete. Se ejecutan los bailes de salón muy a la francesa, los artistas mexicanos viajan a París y se pone de moda el francés como idioma culto.

Un asesor de padres franceses, aunque nacido en México, será el mago de las finanzas de Don Porfirio: se llama José Ives Limantour, quien con sus consejos

económicos acarrea una nueva prosperidad al país. Se otorgan concesiones a empresas extranjeras y se abren carreteras, nuevas redes y rutas ferroviarias, marítimas y telegráficas. México se conecta con el mundo. Todo bajo la supervisión del modelo francés.

Pero como la historia está llena de altibajos, la Alianza Francesa padece también los contrastes que luego ocurrirán. Tal como le ocurre en Europa, también en México se ve amenazada por las guerras, las crisis y la desestabilización política. Una guerra civil marca al país en 1910 y Díaz se ve forzado a renunciar y a asilarse en Francia, la república que admira. Para entonces llevaba ya más de tres décadas en el poder.

Pero como la misión de la Alianza no depende de vaivenes políticos, exitosamente los trasciende. También la Segunda Guerra Mundial impacta a México y de paso a la Alianza Francesa, que en este periodo, como se ha dicho, tiene una actividad más discreta, sobre todo en Europa.

Luego de la conflagración se crea la red llamada “Federación de Alianzas Francesas de México”, que será presidida a mediados del siglo XX por el reconocido escritor Alfonso Reyes, quien anteriormente había sido embajador en Francia. Hasta entonces la Alianza de la Ciudad de México solo tenía una sede, pero ya se habían establecido otras en el interior del país. De ahí que fuese necesario coordinarlas por medio de esta red. Desde entonces la Alianza, configurada al principio como asociación civil, ha estado en permanente crecimiento, contando en la actualidad con 33 sucursales, 13 centros asociados, y una afluencia estimada en 32 mil estudiantes por año.⁶⁶

En el Distrito Federal los establecimientos son tres: Del Valle, San Ángel y Polanco, siendo este último la sede principal. En el resto del país la Alianza Francesa

66 Dato según su página web.

tiene presencia en Aguascalientes, Chihuahua, Ciudad Juárez, Ciudad Victoria, Cuernavaca, Durango, Guadalajara, Guanajuato, Mérida, Monterrey, Morelia, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Saltillo, San Luis Potosí, Tampico, Tapachula, Toluca, Torreón, Veracruz, Villa Hermosa, Xalapa, Zacatecas y San Cristóbal de las Casas. Los centros asociados son: Los Mochis, La Paz, Acapulco, Cuautla, Irapuato, León, Mexicali, Pachuca, Texcoco, Coacalco, Tijuana, Tlaxcala y Tuxtla Gutiérrez.

Todas estas sedes se rigen por la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas de México, ubicada en la capital del país, cuya página reza:

“Fuera de cualquier preocupación política o religiosa, la Alianza Francesa es el único centro cultural franco-mexicano que promueve, mantiene y desarrolla la práctica y el gusto por la cultura entre ambos países mediante un dinámico programa de actividades como: cine, teatro, conciertos, exposiciones, conferencias y festivales. Con sucursales en toda la República, es también el centro de excelencia para la enseñanza del francés que propone certificaciones reconocidas en todo el mundo.”

Si bien hoy existen universidades e institutos de educación superior en México que imparten el idioma francés, en cuanto a la oferta educativa, la Alianza Francesa sigue siendo “la institución más importante para el encuentro con la cultura francesa” gracias a la promoción intercultural. Su Misión es:

- Facilitar la movilización de los estudiantes mexicanos que desean efectuar estudios en Francia al ofrecerles una gama completa de servicios.
- Orientar a los estudiantes informándolos de manera muy completa sobre las distintas formaciones que ofrece el sistema educativo francés, las instituciones y las posibles opciones laborales.

- Ofrecer un diálogo personalizado que permita responder a todas las preguntas y dudas, que aconseje y oriente al estudiante para que elija la formación que mejor se adapte a su perfil y pueda así definir y concretar su proyecto académico.
- Validar la parte académica de las candidaturas.

Por su parte, la Visión que como empresa cultural se ha trazado, busca “seguir contribuyendo como hasta ahora en el conocimiento y la difusión de la lengua francesa así como la cultura francesa y de los países francófonos para fomentar la cooperación, la amistad y el intercambio cultural.” En cuanto a los objetivos primordiales, la Alianza tiene tres, que ya forman parte de su historia:

- Proponer cursos de francés, en Francia y en el mundo, al público en general.
- Difundir la cultura francesa y las culturas francófonas, en todas las dimensiones.
- Favorecer la diversidad cultural y valorar todas las culturas.

Actualmente la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas de México A.C., que engloba todas las sedes del país, tiene su domicilio en Sócrates 156, Col. Los Morales Polanco, C.P. 11510 en la Ciudad de México.



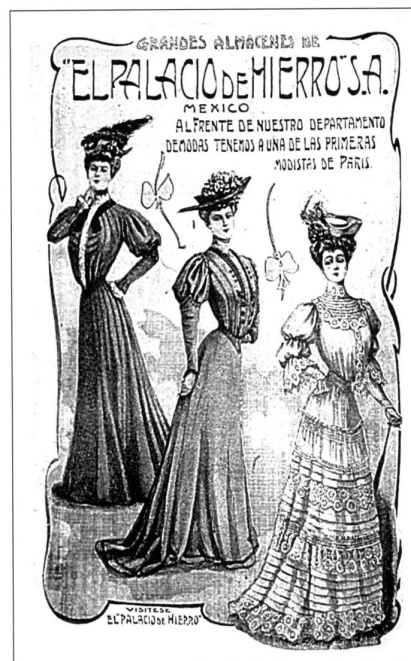
General Porfirio Díaz. Durante su mandato se estableció la Alianza Francesa en México.



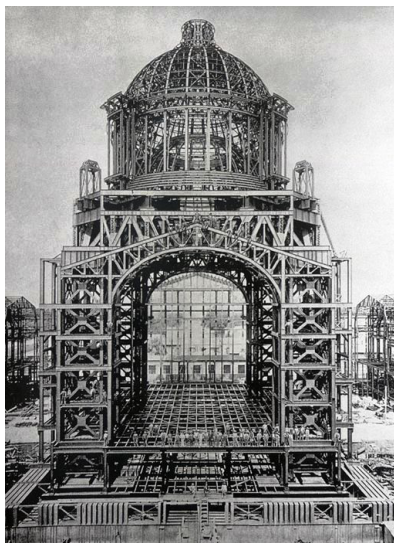
José Yves Limantour. Mexicano de origen francés. Principal asesor en materia económica del gobierno de Porfirio Díaz.



Moda parisina durante el porfiriato.



Cartel publicitario de la época.



Construcción del Palacio de Bellas Artes en la Ciudad de México, inspirado en la arquitectura francesa.



El escritor Alfonso Reyes presidió la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas a mediados del siglo XX.



La Alianza Francesa de Polanco, principal sede en la República.

LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY

Los orígenes de la Alianza Francesa de Monterrey

Aunque la Alianza Francesa de Monterrey nace el 3 de septiembre de 1945,⁶⁷ su registro legal ante la autoridad no ocurre sino hasta el 19 de enero de 1959, fecha en que se elabora el acta constitutiva de la sociedad. Corresponde al notario público Agustín Basave Fernández del Valle llevar a cabo el procedimiento de registro:

EN LA CIUDAD DE MONTERREY, Capital de Estado de Nuevo León, a los diecinueve días del mes de enero de mil novecientos cincuenta y nueve, ante mí, Licenciado AGUSTÍN BASAVE FERNÁNDEZ DEL VALLE, Notario Público en ejercicio y testigos instrumentales que se expresarán, comparecieron los señores: JOEL ROCHA, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, industrial y con domicilio en Avenida San Pedro 203 sur en la Colonia del Valle, en Garza García, Nuevo León; Licenciado don VIRGILIO GARZA, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, profesionista y con domicilio en Hidalgo poniente 2303; don SALVADOR MARTÍNEZ CAIRO, mexicano por nacimiento, mayor de edad, Funcionario de Empresa, y con domicilio en Fray Luis de León 241, Colonia Anáhuac, en San Nicolás de los

67 Según datos proporcionados por Madeleine Brachet, actual presidenta de la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas de México.

*Garza Nuevo León; y don PEDRO LAMBRETÓN, mexicano por nacimiento, mayor de edad, Funcionario de Empresa y con domicilio en Cerro de las Mitras 207, Colonia Obispado, en esta ciudad; todos al corriente en el pago del Impuesto sobre la Renta, a quienes yo, el Notario, doy fe de conocerlos personalmente y considero con capacidad legal para contratar y obligarse sin que me conste nada en contrario. Los señores comparecientes manifiestan, que por medio de este instrumento, de acuerdo con los artículos 25 veinticinco, fracción VI sexta, 2563 dos mil quinientos sesenta y tres y 2564 dos mil quinientos sesenta y cuatro del Código Civil vigente en el Estado de Nuevo León, ocurren a otorgar la escritura de una ASOCIACIÓN CIVIL, de acuerdo con los siguientes estatutos...*⁶⁸

Como se aprecia al comienzo del documento: son cuatro las personas que acuden ante el notario con el objeto de registrar el organismo como “asociación civil”: Joel Rocha, Virgilio Garza, Salvador Martínez Cairo y Pedro Lambretón, por lo que bien puede considerárseles a ellos como los verdaderos fundadores de la Alianza Francesa de Monterrey, al menos sobre papel, porque como quedará demostrado más adelante: otras personas se sumarán para conformar el primer Comité Directivo de la institución.

Enseguida el texto del acta detalla los principios sobre los que operará la sociedad, que entonces lleva por título “Alianza Franco-Mexicana de Monterrey”.

*--ESTATUTOS DE LA ALIANZA FRANCO-MEXICANA DE MONTERREY--
ASOCIACIÓN DE FINES NO LUCRATIVOS PARA EL ACERCAMIENTO CULTURAL
FRANCO-MEXICANO AFILIADA A LA FEDERACIÓN DE ALIANZAS FRANCESAS DE
MÉXICO Y AL GRUPO CENTRAL DE PARÍS.*

68 Lic. Agustín Basave Fernández del Valle: ACTA NÚMERO OCHO, fechada el 20 de enero de 1959. Notaría con domicilio en Padre Mier 480 (Edificio Banco de Comercio de la Ciudad de Monterrey, S.A.), Despacho 306, tel. 2-49-67.

ARTÍCULO I.- La denominación de la Sociedad cuyo funcionamiento se inició en mil novecientos cuarenta y cinco, será “ALIANZA FRANCO-MEXICANA DE MONTERREY” A.C.

ARTÍCULO II.- La Sociedad tendrá por objeto: a) Buscar el acercamiento e intercambio cultural entre Francia y México, reuniendo en una institución educativa a los franceses y a los amigos de Francia para conservar en unos y desarrollar en los otros el culto de la lengua y del pensamiento francés, preservando en esta forma algunos altos valores de nuestro carácter nacional. b) Organizar cursos de lengua francesa y de cultura general, impartidos estos últimos tanto en francés como en español. c) Organizar conferencias, exposiciones, conciertos, emisiones radiofónicas, representaciones teatrales, funciones cinematográficas y otras actividades similares. d) Otorgar a alumnos distinguidos de las Facultades de Monterrey las becas de estudio en Francia o becas de viaje que le brinden la Federación de Alianzas de México o la Alianza de París, instituciones a las cuales esta Asociación que se constituye está afiliada. e) Establecer y desarrollar una biblioteca, así como publicar y difundir boletines periódicos o publicaciones especiales distribuidas por la Federación. f) Adquirir los bienes muebles e inmuebles y equipos que se estimen necesarios para realizar los fines de la Asociación. g) Efectuar todos los actos, operaciones y contratos relacionados directa o indirectamente con el objeto de la Asociación; en la inteligencia de que en ninguno de ellos tendrá finalidades lucrativas o propósito de especulación.

ARTÍCULO III. El domicilio de esta Asociación será esta ciudad de Monterrey, Nuevo León.

ARTÍCULO IV. La Asociación durará por tiempo indefinido.

ARTÍCULO V. La Alianza Franco-Mexicana de Monterrey, S.A., se compone de socios Benefactores, Fundadores, Patrocinadores y Activos.

Es socio Benefactor toda persona que aporte a la Alianza una cantidad mínima de \$2,000.00 dos mil pesos, en una sola vez.

Es socio Fundador toda persona que colabore con la Alianza desde su fundación.

Es socio Patrocinador toda persona, sociedad o Institución que pague una cuota anual mínima de \$600.00 seiscientos pesos, ya sea en una sola vez, ya sea por semestre, por trimestre o por mes, según su preferencia.

Es socio Activo toda persona, que pague a la Alianza una cuota anual mínima de \$120.00 ciento veinte pesos, ya sea en una sola vez, ya sea por semestre, por trimestre o por mes, según su preferencia.

Se considerará además como afiliados a quienes, sin adquirir el carácter de socio, participen regularmente en los cursos y actividades de la Institución, cubriendo en su caso la matrícula respectiva.

ARTÍCULO VI.- Cada socio o afiliado recibirá una tarjeta nominativa anual. Esta tarjeta dará a su poseedor acceso a todas las reuniones, conferencias organizadas por la Alianza y bibliotecas de esta Alianza y de la sede de París. Dará derecho igualmente a participar en los viajes a Francia a precio reducido organizados por la Federación de Alianzas Francesas de México. Servirá además para presentarse ante los Presidentes de Comités o Delegados de la Alianza Francesa de Francia, en la Unión Francesa y en el extranjero.

Los socios honorarios provienen generalmente de sociedades o instituciones tales como bancos, casas comerciales o industriales que figuran como Patrocinadores, cubriendo una cuota permanente y adquieren de esta forma el derecho de designar a cinco de sus empleados para cursar gratuitamente todos sus estudios de francés en la Alianza.

La calidad de afiliado da libre acceso a los cursos, a las conferencias y a la biblioteca de la Alianza, etcétera. Permite igualmente participar en los viajes a Francia a precio reducido organizados por la Federación de Alianzas Francesas de México. No da acceso a las reuniones del Comité o a las Asambleas Generales.

ARTÍCULO VII.- La calidad de socio o afiliado de la Asociación se pierde: a) Por renuncia; b)

por separación acordada por el Comité por no haber efectuado el pago de la cuota o por motivo grave, a juicio del mismo, habiendo sido llamado con anterioridad el socio interesado a dar sus explicaciones y salvo recurso a la Asamblea General.

ARTÍCULO VIII.- La Asociación será administrada por un Comité compuesto por un mínimo de diez miembros. Los miembros del Comité son elegidos para un periodo de dos años, por la Asamblea General ordinaria. Nadie puede ser elegido si no forma parte de la Asociación desde un año cuando menos a la fecha de la convocatoria. En caso de vacantes en su seno, el Comité se encargará de llenarlas.

ARTÍCULO IX. El Comité se reunirá cada vez que sea convocado por su Presidente o a petición de tres de sus miembros. La presencia de seis miembros del Comité es necesaria para la validez de sus resoluciones. A falta de los seis miembros especificados, en una segunda sesión podrán ser tomados acuerdos por mayoría de votos de los miembros presentes, después de una nueva convocatoria. Se levantarán actas de las sesiones. Las actas serán firmadas por el Presidente o Vice-Presidente y el Secretario.

ARTÍCULO X. En la primera sesión que siga a la Asamblea General ordinaria, el Comité elegirá entre sus miembros una Mesa Directiva, compuesta de: un Presidente, un Vice-Presidente, un Secretario y un Tesorero. Otros Vice-presidentes o suplentes del Secretario o del Tesorero pueden ser designados. Las elecciones se efectuarán por escrutinio secreto. Los miembros de la Mesa Directiva se reunirán con la frecuencia necesaria y a simple proposición del Presidente, Vice-Presidente o Secretario. La Mesa Directiva se encargará de la ejecución de todas las decisiones tomadas por el Comité. Resolverá también, en caso de urgencia y salvo ratificación ulterior por el Comité, sobre las subvenciones, premios y recompensas concedidos por la Asociación y gastos eventuales cuyo monto no exceda de la cantidad de \$500.00 quinientos pesos.

ARTÍCULO XI. Los miembros de la Asociación no podrán ser retribuidos por concepto de las funciones o cargos que desempeñen.

ARTÍCULO XII. El Comité tendrá las siguientes facultades: a) Administrar los asuntos y bienes de la Asociación, con el poder más amplio de administración en los términos del artículo 2448 dos mil cuatrocientos cuarenta y ocho, párrafo segundo del Código Civil del Estado de Nuevo León. b) Ejercitar actos de dominio respecto de los derechos y bienes de la Asociación, en los términos del artículo 2448 dos mil cuatrocientos cuarenta y ocho, párrafo tercero del Código Civil del Estado de Nuevo León. c) Representar a la Asociación ante toda clase de autoridades, judiciales, administrativas o de cualquier otra índole, con el poder más amplio, incluyendo las facultades que requieren cláusula especial conforme a la ley en los términos del artículo 2448 dos mil cuatrocientos cuarenta y ocho, párrafo primero del Código Civil del Estado de Nuevo León, inclusive para desistirse en los juicios de amparo.

ARTÍCULO XIII. La Asamblea General de los miembros de la Asociación se reunirá cuando menos una vez al año al ser convocada por el Comité.

La Asamblea General se compone de todos los socios inscritos en los registros de la Asociación, sin incluirse a los afiliados. El Comité determinará la Orden del Día. Su Mesa Directiva será la del Comité. Escuchará los informes sobre la administración del Comité, sobre la situación financiera y moral de la Asociación.

Aprobará las cuentas del ejercicio clausurado y deliberará sobre los puntos de la Orden del Día, se encargará en su caso de la renovación de los miembros del Comité. Dos o más planillas de candidatos serán enviados antes de la Asamblea General a cada uno de los miembros. Estas dos planillas servirán de cédula de voto, sea para personas inscritas en ellas o para otras también pertenecientes a la Alianza con antigüedad de un año cuando menos. Los socios podrán depositar personalmente su voto el día de la Asamblea General o enviarlo al Presidente bajo doble sobre o delegar sus poderes a otro socio.

El informe anual y las cuentas aprobadas por la Asamblea General, serán remitidas cada año a la Federación de Alianzas Francesas de México.

ARTÍCULO XIV. Los ingresos anuales de la Asociación se componen: 1) de las cuotas y suscripciones de sus socios; 2) de las subvenciones que pueden serle otorgadas; 3) de los donativos y otras fuentes de ingresos creadas a título extraordinario y del producto de las matrículas establecidas para la admisión de los cursos de la Asociación.

ARTÍCULO XV. Los estatutos podrán ser modificados únicamente a proposición del Comité. La Asamblea General convocada a este efecto, solamente podrá modificar los estatutos con una mayoría de votos de las dos terceras partes de los miembros presentes.

ARTÍCULO XVI. La Asamblea General que deba resolver sobre la disolución de la Asociación y que sea convocada especialmente a este efecto, deberá comprender, cuando menos, la mitad más uno de los miembros en ejercicio.

Si esta proporción no es alcanzada, la Asamblea será convocada de nuevo, con un mes cuando menos de intervalo, y esta vez puede deliberar válidamente cualquiera que sea el número de miembros presentes. En cualquiera de estos casos la disolución puede ser votada sólo por una mayoría constituida por los dos tercios de los miembros presentes.

ARTÍCULO XVII. En caso de disolución voluntaria, conforme a los Estatutos, la Asamblea General designará a uno o varios de sus miembros para encargarse de la liquidación de los bienes de la Asociación. Cederá el activo neto ya sea a la Asociación Central de París, ya sea al Secretariado de las Alianzas Francesas de México, ya sea a ambos en la proporción determinada por ella.

ARTÍCULO TRANSITORIO

ÚNICO. El Comité Directivo será integrado para el primer ejercicio por los señores: Licenciado Virgilio Garza, Arquitecto Agustín Basave, Profesor Joel Rocha, Salvador Martínez Cairo, Pedro Lambretón, Claude Patin, José Antonio Fernández, José Mendirichaga, Profesor Pedro Reyes Velázquez, Licenciado Raúl Rangel Frías, Ingeniero Víctor Bravo Ahuja, José Salinas Iran-

zo, Eugenio Clariond, Ingeniero Alberto Roccatti Rosseau, Profesor Rómulo González Irigoyen, Dr. Roger H. García Garza, Licenciado Arturo Salinas, Vicente de J. Ferrara y José Hermosillo.

Hasta aquí la exposición estatutaria de la Alianza Francesa de Monterrey. Se integra al documento un permiso de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México que concede a la Alianza el salvoconducto para operar en Monterrey.

PERMISO DE LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

Para la constitución de la Asociación “Alianza Franco-Mexicana de Monterrey”, A.C., se solicitó y obtuvo de la Secretaría de Relaciones Exteriores, el permiso previo, el cual yo, el Notario, doy fe tener a la vista y es del tenor literal siguiente:

Al margen un sello con el Escudo Nacional que dice: “Poder Ejecutivo Federal.- México, D. F.- Estados Unidos Mexicanos”.- Una inscripción: “Secretaría de Relaciones Exteriores.- Direc. General de Asuntos Jurídicos. Sec. Permisos. Art. 27.- Num. 391. Exp. 207538”.- Timbres por valor de \$2.00 dos pesos, debidamente cancelados.- Al centro: “LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES.- EN ATENCIÓN a que el Sr. Joel Rocha, en escrito fechado el 8 del actual, solicitó permiso de esta Secretaría para constituir en unión de otras personas una asociación civil, de acuerdo con la Ley General de Asociaciones Mercantiles, que se denominará “Alianza Franco-Mexicana de Monterrey”, A.C., cuyo objeto social será: a) Buscar el acercamiento e intercambio cultural entre Francia y México, reuniendo en una institución educativa a los franceses y a los amigos de Francia para conservar en unos y desarrollar en los otros el culto de la lengua y del pensamiento francés, preservando en esta forma algunos altos valores de nuestro carácter nacional. b) Organizar cursos de lengua francesa y de cultura general, impartidos estos últimos tanto en francés como en español. c) Organizar conferencias, exposiciones, conciertos, emisiones radiofónicas, representaciones teatrales, funciones cinematográficas y otras actividades similares. d) Otorgar a alumnos distinguidos de las Facultades de Monterrey las becas de estudio en Francia o becas de viaje que le brinden la Federación de Alianzas de México o la Alianza de París, instituciones a las cuales esta Asociación que se constituye está afiliada.

e) Establecer y desarrollar una biblioteca, así como publicar y difundir boletines periódicos o publicaciones especiales distribuidas por la Federación. f) Adquirir los bienes muebles e inmuebles y equipos que se estimen necesarios para realizar los fines de la Asociación. g) Efectuar todos los actos, operaciones y contratos relacionados directa o indirectamente con el objeto de la Asociación; en la inteligencia de que en ninguno de ellos tendrá finalidades lucrativas o propósito de especulación. h) Emitir, girar, aceptar, endosar o avalar títulos de crédito, y en general la realización de toda clase de operaciones, actos, contratos, ya sean civiles, mercantiles y financieros, convenientes al objeto principal de la Asociación.- El capital social será de: \$--- Insertándose en la escritura constitutiva de la sociedad, la siguiente cláusula especificada en el artículo 2º del Reglamento de la Ley Orgánica de la Fracción I, del Artículo 27 Constitucional, por medio de la cual se conviene con el Gobierno Mexicano ante la Secretaría de Relaciones Exteriores, por los socios fundadores y los futuros que la Sociedad pudiera tener, en que: “Todo extranjero que en el acto de la constitución o en cualquier tiempo ulterior, adquiera un interés o participación social en la Sociedad, se considerará por ese simple hecho como mexicano respecto de uno y otra, y se entenderá que conviene en no invocar la protección de su Gobierno, bajo la pena, en caso de faltar a su convenio, de perder dicho interés o participación en beneficio de la Nacional Mexicana”; CONCEDE al solicitante --- permiso para constituir la sociedad y para que la escritura constitutiva contenga la cláusula mencionada, con las salvedades y restricciones establecidas por los artículos 1º y 3º de la mencionada Ley Orgánica de la Fracción I, del Artículo 27 Constitucional, 7º de su citado Reglamento, Artículos 1º y 3º Fracción II, 5º, 6º y 7º del Decreto de 29 de junio de 1944, publicado en el Diario Oficial de 7 de julio del mismo año; y artículo 6º del primero de octubre de 1945; en la inteligencia de que el texto íntegro de este permiso se insertará en el acta notarial constitutiva de la Sociedad; en cada caso de establecimiento o adquisición de negociaciones, empresas o de acciones y participaciones en otras sociedades, así como de bienes raíces y concesiones, deberá solicitarse de esta Secretaría el previo permiso correspondiente, el uso de este documento implica la aceptación incondicional de sus términos y dejará de surtir efecto alguno si no se hace uso del mismo, dentro de los noventa días hábiles siguientes a la fecha de su expedición.- México, D.F., trece de enero de mil novecientos cincuenta y nueve.- Sufragio Efectivo. No reelección. P.O. del Secretario.- El Director General de Asuntos Jurídicos. Lic. Alfonso de Rosenzweig Díaz, Jr.- Rúbrica.- G.H.O. ae cotejé 770”.-----

Posterior al documento expedido por la Secretaría de Relaciones Exteriores, continúa el texto del notario Agustín Basave como sigue:

Yo, el suscrito Notario, doy fe de la verdad del acto, de haber tenido a la vista los documentos que se transcriben, agregando el apéndice de mi protocolo, marcado con el mismo número de esta escritura, el Permiso de la Secretaría de Relaciones Exteriores; y de que lo inserto y relacionado concuerda fielmente con sus originales.-----

Leída que fue esta acta por los comparecientes y habiéndoles sido explicado, por el suscrito Notario, el alcance y efectos legales de su contenido, y advertidos de la obligación de inscribir el testimonio que se expida, en el Registro Público de la Propiedad, Sección de Comercio, de esta ciudad, la ratifican en todas sus partes, manifestando su conformidad. Son testigos instrumentales los Licenciados Jesús R. Herrera y Daniel Lozano Vallejo, ambos mexicanos, mayores de edad, de esta vecindad, de mí personalmente conocidos y sin tacha legal, que dando cumplidos todos los requisitos del Artículo 30 Treinta de la Ley del Notariado vigente. Y firman. Doy fe. JOEL ROCHA.- VIRGILIO GARZA.- SALVADOR MARTÍNEZ CAIRO.- PEDRO LAMBRETON.- Jesús R. Herrera.- Daniel L. Vallejo.- Rúbricas-----

Autorizo esta escritura el día veinte de enero de mil novecientos cincuenta y nueve, en que se pagó el Impuesto Especial del Timbre, según nota que agrego al apéndice. Doy fe. LIC. A. BASAVE FDEZ. DEL VALLE.- N.P.- Rúbrica. El sello notarial de autorizar:-----

A continuación, con letras rojas y a modo de acotación, se anexa el timbrado que acostumbran llevar algunos documentos legales.

---NOTA DEL TIMBRE--- “C. JEFE DE LA OFICINA FEDERAL DE HACIENDA. Monterrey, N.L.- Ante mí quedó redactada el día 19 de enero de 1959, la escritura número 8 que contiene una Asociación Civil denominada “Alianza Franco-Mexicana de Monterrey”, A.C., otorgada por las siguientes personas: Sr. Joel Rocha, mexicano por nacimiento, mayor de edad,

casado, industrial y con domicilio en Avenida San Pedro 203 sur en la Colonia del Valle, en Garza García, Nuevo León; Lic. Virgilio Garza, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, profesionista y con domicilio en Hidalgo poniente 2303; Sr. Salvador Martínez Cairo, mexicano por nacimiento, mayor de edad, Funcionario de Empresa, y con domicilio en Fray Luis de León 241, Colonia Anáhuac, en San Nicolás de los Garza Nuevo León; y Sr. Pedro Lambretón, mexicano por nacimiento, mayor de edad, Funcionario de Empresa y con domicilio en Cerro de las Mitras 207, Colonia Obispado, en esta ciudad; todos al corriente en el pago del Impuesto sobre la Renta, según lo declaran bajo protesta de decir verdad, en relación con el artículo 206 de la Ley de dicho Impuesto. De acuerdo con la Tarifa contenida en el artículo 4º Fracción XXIV, Inciso C y sub-inciso a), de la Ley General del Timbre, la escritura de que se trata causa el impuesto fijo de \$15.00 pesos.- Monterrey, N.L., a 20 de enero de 1959.- LIC. A. BASAVE FDEZ. DEL VALLE.- N. P.- Rúbrica. El sello notarial de autorizar.- NÚMERO: 294.- El C. CARLOS ALVARADO ESTRADA, Jefe de la Oficina Federal de Hacienda en Monterrey, Nuevo León, CERTIFICA: que con esta fecha se pagaron en esta Oficina \$15.00 pesos en estampillas comunes, valor del Impuesto a que se refiere la presente Nota, según la anterior liquidación formulada bajo la responsabilidad del Notario que la suscribe.- Monterrey, N.L., a 20 de enero de 1959.- CARLOS ALVARADO ESTRADA.- A-a-435". Rúbrica. El sello de la Oficina Federal de Hacienda en Monterrey, Nuevo León.-----

Agregado final al acta constitutiva:

ES PRIMER TESTIMONIO QUE SE EXPIDE A FAVOR DE LA "ALIANZA FRANCO-MEXICANA DE MONTERREY", A.C.- Fue tomado de sus originales que obran en el Tomo I Primero de mi protocolo del corriente año, a fojas ciento veintiseis vuelta y en el apéndice del mismo. Va en cuatro fojas útiles, debidamente cotejado. Monterrey, Nuevo León, a veinte de enero de mil novecientos cincuenta y nueve. Doy fe. LIC. A. BASAVE FDEZ. DEL VALLE.- N. P.

El documento cierra con un sello de la Oficina del Registro Público de la Propiedad y unas líneas que dicen: "Registrada bajo el Núm. 2 fol. 245 Vol. 5º, Sección de Asociaciones Civiles. Monterrey, N.L., Enero 28 de 1959. El R.P. del P. Rúbrica: A. Hinojosa."

Como se aprecia en el documento, los primeros artículos estatutarios hablan de los fines de la Alianza Francesa de Monterrey, que hasta el día de hoy permanecen sin cambio y son congruentes con los de la Alianza Francesa de París. Precede al bloque de artículos el que esta asociación es “de fines no lucrativos” y tiene por objeto “el acercamiento cultural franco-mexicano”. También se señala que está afiliada a la Federación de Alianzas Francesas de México, así como al grupo central de París. Lo anterior es destacado con mayúsculas.

Algo que llama la atención en nuestros días es el nombre con el que se registra la sociedad: “Alianza Franco-Mexicana de Monterrey”, que en algún momento ulterior se convertirá en la conocida “Alianza Francesa de Monterrey”.

El primero de los Artículos da cuenta del año en que inició actividades: 1945 (sin especificar el día y el mes). Pero sin duda el Artículo II es el que más cabalmente se ha cumplido en la historia de la Alianza: organizar cursos de lengua francesa y de cultura general, organizar conferencias, exposiciones, conciertos, emisiones radiofónicas, representaciones teatrales, funciones cinematográficas, establecer y desarrollar una biblioteca, así como publicar y difundir boletines periódicos o publicaciones especiales. La duración de la sociedad se tipifica en el Artículo IV: “La Asociación durará por tiempo indefinido”.

El Artículo V clasifica el tipo de socios que le darán vida al organismo: benefactores, fundadores, patrocinadores y activos. Y aclara las razones por las que puede perderse la calidad de “socio”.

Los Artículos VIII a X destacan el papel del Comité Directivo: por cuántos socios debe formarse, cuáles son sus funciones y alcances, y cada cuándo deben reunirse en asamblea general. También habla de cómo serán las elecciones in-

ternas; mientras que el XI advierte que ningún socio percibirá un sueldo por sus funciones.

El Artículo XII detalla las facultades legales del Comité en concordancia con el Código Civil del Estado de Nuevo León. El Artículo XV exhibe la posibilidad de cambiar los estatutos de la Alianza toda vez que una mayoría significativa de miembros lo disponga, y el Artículo XVI va más lejos aún, pues declara la posible disolución de la Alianza, siempre y cuando la mayoría de los miembros lo desee (para lo cual tendrán que darse razones de excepción, suponemos). En caso de llegar a tal conclusión, el Artículo XVII prevé la liquidación de bienes y su repartición. Este es el último de los estatutos, de modo que los fundadores también dejaron abierta esa posibilidad.

Luego de este estatuto se da por constituido el primer Comité Directivo de la Alianza Francesa. Lo conforman en orden notarial: Virgilio Garza, Agustín Basave, Joel Rocha, Salvador Martínez Cairo, Pedro Lambretón, Claude Patin, José Antonio Fernández, José Mendirichaga, Pedro Reyes Velázquez, Raúl Rangel Frías, Víctor Bravo Ahuja, José Salinas Iranzo, Eugenio Clariond, Alberto Roccati Rosseau, Rómulo González Irigoyen, Roger H. García Garza, Arturo Salinas, Vicente de J. Ferrara y José Hermosillo. Diecinueve personas en total.

Es a partir de ese momento cuando la Alianza Franco-Mexicana de Monterrey –hoy Alianza Francesa de Monterrey– cobra vida legal.

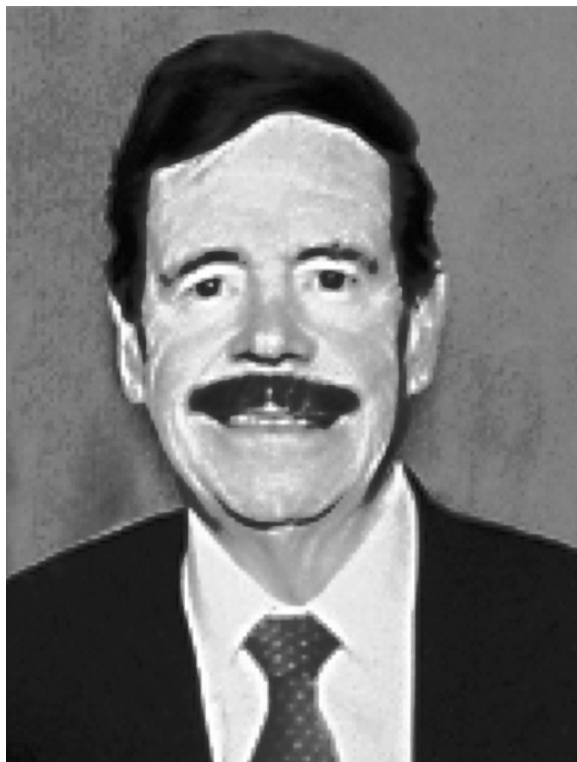


El licenciado Virgilio Garza Junior redactó los estatutos de la Alianza Franco Mexicana de Monterrey.⁶⁹

69 Foto del año 1964.



El profesor Joel Rocha gestionó ante la Secretaría de Relaciones Exteriores el permiso para establecer la Alianza en la ciudad de Monterrey.⁷⁰



El filósofo Agustín Basave Fernández del Valle, en su ejercicio de notario público, dio fe del acta constitutiva de la Alianza Francesa de Monterrey.

70 Fotografía propiedad de Israel Cavazos Garza.



LIC. AGUSTIN BASAVE FERNANDEZ DEL VALLE

NOTARIO PUBLICO

DOCTOR EN DERECHO (UNIVERSIDAD DE MADRID)
P. MIER 480 (EDIFICIO BANCO DE COMERCIO DE
LA CIUDAD DE MONTERREY, S. A.)
DESPECHO 306 MONTERREY, N. L., MEX. TEL. 2-49-67

ACTA NUMERO OCHO

--- **EN LA CIUDAD DE MONTERREY**, Capital del Estado de Nuevo León, a los diecinueve días del mes de enero de mil novecientos cincuenta y nueve, ante mí, Licenciado **AGUSTIN BASAVE FERNANDEZ DEL VALLE**, Notario Público en ejercicio y testigos instrumentales que se expresarán, comparecieron los señores: don **JOEL ROCHA**, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, industrial, y con domicilio en Avenida San Pedro 203 sur en la Colonia del Valle, en Garza García, Nuevo León; Licenciado don **VIRGILIO GARZA**, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, profesionalista y con domicilio en Hidalgo poniente 2303; don **SALVADOR MARTINEZ CAIRO**, mexicano por nacimiento, mayor de edad, Funcionario de Empresa, y con domicilio en Fray Luis de León 241, Colonia Anáhuac, en San Nicolás de los Garza, Nuevo León; y don **PEDRO LAMBRETON**, mexicano por nacimiento, mayor de edad, casado, Funcionario de Empresa y con domicilio en Cerro de las Mitras - 207 Colonia Obisnado, en esta ciudad; todos al corriente en el pago del Impuesto sobre la Renta, a quienes yo, el Notario, doy fe de conocer personalmente y considero con capacidad legal para contratar y obligarse sin que me conste nada en contrario. Los señores comparecientes manifiestan, que por medio de este instrumento, de acuerdo con los artículos 25 veinticinco, fracción VI sexta, 2563 dos mil quinientos sesenta y tres y 2564 dos mil quinientos sesenta y cuatro del Código Civil vigente en el Estado de Nuevo León, ocurren a otorgar la escritura de una **ASOCIACION CIVIL**, de acuerdo con los siguientes Estatutos; ---



Fragmento del acta constitutiva de la Alianza Franco-Mexicana de Monterrey.

Los primeros años

Los primeros años de la Alianza Francesa de Monterrey transcurren de manera discreta en un entorno urbano relativamente pacífico. En 1945 la ciudad de Monterrey no rebasa los 200 mil habitantes y cuenta solo con dos centros de educación superior: la Universidad de Nuevo León y el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.⁷¹ Pero ninguno de los dos tiene su propio campus: mientras que la Universidad concentra sus actividades en el Colegio Civil, el Tecnológico abre sus clases en el número 858 de la calle Abasolo.⁷²

Hay dos periódicos matutinos en circulación: *El Porvenir*⁷³ y *El Norte*.⁷⁴ Existen cuatro rutas camioneras y el Río Santa Catarina todavía no se ha canalizado, ni existen las grandes avenidas que hoy lo delimitan: Constitución y Morones Prieto. Gobierna Nuevo León el licenciado Arturo B. de la Garza y es alcalde de la ciudad Constancio Villarreal.

La Sociedad Nuevoleonesa de Historia, Geografía y Estadística está recién creada, la preside el historiador Santiago Roel, y es rector de la Universidad Raúl Rangel Frías, quien también forma parte del primer Comité Directivo de la Alianza Franco-Mexicana de Monterrey. Circulan pocos libros en la ciudad y la actividad cultural es escasa, si bien la lectura del francés ya se practica, sobre todo en las Facultades de Medicina y de Derecho de la Universidad.

Acerca del contexto nacional podemos agregar que México es gobernado por el General Manuel Ávila Camacho, quien acaba de entrevistarse justamente en

71 Fundada la primera en 1933 por el doctor Pedro de Alba; y el segundo en 1943, a iniciativa del empresario Eugenio Garza Sada.

72 Dato proporcionado por el cronista de Monterrey, Israel Cavazos Garza.

73 Fundado por Ricardo Arenales en 1919.

74 Puesto en circulación el 15 de septiembre de 1938.

Monterrey con el presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt, para firmar acuerdos migratorios y políticos poco antes del término de la Segunda Guerra Mundial. Pero el conflicto armado no perturba al estado ni a la metrópoli. México todavía es un país campesino si hablamos de distribución poblacional.

Junto con el Distrito Federal y Guadalajara, Monterrey es una de las urbes nacionales que prometen crecer, no solo económica sino culturalmente, y la prueba está en que existen hombres que están pensando más allá de lo local: en el internacionalismo de nuestra descendencia. Por eso es importante la creación de una Alianza Francesa en la ciudad: porque a pesar de que Francia está derrotada por la conflagración armada, sus miras culturales y valores universales siguen vivos y hay que hacer lo posible por rescatarlos en bien de toda la humanidad. Y el objetivo no tarda en cumplirse: se establece la primera sociedad franco-mexicana en el norte del país en un marco de esperanza que el propio Alfonso Reyes detalla en la siguiente carta:

Todos están convencidos de la eminente e incomparable contribución de Francia al desarrollo del espíritu humano, en los diversos órdenes de la libertad y la cultura, dos ideas que casi se confunden. Cuando se ha nombrado a la antigua Grecia y a la moderna Francia, se han reconocido las deudas más importantes de la civilización occidental, la cual cada día se convierte más en la civilización sin distingo alguno.

Después del pensamiento griego, en efecto, nada se parece tanto a los ideales del hombre como el pensamiento francés. Siempre estuvo presente donde la humanidad se engrandece. Siempre sirvió de contraste y de criterio para apreciar la belleza o la fecundidad de una forma artística o de una idea, de una ley o de una conducta.

Claro está que también otras naciones modernas han participado en la obra de modelar al hombre de acuerdo con su figura ideal. Hay que reconocer a cada una lo suyo. La materna España nos ha dado un tipo ético que no podemos olvidar, y que está enraizado en el subsuelo de la conciencia americana. En la Italia del Renacimiento lució hace siglos la aurora del pensamiento

nuevo. Otras naciones han configurado tipos menos universales, menos transportables a toda la tierra. Se han quedado en aquella etapa previa de la especialidad, cuyos productos no llegan a adquirirse, como los de Francia, el valor de sabios y conclusiones inmediatamente aprovechables para el servicio general de los hombres. Las independencias americanas nacieron a inspiración de las ideas de Francia.

Después de las catástrofes que hemos padecido y si es verdad que queremos reorganizar el mundo, hará falta el toque del genio francés para dar a las instituciones esa coherencia que nunca pierde de vista el anhelo teórico que antes lo enlaza graciosamente con las posibilidades prácticas. Sin la presencia catalítica del espíritu francés, testigo de mayor excepción, tememos que el mundo pierda algo. Porque Francia ha sido “la maestra de dibujo entre las naciones”.

Hay exacerbación de planes y proyectos para el día de mañana. El dibujo francés, transflorado a modo de calco, puede todavía dar normas de viabilidad o de conveniencia.

Mucho esperamos, pues, de Francia, por ella misma y por nosotros. Confiamos en sus claros destinos, cuyos destellos rompen ya la cerrazón del horizonte, para que no se pierda, en la historia, una de las realizaciones más altas y fascinadoras de la especie; mas también para que Francia siga inspirando con su mente, nuestro camino vacilante.

Alfonso Reyes⁷⁵

Esa será la síntesis del evento: en un mundo abatido por la guerra, se trata de rescatar “el pensamiento francés” del que ningún intelectual tiene duda; y la ciudad de Monterrey está lo suficientemente madura como para contar con una Alianza en casa, la institución por excelencia para llevar a cabo esta misión.

Poco antes de echar a andar el proyecto, sin embargo, ya se avisa el terreno. Una nota publicada por *El Norte* el 12 de mayo de 1945 destaca lo siguiente:

75 La carta fue leída en una reunión de la Federación de Alianzas Francesas y Franco-Mexicanas de México que él presidió a mediados del siglo XX, pero se desconoce la fecha (documento facilitado por la Señora Alicia Elosúa de Salinas, viuda del Dr. Arturo Salinas).

Con una Bella Velada Literario Musical se Inauguró el Curso de Francés de “Eltec”⁷⁶

En los elegantes salones de los Jardines Terpsícore tuvo lugar una velada literario musical, dando principio a las dieciocho horas del día de ayer, organizada por el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey y de la Alianza Francesa de la ciudad de México.

La velada fue organizada para inaugurar oficialmente los Cursos de francés que gratuitamente proporcionará a todos los interesados en conocer tan florido idioma y a los que podrán asistir todo el público regiomontano en el local ubicado en la calle Ocampo 640 de esta ciudad.

A la ceremonia asistieron numerosa concurrencia y en la mesa de honor estuvieron presidiéndola el Director del I.T.E.S.M., señor Ing. León Avalos Vez quien hizo la declaratoria de apertura de los cursos de Francés, el Sr. Ing. Alberto Roccatti Rousseau, Agente Consular de Francia en esta población, el señor Marcelino Lacassé, Director del Instituto Regiomontano, los representantes del C. Gobernador del Estado, de la Séptima Zona Militar, el señor Sylvain Duret, profesor del Instituto Regiomontano, y el señor Salvador Martínez Cairo, Secretario del Comité Pro-Francia Libre de Monterrey.

El Sr. Ing. Alberto Roccatti en uso de la palabra habló de la importancia de los cursos de francés, fervorosamente agradeció por la cooperación prestada en el desarrollo del programa al Colegio Franco Mexicano, cuyos alumnos en coro cantaron la Marsellesa en dicho idioma extranjero, pero que en el transcurso de pocos años será conocido por numerosas personas, ya que ciento cincuenta fueron los que se inscribieron y están tomando las clases correspondientes proporcionadas por cuatro maestros del Instituto; dio las gracias a la concurrencia y al conjunto armónico del Instituto Regiomontano por la ayuda franca y desinteresada que prestó.

La señorita Amalia Garza alumna distinguida de la Academia de declamación que dirige la señorita María Garza, declamó dos poesías, una de ellas del Lic. Joaquín González González titulada este era un león –siendo calurosamente aplaudida.

76 Nota del sábado 12 de mayo de 1945, p. 13.

Aunque la nota no menciona los nombres del representante del Gobernador ni del titular de la Séptima Zona Militar, sabemos por apuntes del licenciado Virgilio Garza González, que éstos eran Raúl Rangel Frías y el general Arnulfo Palomera López, respectivamente.⁷⁷ Otra nota de corte social, del mismo día y en el mismo periódico dice:

Una Comida a los Alumnos del Tecnológico⁷⁸

La Directiva de la Cervecería Cuauhtémoc, ofrecerá hoy al mediodía en punto de las 12 horas, una comida a los Profesores y alumnos del Instituto Tecnológico, con motivo de la inauguración de los cursos en francés. Durante la comida se desarrollará un bonito programa que servirá para deleitar a los comensales y que seguramente será del agrado de todos los invitados.

Llama sin duda la atención el hecho de que los cursos de francés anunciados por el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey estén abiertos al público en general y sean totalmente gratuitos, esto quizás con el fin de promover el idioma al mayor número posible de personas. Y vemos nombres, en la nota, que en adelante estarán muy ligados a la Alianza Franco-Mexicana de Monterrey: Alberto Roccatti Rousseau y Salvador Martínez Cairo, Agente Consular de Francia el primero, y Secretario del Comité Pro-Francia Libre el segundo. Cabe decir que este Comité se integró en la ciudad de Monterrey durante la Segunda Guerra Mundial con el ánimo de apoyar la liberación de Francia. Eran sus principales miembros José Kipper, Juan Haddad, Pedro Lambretón y Salvador Martínez Cairo, quienes tenían un coordinador en México: el etnólogo Jacques

77 Virgilio Garza González: *Notas sobre el origen y fundación de la Alianza Francesa de Monterrey. Cuaderno del Cincuentenario*. Monterrey, 1995, pp. 4 y 5.

78 Sábado 12 de mayo de 1945, p. 13.

Soustelle, representante a su vez del General De Gaulle.⁷⁹

Se desconoce en qué momento el Comité se disolvió, pero muchos años después, Martínez Cairo explicará en una misiva sus “servicios a la causa francesa”:

El comité desarrolló una actividad trepidante hasta el término de la Guerra, recolectando fondos, consiguiendo apoyos, cubriendo programas culturales con manifestaciones teatrales y de radio, ciclos de conferencias con personajes de fuera, y con intelectuales locales, algunos de subido relieve, con los licenciados Nemesio García Naranjo y Benito Pérez Verdia, manifestaciones públicas y campañas de prensa con artículos en las páginas editoriales de El Porvenir y El Norte, además de desplegados frecuentes.⁸⁰

También agrega que la Alianza Francesa “funcionó durante un año asociada al Instituto Tecnológico de Monterrey; estableciéndose por cuenta propia en septiembre de 1946, con el vigoroso auxilio de los Sres. Jean Sirol, Consejero Cultural de la Embajada Francesa, y Henri Hargous, Secretario General de la Federación de Alianzas Francesas de México”.⁸¹

Al poco tiempo de despegar actividades de modo independiente, la Alianza Francesa tiene su sede en el tercer piso del Banco de Nuevo León, ubicado en las calles de Morelos y Zaragoza. Imparten las primeras clases de francés las hermanas Mercedes y Guadalupe Marty Garza Fox.

Durante los primeros años de la Alianza, según se lee en el cuaderno del *Cincuentenario* redactado por Virgilio Garza González, estuvieron estrechamente li-

79 De Soustelle se sabe que fue director del Museo del Hombre, en París, en 1938, y que era originario de Montpellier, lugar donde nació en 1912. Aliado a la Resistencia francesa, representó al General de Gaulle en el exilio durante los años de la guerra. De 1947 a 1951 fue gobernante de Argelia. En 1981 el Gobierno de México le otorgó el Premio Internacional Alfonso Reyes por su obra literaria. Falleció en 1990.

80 Carta titulada: “Servicios de Salvador Martínez a la causa francesa”, fechada el 15 de febrero de 1975. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

81 *Ibidem*.

gadas a la institución, aparte de los integrantes del primer Comité Directivo, las siguientes personas: Ricardo Covarrubias, Roberto Guajardo Suárez, Ernesto León Chazalon, Luis Astey, Alejandro Ojeda, José Ma. López Barañano, José G. Martínez, Adrián Quiroz, Rómulo González Irigoyen, José Salvador Guandique y José Zambrano Urteaga.⁸²

A la par que se inician los cursos de francés, también despega la actividad cultural de la Alianza, con conferencias y eventos artísticos. Expusieron las primeras conferencias el Arq. Agustín Basave y los profesores del Instituto Tecnológico de Monterrey: Antonio Gómez Robledo, Pedro Reyes Velázquez, Alfonso Rubio y Rubio y Luis Rabasa Robles Gil. Además se dio la visita de otros conferenciantes de la ciudad de México. La radiodifusora XET difundía las presentaciones artísticas.

Poco tiempo después la Alianza se trasladó al segundo piso del edificio La Reynera, ubicado en las calles de Morelos y Parás.⁸³ Por otra parte se iniciaron las actividades del Cine-club para la presentación de películas francesas, documentales y de largo metraje, y la publicación de una revista estudiantil que llevaba el nombre de 'Le temps perdu'. Simultáneamente se integró una biblioteca con un apreciable acervo de revistas y libros franceses.⁸⁴

Los años cincuenta

A comienzos de los años cincuenta la colaboración de la Alianza Francesa con los dos únicos centros de educación superior en el estado es cada vez más sólida y asidua.

82 Virgilio Garza González: *Notas sobre el origen y fundación de la Alianza Francesa de Monterrey...*, p. 3.

83 Se trata de la segunda sede que tuvo en Monterrey, pero de este dato no se precisa la fecha.

84 *Op. cit.*, p. 5.

Se impartieron cursos de francés en la Facultad de Medicina de la Universidad de Nuevo León, a iniciativa del Dr. José G. Martínez, y en el Seminario de Monterrey, a sugerencia del Padre Ernesto León Chazalon. Conviene mencionar asimismo que la rediodifusora XET estableció un programa francés, varias veces a la semana, en los que se escuchaba música de Francia, se daba lectura a poesías tanto en francés como en castellano, y se abordaban temas históricos y literarios. La Alianza Francesa sirvió también de conducto para el otorgamiento de becas por parte del Gobierno francés a profesionistas destacados, regiomontanos o residentes en Monterrey, en los diversos campos del conocimiento y del ejercicio profesional.⁸⁵

Sin olvidar el contexto regiomontano de entonces, pleno de carencias, la actividad cultural de la Alianza Francesa comenzó a florecer en el semi-desierto que era Monterrey. El dramaturgo José Emilio Amores, nombrado en el año 2000 por el periódico *El Norte* como el mejor promotor cultural que ha tenido la ciudad, nos hace un retrato de cómo era el paisaje local donde empezó a darse toda esta actividad intelectual.

...En la década de 1950 a 1960, Monterrey existía como una pequeña ciudad, lejana y sola, rodeada de solares baldíos en sus cuatro rumbos. San Nicolás de los Garza y Guadalupe, se veían como lugares distantes, buenos para ir de paseo, aun cuando con menor frecuencia que a Villa de Santiago. El Mezquital y Apodaca, figuraban apenas como rancherías lecheras. Escobedo era un caserío rodeado de floridos árboles y plantas: huizache, mezquite, cenizo negro, anacua. El lejano club de golf, el Country Club, estaba lejos de ser la colonia Contry. San Pedro seguía siendo el pueblo de la Hacienda de los Nogales con una novedosa Colonia del Valle. Camino hacia Reynosa se pasaban, sin doble peaje, por la histórica Cadereyta, zona de fértil agricultura y poblada por gente rubia. Tal era el paisaje citadino y así continuó hasta la década de los setenta...⁸⁶

85 *Ibid.*

86 José Emilio Amores: “Monterrey: una cultura propia”. Trabajo integrado por Isabel Ortega Ridaura en su libro: *Nuevo León en el siglo XX. LA INDUSTRIALIZACIÓN. DEL SEGUNDO AUGE INDUSTRIAL A LA CRISIS DE 1982*, Tómo 2, Fondo Editorial de Nuevo León, Monte-

Respecto al primer cine club que existió en Monterrey, en el que la Alianza Francesa fue pieza clave, don José Emilio relata lo siguiente:

En 1952 llegó a la Alianza Francesa el primer funcionario de tiempo completo pagado por el gobierno francés, Christian Brunet. Joven, rubio de buen ver, de conversación brillante y ágil, fácil para crear buenas relaciones: lo hizo de inmediato con el Tecnológico, la Universidad, los miembros de la Alianza, profesores, alumnos, patrocinadores y, en general, con cuanta persona tratara. Un día cualquiera, platicando con Christian nos saltó la liebre: el nombre de Cinemateca Francesa, una especie de santuario para muchos de nosotros, santuario lejano, inaccesible.

Ante mi insaciable curiosidad por el cine, Christian me dijo que sería fácil traer a Monterrey películas de la Cinemateca Francesa. Era más que un sueño. Yo lo propuse al Consejo de Directores del Tecnológico a modo de difusión cultural en la ciudad. No lo aceptaron. Yendo hacia el comedor de los estudiantes en donde se quedaban los consejeros cada lunes, Virgilio Garza, por quien tanto afecto tenía yo, me dijo: ¿Por qué no lo hace usted? Y ahí va la res.

Consulté con Christian Brunet cuál sería el procedimiento para ofrecer una función mensual con las joyas de la cinematografía, hice el calendario y renté un gran salón de nombre Salones Aragón, sitio en el lado norte de la Avenida Morelos, entre Zaragoza y Zuazua. De ahí me lancé a buscar dos proyectores de 35 milímetros, en renta, puesto que comprarlos estaba fuera de mi alcance. Para mi fortuna fui a dar con un ingenioso empresario que tenía dos de esos proyectores a los cuales les había cortado y repuesto con bisagras las patas o soportes, con el fin de ir de ranchería en ranchería a dar funciones de cine.

Ya estaba todo menos el público. A imitación de la SAT, mi intención era vender abonos para cinco funciones por temporada, y así se hizo. El procedimiento que nos consiguió y pavimentó Christian Brunet fue increíblemente sencillo: yo escogía de una lista las películas, luego me comunicaba por teléfono y por carta con un funcionario del IFAL (Instituto Francés para América Latina), éste daba las órdenes y, de acuerdo con las fechas convenidas, las películas me eran enviadas por autobús de pasajeros de la ciudad de México a Monterrey.

Ricardo Camargo, un excelente amigo, me ayudó en todo: recoger las películas en la estación de autobuses, rentar las sillas, procurar la limpieza y buen olor de los Salones Aragón, com-

prar las inseparables palomitas de maíz y disponer de una cafetera grande y vasos desechables. Cuando íbamos a presentar El hijo del Sheik, de Rodolfo Valentino, Ricardo Camargo me dijo que vivía en Monterrey un pianista conocido por su sobrenombre: Tacos Treviño, famoso por sus fondos musicales en la época de cine silente. Ricardo consiguió la colaboración de Tacos Treviño y tuvimos una función de cine inolvidable. Quién más la gozó fue, evidentemente el pianista.

Ése fue el primer cine club en Monterrey. Tuve la suerte de estar en el lugar indicado en el momento indiciado. Cuando así suceden las cosas no tenemos ningún mérito quienes participamos; por lo contrario estamos agradecidos.⁸⁷

Un reporte de 1955 destaca que la Alianza de Monterrey se encuentra establecida “en el corazón de la villa” (sic) y que el local que ocupa es atractivo, está “adaptado y muy bien situado”.⁸⁸ Es el despacho 206 del Edificio La Reynera. Su presidente honorario es Virgilio Garza Jr. –dice– mientras que el “presidente fundador” es el Arq. Agustín Basave, y presidente ejecutivo el profesor Joel Rocha.⁸⁹

En el mismo documento se lee que es responsable de la biblioteca José Mendirichaga y Rivero; de Acción Cultural, Pedro Reyes Velázquez; y tesorero Pedro Lambretón; que hay tres salones de clase y una sala de lectura con un acervo de mil 500 títulos. Es “director de enseñanza” Maurice Rey. Se habla también de cuatro conferencias que se han impartido durante el ciclo: “El lugar de Francia en la defensa de la civilización”, a cargo de Edmond Michelet; “Aspectos morales de la crisis europea” por Marc Blancpain; “La hibernación artificial” por Henri Laborit; y “Tratamiento del vértigo” por Georges Portman. Todos reconocidas figuras en sus respectivos campos de acción.

Son profesores de ese tiempo: Maurice Rey, Paul Gendrop, Eugenia Marcos y

87 José Emilio Amores: “El primer cine club”. En: *Nuevo León en el siglo XX. LA INDUSTRIALIZACIÓN. DEL SEGUNDO AUGE INDUSTRIAL A LA CRISIS DE 1982*, Tomo 2, pp. 91-93.

88 Reporte anónimo en francés. Fecha: 1947. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

89 Anteriormente dos veces alcalde de la ciudad. Ambas en 1919, durante el periodo revolucionario.

las hermanas Guadalupe y Mercedes Marty, y el número de alumnos es de 265 repartidos en varios horarios. La sociedad total de la Alianza se compone de 143 miembros.

Cuatro años después la Alianza estrena un nuevo local, esta vez en el tercer piso del Edificio Alanís Tamez, ubicado en las calles de Padre Mier y Emilio Carranza. Esta será la tercera sede que ocupe en la ciudad. Un boletín fechado el 18 de septiembre de 1959 informa que su inauguración se llevó a cabo con toda solemnidad, asistiendo a la misma el propio Embajador de Francia, Jean de Lagard,⁹⁰ y añade que el local es moderno, amplio, céntrico, provisto de aire acondicionado y digno de una gran metrópoli.

Al coctel de inauguración asisten 150 personas, incluyendo autoridades. Se tocan los himnos de Francia y México y se da la participación de algunos artistas locales. El discurso lo encabeza el licenciado Virgilio Garza Jr. y en el mismo evento se hace la presentación del nuevo director de la Alianza Francesa de Monterrey: Jacques Vella. “Todas las condiciones están reunidas para continuar en Monterrey”, cierra el documento.

Los años sesenta

En 1962 fallece el profesor Joel Rocha y ocupa la presidencia de la Alianza el señor Roberto Odriozola. Luego de tres años de actividad concluye su periodo como Director Jacques Vella. Es Vicepresidente el periodista Salvador Martínez Cairo y Secretario de Enseñanza José Mendirichaga. Estos son los cambios administrativos del periodo, según se desprende de los folios membretados de la ins-

90 Boletín interno del 18 de septiembre de 1959. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

titución. Para entonces el novelista Marc Blancpain ocupa la presidencia mundial de las Alianzas Francesas y con él se establece una correspondencia regular en la que se le pone al tanto de lo que ocurre en Monterrey.

El informe final del director saliente, Jacques Vella, sintetiza su paso por la Alianza Francesa de Monterrey como un verdadero reto, primero por la carencia de franceses involucrados en el proyecto; y segundo, por la cercana presencia de los Estados Unidos en el ambiente y la cultura regiomontanos. Cincuenta y tres años después de haberlos escrito, llaman la atención algunos de sus puntos de vista con respecto a la ciudad, a la cuestión pedagógica del francés y a la misión cultural de la Alianza Francesa:

- *A pesar de otras opciones en el mundo y en México, donde la Alianza puede ser un centro social, un lugar de encuentros o un club de asuntos franceses, la Alianza Francesa de Monterrey sólo era una escuela en 1959.*
- *A pesar de los esfuerzos hechos para crear “una vida social”, ha sido esencialmente un centro de enseñanza.*
- *A medida que el sistema de enseñanza mexicano sea capaz de asumir sus propias responsabilidades para la enseñanza del francés (es el caso del Tec), la Alianza tiene que seguir siendo cada vez más lo que se esforzó ser durante estos tres años: el centro pedagógico más válido para la enseñanza de lenguas vivas (y no sólo para el francés).*
- *La Alianza Francesa también es el CENTRO CULTURAL FRANCÉS. Ha perseguido una meta que consiste en dar a conocer Francia a través de una presentación auténtica que no debe conformarse con un esnobismo local, ni con una admiración por una persona famosa. Esta presentación se tiene que dar a través de una puesta en contacto con la realidad francesa actual.*

Más adelante enfatiza la relevancia que ocupa el Director de la Alianza Francesa allí donde se establece un centro:

- *En este país donde el interés privado dirige casi todo, las relaciones personales del Director ayudan mucho.*
- *En varias ocasiones hemos conseguido un apoyo excepcional, muchas veces desinteresado, por nuestra sola calidad de franceses.*
- *En conclusión, parece que la importancia social de la Alianza empieza con el Director, y que él sólo puede desempeñar un papel si es integrado en esta ciudad, donde los círculos sociales están bastante cerrados y fundados sobre el nivel social de la gente.⁹¹*

Para 1963 la Alianza Francesa anuncia sus cursos de francés en cinco categorías: seis cursos de iniciación para el primer año, cuatro cursos de “elemental” para el segundo año, dos cursos de “elemental” para el segundo año avanzado, un curso medio para el tercer año, y el curso superior, “que seguirá el programa de preparación a los exámenes para conseguir el Diploma de la Universidad de París (Sorbona), sin que sea obligatorio presentarse a dichas pruebas”.⁹² Es director de los cursos el profesor Robert Liquiere, quien también funge como nuevo director de la Alianza, y son profesores de los mismos: Dolores Velázquez de Roccati, Mercedes Marty Garza Fox, Eugenia Marcos de Forbes, Rodolfo Treviño y Francis Terreine. Ese año ingresa a la Presidencia del organismo el señor Carlos de la Garza Gómez.

En 1965 llega a Monterrey, invitado por la Alianza Francesa, el historiador

91 Jacques Vella: *VISIÓN GENERAL DEL PERÍODO 1959-1962 DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY, N.L., MÉXICO*. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

92 Volante publicitario de la Alianza Francesa de Monterrey para el ciclo 1963-1964. Publicado como desplegado en el periódico *El Tiempo* el sábado 7 de septiembre de 1963.

Jean Descola, a la sazón Secretario del Centro de Estudios e Investigaciones Iberoamericanas y con varios libros premiados en su haber. Viene a dar una conferencia. Le corresponde al Dr. Arturo Salinas presentarlo a los oyentes:

A nombre del Comité de Actividades Culturales de la Alianza Francesa de Monterrey me es sumamente grato darle la bienvenida al Sr. Jean Descola y desearle que su estancia entre nosotros le sea agradable... Quiero subrayar que el señor Jean Descola, como historiador y como hombre de letras, pertenece a ese linaje de hispanistas e hispanoamericanistas franceses, del que han formado parte tantas personalidades eminentes, que han logrado desarrollar, a través de sus obras y de sus contactos personales, una fecunda labor de acercamiento entre los países de habla española y Francia. Por otra parte me atrevo a anticipar que el tema que tratará el señor Descola, 'La filosofía del viaje aéreo', vendrá seguramente a confirmar una de las características o constantes del espíritu francés: su profundo sentido de lo humano; ese sentido que ha llevado a algún escritor alemán a afirmar que la literatura francesa es un discurso continuo sobre el hombre; ese sentido que ha orientado la técnica francesa hacia un nuevo humanismo y que se propone superar la tradicional oposición entre la acción y el pensamiento, las actividades técnicas y la vida del espíritu.⁹³

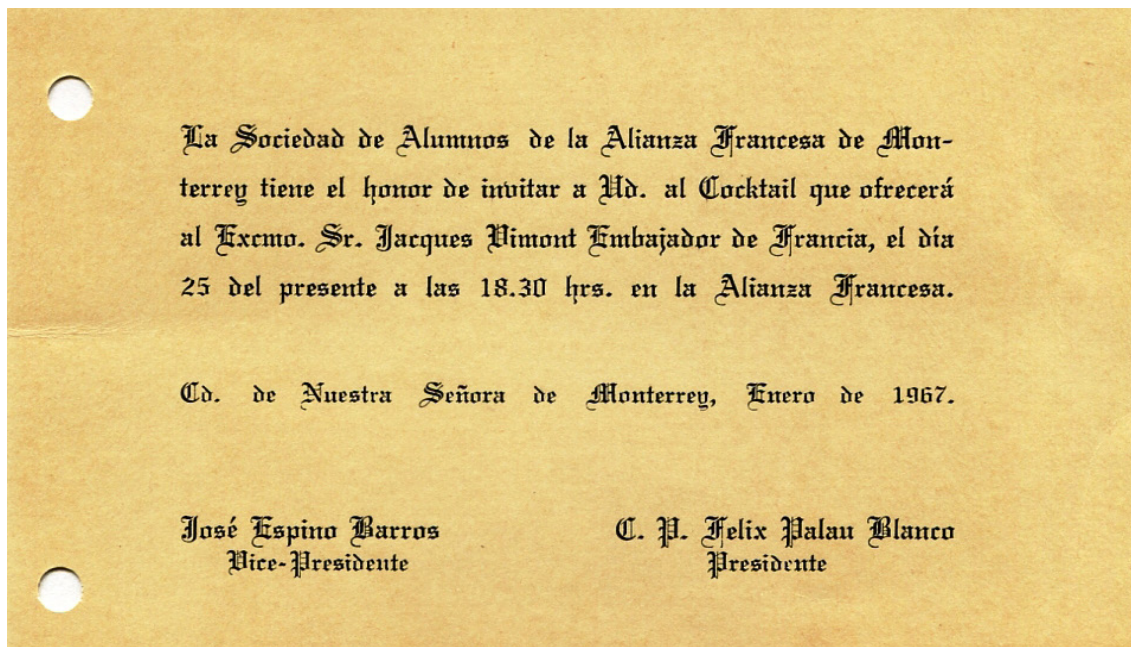
Ese año, durante el mes de octubre, son concedidas algunas becas por parte del gobierno francés para estudiantes destacados de la localidad que escogen como destino estudiantil a la república de Francia. La Sociedad de Alumnos de la Alianza Francesa ofrece un coctel de bienvenida a las personalidades que llegan para anunciar la oferta.

En representación de Francia acude el señor Embajador, Jacques Vimont, quien es acompañado por Jean-Marc Moussineaux, representante de la Federación de Alianzas Francesas de México, y por el Consejero Cultural de la Embajada, Pierre Horcade. Asiste a la ceremonia el Director del Instituto Mexicano Norteamericano de Relaciones Culturales, Peter Karakistos. Felix Palau es entonces

93 Discurso pronunciado por el Dr. Arturo Salinas el 18 de marzo de 1965.

representante de la Sociedad de Alumnos de la Alianza Francesa, de la que Luis Domange es director.

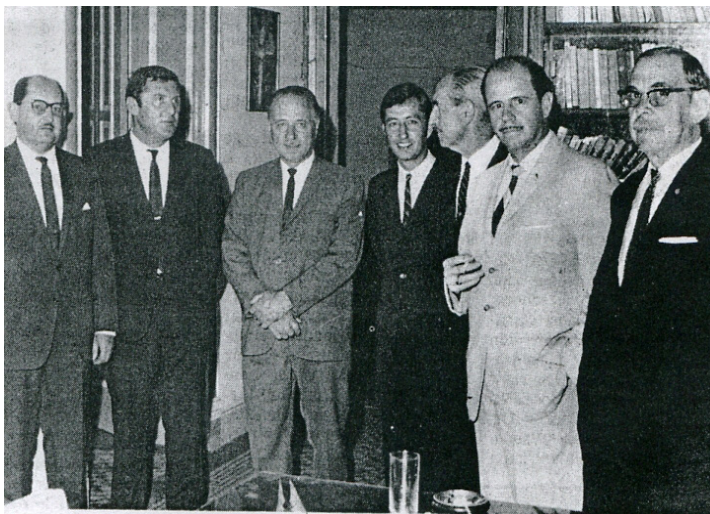
Dos años después la misma sociedad estudiantil invita al embajador galo, esta vez sólo con el ánimo de la convivencia. Es el mes de enero de 1967 y Jacques Vimont asiste.



Invitación de enero de 1967, con motivo de la visita del Embajador de Francia.⁹⁴

94 Documento facilitado por la Señora Alicia Elosúa de Salinas, viuda del Dr. Arturo Salinas.

El 26 de mayo de 1969 se anuncia, en medio de un brindis, al nuevo Director de la Alianza Francesa de Monterrey: Guy Maraval, quien ocupará dicho cargo hasta el año 1972. La nota que consigna el suceso aparece dos días después en el periódico *El Norte*.⁹⁵



El Señor Guy Marival, es Nuevo Director de la Alianza Francesa

COCTEL.- El señor Louis Domange, Director de la Alianza Francesa de Monterrey, ofreció un coctel, la noche del 26 del actual, para hacer la presentación de su sucesor el señor Guy Mariva 1, quien se hará cargo de la dirección de esta institución cultural. A este acto asistieron destacadas per-

sonalidades, representantes de las diversas instituciones culturales de la ciudad. Durante esta reunión, el Doctor Arturo Martínez, el profesor Louis Domange, Carlos Desigud G., Guy Mariva 1, Salvador Martínez Cairo, Agustín Basave y Oscar Treviño Treviño.

95 Nota del 28 de mayo de 1969. Periódico *El Norte*.

Es durante la dirección de Guy Maraval cuando la Alianza Francesa de Monterrey cambia de sede por cuarta vez. Esta vez se desplaza a la calle de Padre Mier 318 poniente, en el centro de la ciudad, y nace la “Sucursal Valle” en Mississippi 118 oriente, en la Colonia del Valle del municipio de San Pedro.

Los años setenta

Para 1970 los anuncios publicitarios de la Alianza Francesa comprenden ambas direcciones, la de Padre Mier y la de Mississippi con sus respectivos teléfonos. Se ofrecen las primeras lecciones de francés completamente gratis, esto con el ánimo de despertar interés entre el público asistente.

s a a f m

Nombre

Dirección

Tel.

Nº 818

saafm LA SOCIEDAD DE ALUMNOS DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY A. C.

te invita a las 3 primeras clases del primer curso del idioma francés sin costo alguno a cualquier horario. Aprende las primeras lecciones y entérate de las ventajas de pertenecer a la sociedad. Solicita informes. Inicio de clases, 6 de Febrero.

Nombre

Dirección

Teléfono Ofic. Nº 818

ALIANZA FRANCESA
P. Mier y Cuauhtémoc Tel. 42-48-05

NOTA:—Se rifará una beca por un semestre entre las personas que hagan uso de esta invitación.

Talónario emitido por la Sociedad de Alumnos en 1970.

**Ce qui n'est pas clair
n'est pas français**

¿Entiende Ud. esta frase?

¿NO?

Entonces inscribese en la

ALIANZA FRANCESA

TODOS LOS CURSOS AUDIOVISUALES

Y

LITERATURA FRANCESA
CONVERSACION
CIVILIZACION

Difusión oficial de la lengua francesa

CENTRO: PADRE MIER PTE. 318 TEL. 42 48 05
SUCURSAL VALLE: MISSISSIPPI OTE. 118 COL. VALLE TEL. 56 36 10

Volante de la Alianza Francesa en 1970.

El 18 de octubre de 1970 es designado Cónsul de Francia en Monterrey el Dr. Arturo Salinas Martínez, quien ha sido miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey desde su fundación. Sustituye en el cargo al señor Claude Patin, miembro también de la Alianza desde 1945, y quien es objeto de una condecoración por parte del gobierno francés. Ambas nuevas son publicadas en la misma página del periódico *El Norte*, destacándose en la primera que el nuevo Cónsul es originario de esta ciudad, donde se licenció en Derecho por la Universidad de Nuevo León, habiéndose doctorado posteriormente en París.⁹⁶

La otra nota señala que “El señor Claude Patin, Ex Cónsul Francés en esta Ciudad, prestó sus servicios a su patria en la Primera Guerra Mundial, recibiendo honrosa condecoración de Caballero de la Legión de Honor el día 16 del actual en solemne acto que tuvo lugar en el Salón Luis XVI del Casino Monterrey.”⁹⁷

Tanto el nombramiento de nuevo Cónsul como la condecoración de Caballero los otorga el Embajador Xavier Daufresne, “quien para tan señalada ocasión hizo viaje especial –dice la nota– el día 12 del actual. Posteriormente a este acto, que reunió a estimables personas de la Alianza Francesa en Monterrey, se ofreció una exquisita cena”, encontrándose entre los presentes don Carlos de la Garza, Salvador Martínez Cairo, Vicente Ferrara, Virgilio Garza y Guy Maraval, además de algunos maestros de la institución.

Un evento cultural que cierra el año 1970 para la Alianza Francesa de Monterrey se lleva a cabo en colaboración con Arte, A.C. Se trata de la exposición pictórica llamada “Miserere” del francés Georges Roualt, de la que el crítico Alfonso Rubio y Rubio es presentador:

96 “Designan Cónsul de esta Ciudad al Lic. A. Salinas”. Periódico *El Norte*, 18 de octubre de 1970.

97 “Condecoración para el Sr. Claude Patin”. Periódico *El Norte*, 18 de octubre de 1970.

Como se ha dicho varias veces, el Expresionismo repugna a los franceses. Esta tendencia no encontró entre ellos más que un pequeño número de defensores aislados; sin embargo es precisamente un francés quien representa la tendencia con más autoridad; un hombre que pertenece a la generación de los “Fauves”, y que como ellos, descubre su vocación a principios de este siglo: Georges Rouault (1871-1958). Hay, en Rouault, una inspiración popular y acusadora que lo emparenta con Daumier; hay en él, un terrible sentido de lo grotesco, no ridículo sino conmovedor que lo emparenta con Goya. Pero, hay también en él algo reservado y fraternal que hace pensar en Rembrandt... El Cristo que nos propone, no es el de los beatos. Su Cristo es el que vive en el alma acalorada de los místicos, el que vive entre los pobres y con los que tienen sed de justicia.⁹⁸



Portada de la invitación al “Miserere” de Georges Rouault.

98 Fragmento de la invitación. La exposición duró del 2 al 11 de diciembre de 1970, en Arte A.C.

En 1972 concluye su periodo como Director de la Alianza Francesa el señor Guy Maraval y lo sustituye el señor Bernard André. Los conciertos, ciclos de películas y conferencias, además de los cursos de francés, se difunden cada vez más entre una población creciente local.

Para 1973 se anuncian las funciones de cine club con un semestre de anticipación. Así lo vemos, por ejemplo, en una relación impresa de comienzos de ese año, en donde con fecha precisa se anuncia una treintena de películas y documentales a exhibirse en la sede de Padre Mier 318 poniente:

Función 1 (enero 30). Película: *La llaman Francia*.

Función 2 (febrero 13). Película: *Amelia o el tiempo de amar*.

Documental: *El Valle del Lys*.

Función 3 (febrero 20). Película: *Los primos*.

Documental: *La Savoya*.

Función 4 (febrero 27). Película: *Las grandes maniobras*.

Documental: *Grenoble*.

Función 5 (marzo 6). Película: *Juegos prohibidos*.

Documental: *El Mediterráneo*.

Función 6 (marzo 13). Película: *La casa de los Bories*.

Documental: *Las horas de Lyon*.

Función 7 (marzo 20). Película: *El milagro de los lobos*.

Documental: *El gran jardín de Francia*.

Función 8 (marzo 27). Película: *El paso del Rhin*.

Documental: *El Departamento 66*.

Función 9 (abril 3). Película: *Puerta de las lilas*.

Documental: *La Córcega*.

- Función 10 (abril 17). Película: *Las 400 travesuras*.
Documental: *El corazón de Francia*.
- Función 11 (abril 24). Película: *El rojo y el negro*.
Documental: *Mi reino por un caballo*.
- Función 12 (mayo 3). Película: *¿Nunca se sabe?*
Documental: *Moselle*.
- Función 13 (mayo 8). Documentales: *Georges Mathieu*,
El corazón de Francia, Juegos Olímpicos de Invierno.
- Función 14 (mayo 15). Película: *El amor loco*.
Documental: *Jardín público*.
- Función 15 (mayo 22). Película: *La bella americana*.
Documental: *Versalles*.
- Función 16 (mayo 29). Película: “*Cadet-Rouselle*” (función infantil).
Documental: *Jirafa en París*.
- Función 17 (junio 5). Película: *Taxi para Tobroux*.
Documental: *Le Velay*.
- Función 18 (junio 12). Película: *La mujer infiel*.
Documental: *Sonrisa de París*.

En esa misma relación se anuncia cuáles de estas cintas son el color y cuáles se exhiben únicamente en francés.⁹⁹

El 7 de marzo de 1975 es electo como Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey el licenciado Virgilio Garza González, quien a la postre se convertirá en el más longevo de los Presidentes que ha tenido la institución: 35 años en su

99 Programa de cine del segundo semestre 1973-1974 (febrero a junio).

papel de titular y casi 40 de ser miembro del Consejo Directivo.¹⁰⁰ Poco antes de asumir el cargo, tiene lugar la visita a Monterrey del Embajador de Francia, Jean Béliard, y es recibido por el Dr. Arturo Salinas, Vicepresidente de la Alianza Francesa, quien pronuncia un discurso.

Es para mí un honor, en mi carácter de Cónsul Honorario de Francia en Monterrey, y Vice-Presidente de la Alianza Francesa, darle la bienvenida al Excelentísimo señor Embajador de Francia en México, Doctor Jean Béliard y a su digna esposa, en esta su primera visita a la ciudad de Monterrey.

Deseamos que su estancia en la ciudad le sea grata y le ofrezca la ocasión de conocer no sólo su perfil geográfico y el nivel de su desarrollo industrial, sino las inquietudes universitarias y culturales que alienta y su verdadero rostro humano.

Quisiera asegurarle señor Embajador, que a pesar de algunas apariencias, tales como la ausencia de palomas y el reducido número de árboles, Monterrey no se asemeja a la ciudad descrita por Albert Camus en las primeras páginas de “La Peste”: Monterrey sí tiene “la sospecha de otras cosas” y, desde ese punto de vista, puede decirse que no es una ciudad completamente moderna.

Esta Casa, centro de irradiación de la lengua y de la cultura francesas, se siente también muy honrada con su visita, máxime porque Usted ha venido a hacer entrega, en un acto en el que se asocian la generosidad y el merecimiento, de una condecoración de la República Francesa a uno de los fundadores de esta Alianza, que por más de 30 años le ha dedicado sus mejores afanes y una devoción sin límite.

Se confirma así aquella caracterización de la Alianza Francesa que hiciera Georges Duhamel: “Amour d’un beau langage, respect de la civilisation, culte de l’amitié”.¹⁰¹

En 1977, junto a Virgilio Garza González como figura principal de la Alianza Francesa de Monterrey, aparecen tres Vicepresidentes: Salvador Martínez Cairo,

100 Entró a formar parte de dicho Comité en 1972, retirándose de sus funciones en el año 2011.

101 Discurso pronunciado el 20 de febrero de 1975. Documento facilitado por la Señora Alicia Elosúa de Salinas, viuda del Dr. Arturo Salinas.

Agustín Basave Fernández del Valle y Carlos Manuel Guajardo. Del primero se dice, en un reporte del mes de marzo, que es contador jubilado del Banco de Londres y México, periodista y profesor de inglés. Del segundo, que es doctor en Derecho, notario, profesor de la Facultad de Letras y de la Facultad de Derecho, escritor y conferenciante. Y del tercero, que es industrial, consejero de la Alianza desde 1963 y gran amigo de Francia en su carácter de benefactor.

Es Tesorero titular el contador Vicente de Jesús Ferrara, y Tesorero adjunto el comerciante Oscar Treviño. Como Secretario aparece el ingeniero electricista José Alberto Roccatti, y como Secretario adjunto el licenciado en administración de empresas Javier Martínez.

Son miembros del Consejo: José Emilio Amores, Daniel Carrasco Kroskay, Daniel Claude Butruille, Eugenio Clariond, Ernesto Chazalon, Sergio F. de la Garza, Eduardo A. Elizondo, Fernando García Roel, Sergio Garza Zambrano, Alfonso González Segovia, José G. Martínez, Guadalupe Marty Garza Fox, Félix Palau, Claude Patin, Raúl Rangel Frías y Arturo Salinas Martínez.¹⁰²

En el mes de noviembre de 1978 la Alianza Francesa de Monterrey recibe la visita del Embajador de Francia, Jean René Bernard. Es Director de la institución el profesor Henri Bielle. La nota periodística destaca lo siguiente:

El embajador de Francia en México, señor Jean René Bernard, y su esposa Françoise, asistieron a una recepción ofrecida en su honor por los directivos de la Alianza Francesa.

Durante la reunión los distinguidos visitantes convivieron con los representantes del Cuerpo Diplomático en Monterrey y con invitados especiales.

102 Documento titulado "MEMBRES DU COMITÉ", fechado en marzo de 1977. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

El señor Bernard, comentó que poco a poco se han ido estrechando más las relaciones entre estos dos países, Francia y México, más en lo que se refiere en el aspecto cultural que en lo comercial.

Pero, esperamos unirnos tanto en uno como en otro, añadió el señor embajador. El coctel fue ofrecido en la misma Alianza Francesa, siendo anfitrión el director del Instituto Henri Bielle.

Asistieron a la recepción de bienvenida los cónsules acreditados en Monterrey de varios países, así como también maestros e invitados especiales.¹⁰³

En 1979, durante una graduación de estudiantes de la Alianza Francesa, el Dr. Arturo Salinas ofrece las siguientes recomendaciones para quienes concluyen sus cursos de francés:

Señoras y Señores:

Como Cónsul Honorario de Francia en Monterrey me es sumamente grato estar presente en esta sencilla pero significativa Ceremonia de Distribución de Premios de la Alianza Francesa de Monterrey.

Quisiera decir algunas palabras, en primer lugar para felicitar a todos y cada uno de los que han recibido sus diplomas o certificados, por la dedicación y perseverancia demostrada y por haber logrado una meta que se propusieron. Debe ser motivo de íntima satisfacción.

En segundo lugar, quiero felicitarlos porque están aprendiendo el Francés, una de las dos lenguas internacionales en el mundo, que es hablada en todos los continentes del planeta, ya sea como lengua nacional, bien como lengua oficial de muchos nuevos países del Africa por ejemplo o bien como lengua de comunicación diplomática y cultural. En la ONU la hablan los representantes de más de 50 países.

Ustedes seguramente ya han podido apreciar las cualidades de este idioma, su exactitud y preci-

103 “Recepción en Honor del Embajador de Francia”. Nota publicada por el periódico *MÁS NOTICIAS* el 18 de noviembre de 1978.

sión, su armonía y plasticidad, lo adecuada que es, por la proporción de vocales y consonantes, para expresar los matices y las modulaciones, todo dentro de una gran sobriedad y valor estético.

Ahora bien, el Francés no es como otras lenguas simplemente un instrumento técnico de comunicación, sino que es la llave que permite abrir la puerta de un tesoro cultural y artístico, tesoro que es patrimonio común de la humanidad. Como decía el poeta Sengohr de Senegal: el idioma Francés no es sólo un instrumento sino un “polen” –algo fecundo–.

A través del idioma pueden así ustedes desarrollar sus intereses intelectuales, afinar su sensibilidad y enriquecerse al contacto de la cultura y de la civilización francesa, que como ustedes saben, se distingue por el refinamiento y el afán de perfección, por las “cosas bien hechas” de que hablaba el poeta Péguy, por el culto a la inteligencia y a la libertad, por su sentido de equilibrio y de finura, por su rechazo a lo caótico o desordenado, lo vago y lo excesivo, en definitiva con una cultura esencialmente formativa e imbuida del respeto a la dignidad del hombre.

En el Palais de Chaillot, ubicado entre la plaza del Trocadero y el Río Sena, enfrente de la Torre Eiffel y del Campo de Marte, en ese Palais de Chaillot que alberga varios museos, aparecen grabadas en el exterior del edificio unas frases de Paul Valéry, poeta, pensador y hombre de letras, en las que expresa básicamente esta idea: Que dependerá de cada una de las personas que entren al edificio el que los museos sean tumbas o tesoros, el que las obras de arte se callen o hablen; que eso dependerá de los visitantes. Creo que la idea central de las inscripciones de Paul Valéry en el Palais de Chaillot es aplicable a nuestro caso: De nosotros depende el saber apreciar el tesoro de la cultura francesa, depende de nosotros el que sepamos captar y entender su palabra y su mensaje.¹⁰⁴

Los años ochenta

En 1982 deja el cargo de Director de la Alianza Francesa regiomontana Henri Bielle y es relevado por Gilbert Tobelem. Es durante la administración de éste

104 Discurso pronunciado en la Alianza Francesa el 21 de mayo de 1979 (documento facilitado por la Señora Alicia Elosúa de Salinas, viuda del Dr. Arturo Salinas).

cuando se coloca la primera piedra del nuevo edificio que tendrá la Alianza Francesa de Monterrey en el municipio de San Pedro.

Transcurre el año 1984 y la sede Valle de la Alianza ha pasado por tres ubicaciones desde mediados de los años setenta, la primera de las cuales estuvo en la Calle Mississippi, posteriormente en Amazonas, y por último en Río de la Plata, todas en la Colonia del Valle,¹⁰⁵ antes de estrenar la nueva y definitiva sede en Morones Prieto 502 poniente en San Pedro.

La nota periodística que anuncia la promesa arquitectónica de la nueva Alianza Francesa dice: “Colocan la primera piedra de centro cultural francés”, y tiene el subtítulo: “Alianza hará el edificio de sus sueños, dice Embajador”.¹⁰⁶ El edificio se estrenará en el mes de octubre de ese año.

Colocan la primera piedra de centro cultural francés

El embajador de Francia en México, Jean René Bernard, y el Gobernador Alfonso Martínez Domínguez colocaron ayer la primera piedra de lo que será el edificio del Centro Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey. Este acto se realizó ayer a las 10:30 horas en un terreno cedido por el Gobierno del Estado ubicado en Marne y Avenida Santa Bárbara, del municipio de Garza García.

El terreno donde se inició la construcción del edificio tiene una superficie de 2 mil 500 metro cuadrados.

El Embajador Bernard señaló que es evidente que, sin la ayuda de la Alianza Francesa, las relaciones franco-mexicanas no podrían ser ahora tan completas y satisfactorias para ambos países.

Recordó que hace 39 años un grupo de regiomontanos creó el comité de ayuda para Francia Libre, representada entonces por el Gral. Charles DeGulle.

105 De acuerdo con información de archivos.

106 Nota del periódico *El Norte*, firmada por Alma Delhia Treviño.

“Ese grupo organizó una colecta y ofreció una ambulancia a Francia. Algunos de ellos fueron Virgilio Garza, el Dr. Agustín Basave, Fernández del Valle y Salvador Martínez Cairo.

“En 1945, después de haber sido liberado el territorio francés de la invasión alemana, este grupo de regiomontanos decidió crear la Alianza Francesa de Monterrey con una meta idealista y la cultura”, dijo.

AYUDA DEL SECRETARIO PRIVADO

En 1979 la Alianza Francesa recibió la ayuda del sector privado de Monterrey, agregó entre los cuales se puede mencionar a Carlos Guajardo, Grupo Alfa, Celulosa y Derivados e IMSA. “Señor Gobernador, a nombre de mi gobierno y del presidente de la República Francesa, agradezco de todo corazón el donativo tan generoso que usted acaba de hacer a la Alianza de esta ciudad.

“Sobre este magnífico terreno la Alianza Francesa de Monterrey construirá el edificio de sus sueños, que se verán realizados gracias a usted”, expresó Bernard. Grandes hombres han ilustrado las relaciones culturales franco-mexicanas, dijo, y han participado en los trabajos del comité de la federación.

Entre ellos, mencionó a Jaime Torres Bodet, Agustín Yáñez y a Alfonso Reyes, a quien calificó de “gran humanista e hijo ilustre de Monterrey”.

“Todas estas personalidades comprendieron una cosa esencial: que el idioma francés no es sólo un idioma de comunicación, sino que también tiene una vocación universal. La Alianza Francesa enseña el francés comercial, el francés científico y técnico, los que nos permite decir que hoy, entre la actividad cultural, comercial o técnica, hay intercambio y buenas relaciones”, expresó.

Las grandes ciudades de la República reclaman la Federación de Alianzas Francesas día a día, dijo, por lo que pronto se abrirán centros en Zacatecas, Ciudad Juárez y Celaya. Además, indicó, acaba de regresar de inaugurar la Alianza de Guadalajara, ahora inaugura la de Monterrey y después serán la de México-Satélite y la de Puebla.

MIL ESTUDIANTES BECADOS

En Francia, dijo hay mil estudiantes mexicanos becados, además de los que no

cuentan con beca y esto demuestra que entre ambos países hay un alto grado de intercambio cultural. “Nuestras inversiones culturales en el extranjero son hoy considerables, estamos después del Gobierno de Estados Unidos en valor absoluto y antes de él en valor relativo. El gobierno francés es el más activo de los gobiernos para ayudar al desarrollo, estamos estrecha y poderosamente asociados a la edificación de un mundo más justo”, dijo.

El Gobernador Alfonso Martínez Domínguez señaló que el Gobierno del Estado ha considerado trascendente y útil a la comunidad y necesario para el desarrollo cultural, coordinar esfuerzos para la realización del edificio de la alianza.

“Este es un vínculo de cultura, de amistad y de cordialidad entre México y Francia; tenemos tantas buenas cosas en común que debemos aprovechar. Tenemos tanto que aprender unos de otros y tenemos que ir creando cada vez con mayor énfasis el conocimiento y la conciencia de la solidaridad entre los pueblos”, manifestó.

Aquí se ha podido observar a través del tiempo, agregó, cómo la comunidad, con gran espíritu de cooperación ha podido, junto con el gobierno municipal y estatal, hacer un mejor ejemplar.

Indicó que al donar este terreno estaba seguro de contribuir a una obra importante y a la consolidación y mejoramiento de ideales de amistad basados en la cultura. “Agradecemos su presencia, señor Embajador, porque esto le da mayor relieve e importancia a la obra del Gobierno del Estado, que, además de aportar el terreno, estará atento para auxiliar en todo lo necesario”, dijo el Gobernador.

Las palabras de bienvenida a los funcionarios estuvieron a cargo de Felipe Zambrano, presidente Municipal de San Pedro Garza García.



Colocación del primer cimiento de la Alianza Francesa de Monterrey en el municipio de San Pedro. En primer plano, el Embajador francés René Bernard con el Gobernador de Nuevo León, Alfonso Martínez Domínguez.¹⁰⁷

A partir de este momento la Alianza Francesa de Monterrey entra en una nueva etapa que se resume en estas palabras: cultura y enseñanza del francés a la altura de las mejores escuelas del mundo. “Cuando de premios se trata –ha dicho Julie Cloris– no se puede olvidar la sede mexicana de la Alliance de Monterrey. Este edificio recibió tres premios de arquitectura y fue subvencionado con las donaciones obtenidas por el gobierno de Nuevo León.”¹⁰⁸ Esta sede, según su modelo ingenieril y arquitectónico, fue clasificada en el libro de aniversario *Alliance*

107 Fotografías publicadas por el periódico *El Norte*.

108 Julie Cloris: *Alliance Française 130 años*. Edición de la Fundación Alianza Francesa y Banque Transatlantique, París, 2013, p. 58.

Française 130 años, como “almiranta”, que son aquellas Alianzas cuyas “cinco estrellas deslumbran”:

Todo es majestuoso en estas Alianzas. Sus locales, sus más de 5000 alumnos cada año, su auge cultural, su reconocimiento local y su imagen de buque insignia en las redes sociales. Arraigadas y ligeras, han tejido en sus ciudades de adopción unas redes de contactos y de seguidores que les permiten atraer un público cada vez más extenso al que ellas se adaptan sin cesar, como si de ningún sobresfuerzo se tratara.¹⁰⁹

De lo anterior se deduce que la Alianza Francesa de Monterrey es considerada por las autoridades centrales de París como una de las más bellas del mundo, más importante incluso que la de México, estéticamente hablando, según opinan algunos concedores que han pasado por ellas y pueden hablar de comparaciones a nivel global.¹¹⁰

Otros acontecimientos de los años ochenta

Paralelo al inicio de actividades en esta nueva sede, ubicada en el número 502 poniente de la Avenida Morones Prieto del municipio de San Pedro Garza García, se dan otros acontecimientos que no pueden soslayarse en esta etapa de culminación. En octubre de 1985 la trayectoria personal de dos antiguos miembros de la Alianza

109 Ibidem, p. 47.

110 La placa conmemorativa del edificio reza: “ALIANZA FRANCESA VALLE. EDIFICIO DE AULAS. Inaugurado por el C. Gobernador Constitucional del Estado de Nuevo León, Alfonso Martínez Domínguez. Construido por FOMENTO CULTURAL FRANCO-MEXICANO, A.C. Con la cooperación del Gobierno del Estado de Nuevo León, del Municipio de San Pedro Garza García y Particulares. Con la presencia de Lic. Raúl Rangel Hinojosa, Presidente Municipal de San Pedro Garza García, N.L. Mr. Marc Blancpain, Presidente de la Alianza Francesa de París, Lic. Virgilio Garza González, Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey. Octubre de 1984.”

Francesa se corona con un importante reconocimiento por parte del gobierno francés, lo cual va intrínsecamente relacionado con sus actividades en favor de la difusión del idioma, la cultura y los valores de Francia. Ellos son el doctor Arturo Salinas y el licenciado Virgilio Garza González, Cónsul Honorario de Francia en Monterrey, el primero, y Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey el segundo. La nota publicada por *El Diario de Monterrey* dice:

**Francia condecora a regiomontanos por su difusión del idioma
y cultura: Doctor Arturo Salinas y Virgilio Garza¹¹¹**

El gobierno francés, bajo decreto del presidente Francois Mitterrand, otorgó la condecoración de la orden “Legión de Honor”, la máxima que otorga su país y que fue establecida por Napoleón Bonaparte, a dos regiomontanos que se han distinguido por difundir el idioma y la cultura de Francia. Por ello el embajador francés en México, Bernard Bochet, vino a Monterrey para entregar dos condecoraciones, una al Doctor Arturo Salinas Martínez, y otra a Virgilio Garza, presidente de la Alianza Francesa en Monterrey. Pese a que desde hace cinco años se le nombró al Dr. Arturo Salinas Martínez, fue hasta ayer que se le hizo entrega de la insignia que lo simboliza como “Caballero de la Legión de Honor del Gobierno de Francia” debido a su labor durante 15 años como cónsul honorario de Francia en Monterrey. El embajador de Francia en México, Sr. Bernard Bochet, entregó la insignia en el auditorio de la División de Bachillerato de la UDEM, dado que el evento estaba programado para el mes pasado, precisamente para el día 24, pero debido al terremoto sufrido en la capital, se pospuso.

Antes de proceder a la condecoración, el embajador Bochet hizo breve lectura al currículum del Doctor Arturo Salinas, entre las que sobresalieron el haber obtenido en 1950 en la ciudad de Nueva York un diploma de Derecho Comparado, ser miembro del Consejo Directivo de este mismo estudio, uno de los principales dirigentes de la Alianza Francesa en Monterrey y aceptar ser cónsul honorario de Francia desde 1970.

111 Nota de Francisco Salazar y Carmen Maldonado, publicada el 29 de octubre de 1985.



El Embajador de Francia, René Bernard, mientras lee su discurso.

El embajador francés, quien ayer se entrevistó con el Gobernador Jorge Alonso Treviño Martínez, dijo que las condecoraciones se entregan a estas distinguidas personas por contribuir a incrementar las relaciones entre Francia y México, además de difundir la cultura francesa y el idioma. La condecoración Legión de Honor de Francia, fue establecida en 1802 por Napoleón Bonaparte para premiar a sus soldados, pero al paso del tiempo, se instituyó que se entregara también a los civiles que se distinguieran.

Con estas personas, ya suman cuatro regiomontanos que reciben esta distinción; las otras dos son los señores Virgilio Garza, padre, fundador de la Alianza Francesa, (hoy la recibe su hijo) y Carlos M. Guajardo. El anuncio de que recibirían la condecoración lo recibieron el año pasado y tanto Garza como Salinas se dieron a la tarea de ir con el diputado Jorge Alonso Treviño Martínez, hoy Gobernador del Estado, para que lo turnara al Congreso de la Unión para que les concedieran el permiso para poder recibirla y usarla. El Congreso de la Unión aprobó la petición de los hoy regiomontanos condecorados.

Condecora Francia a dos regiomontanos

Por MIGUEL ANGEL VALDES

Los regiomontanos Virgilio Garza y Arturo Salinas fueron ayer condecorados con la "Orden de la Legión de Honor", máximo honor del gobierno francés que instituyó Napoleón I "El Grande" en 1802.

La condecoración fue otorgada por el embajador de Francia en México, Bernard Boched; conculpiendo así una disposición que decretó el presidente francés Francois Mitterrand.

Con la preseña, que constituye el máximo honor que su Gobierno brinda a un extranjero, señaló Boched, se reconoce la labor de ambos en pro de la difusión de la cultura del país galo.

Ayer la recibió Salinas en la Universidad de Monterrey y hoy la recibirá Garza en la Alianza Francesa de Garza García.

Boched explicó que Napoleón decidió, a principios del siglo XIX, premiar a los miembros destacados de su ejército, surgiendo así la condecoración.

Y al pasar los años, se extendió la posibilidad a civiles que se distinguieran en alguna actividad que contribuyera a engrandecer el buen nombre de Francia y su cultura.

Desde aquel entonces, se ha concedido a cuatro regiomontanos: primeramente a Virgilio Garza, padre, fundador de la Alianza de Monterrey, y a Don Carlos Manuel Guajardo, y ahora, a Garza hijo y a Salinas. Salinas dijo que aunque la Constitución prohíbe recibir títulos de nobleza y condecoraciones, existen casos especiales en los que se solicita la aprobación al Congreso de la Unión, la cual se les concedió en 1984.

"El Gobernador Jorge Treviño nos ayudó cuando era miembro de la Comisión Permanente, participando en las gestiones para que se nos permitiera recibir y usar la condecoración.

"Me es grato que me hayan considerado merecedor de ella... es una forma elegante que tienen los franceses para agradecer a las personas que le han dedicado tiempo a difundir su cultura", expresó por su parte Garza.

GRUPO CONTADORA

México y Francia participarán en la reunión que la Comunidad Económica Europea (CEE), el Grupo Contadora y países de Centroamérica efectuarán en Luxemburgo próximamente, dijo ayer Bernard Boched.

El embajador de Francia en México señaló en su vi-



Virgilio Garza



Arturo Salinas



El embajador Bernard Boched platica con su amigo personal Lucas de la Garza.

Página del periódico *El Norte*, donde se publica la noticia de la condecoración.¹¹²

112 "Condecora Francia a dos regiomontanos", Periódico *El Norte*, martes 29 de octubre de 1985.

La Unidad María Luisa

En agosto de 1987 inicia sus operaciones la sede María Luisa de la Alianza Francesa de Monterrey. Esta unidad, ubicada en la calle 20 de Noviembre 651 Sur, entre Matamoros y Padre Mier, funcionó durante dos décadas, hasta que fue cerrada al público en el año 2007, cuando la mayoría de sus alumnos emigró a la sede Pabellón Tec¹¹³ en razón de que muchos de ellos habitaban en la zona sur de la ciudad. No obstante, a diferencia de otras sedes por las que se pagó alquiler en el municipio de Monterrey, ésta sigue siendo propiedad de la Alianza y hoy se emplea como depósito de los archivos institucionales.

Una gran cantidad de eventos culturales se generó en ese lugar, entre los que destacan conciertos, conferencias, ciclos de cine, y no se diga los estrictamente escolares y académicos. Esto se confirma al revisar la enorme cantidad de publicidad impresa en esos lustros, mucha de la cual menciona las dos sedes de la Alianza: esta de María Luisa en primer lugar, y luego la de San Pedro en la Colonia del Valle.



Unidad María Luisa, en la calle 20 de Noviembre de Monterrey.

113 Establecida en el año 2002.

El 50 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey

Al cumplir el medio siglo de vida, la Alianza Francesa de Monterrey celebró con múltiples eventos artísticos la fecha y proclamó sus logros y su permanencia ciudadina como institución. El año entero de 1995 fue intenso en actividad cultural generada por la Alianza. Así, desde el mes de enero los diarios locales adelantaban la noticia. “Celebrarán cincuenta años de Alianza” publicó el *El Norte* como reportaje especial; y también “Invadirán franceses a Monterrey”; mientras que *El Porvenir* destacaba: “Alianza Francesa, 50 años con calidad”.

Otros periódicos locales también anunciaron el festejo: “Alianza Francesa celebra sus 50 años” decía el reportaje de *El Diario*, en la sección Arte y Cultura; y “El espíritu francés se hará presente todo el año”, comentó el *ABC* en plana mayor.

Alianza Francesa, cincuenta años con calidad¹¹⁴

Para su 50 Aniversario, la Alianza Francesa de Monterrey realizará a lo largo de 1995 una serie de actividades especiales “que todavía están por definirse”, informó Jean-Paul Tarby, director general. “Será seguramente algo especial, además de los actos oficiales. En principio puedo decir que continuaremos organizando eventos como lo hicimos a lo largo de 1994”, comentó.

Durante el año, señaló, se cumplió con el objetivo de reforzar la presencia de la Alianza Francesa de Monterrey en la comunidad, a través de eventos educativos y culturales. “Nuestro principal objetivo es el de reforzar la enseñanza de la lengua francesa y para esto abrimos nuevos cursos y establecimos convenios con instituciones de educación.

114 Nota redactada por Benjamín Valencia Frievenh para *El Porvenir*. Fecha: 10 de enero de 1995.

“Estamos creciendo y tenemos más alumnos, a pesar de las dificultades económicas. Para algunos de nuestros estudiantes, con la incertidumbre económica, estudiar francés se convirtió en un lujo, aun cuando no hemos subido nuestras colegiaturas”, indicó.

Otra de las tareas fundamentales de la Alianza Francesa, indicó su director, tiene que ver con la cultura, “con la difusión de los valores de la cultura actual francesa y el establecimiento de relaciones más estrechas”. En este sentido, señaló Tarby, se organizaron conciertos y presentaciones con la SAT, con “Parnassós”, UR, UdeM, Radio Nuevo León, Marco y Centro Cultural Alfa, invitando músicos, mimos y conferencistas de Francia.

En total, dijo, fueron 10 conciertos, tres funciones teatrales, 11 exposiciones y cinco conferencias, además de la exhibición de cine francés, un programa de Radio Nuevo León titulado “Francia Hoy” y otro en el Canal 12, ambos semanales. Además destacó la Fiesta Nacional de Francia el 14 de julio, el festival gastronómico de comida francesa y las conferencias sobre sicología y arte efectuadas en el Museo de Monterrey. “Para el cincuenta aniversario mantendremos la calidad de los eventos y de ser posible realizaremos más en todas las áreas. Aún tenemos en mente la apertura de una nueva sede en la Colonia Country, pero es nada más eso, un deseo”, agregó.

Complemento de lo anterior son los reportajes que publicaron otros medios, entre ellos el periódico *El Norte*, el de mayor circulación en la ciudad.

Celebrarán 50 años de Alianza¹¹⁵

Debido a la carencia de espacio cultural propio, la Alianza Francesa conmemorará su 50 aniversario de fundación en la Ciudad, uniéndose con diferentes centros culturales regiomontanos.

El Museo de Monterrey, MARCO, Plaza Fátima, el Auditorio San Pedro, Audi-

115 Nota publicada en la Sección Cultural de *El Norte* el 9 de enero de 1995.

torio Luis Elizondo, la Sociedad Artística Tecnológico, el Centro Cultural Alfa y Parnassós serían algunos centros culturales que prestarían su espacio físico a los eventos culturales de la Alianza en este 1995.

El director de la Alianza Francesa de Monterrey, Jean Paul Tarby, indicó que la asociación no cuenta con un espacio artístico propio, por lo tanto unirán esfuerzos con aproximadamente el 70 por ciento de los centros culturales del área metropolitana. “La solución es asociarse en la promoción cultural, que significa juntar energías, juntar recursos humanos, recursos financieros y los recursos materiales”, señaló Tarby.

El diplomático, que tiene un año radicando en la Ciudad, señaló que otros de los problemas que enfrentará la Alianza para traer artistas franceses importantes a Monterrey en este año, será lo económico, debido a la devaluación del Peso.

“Si el año pasado pagábamos 10 mil francos de honorarios, que eran alrededor de 6 mil nuevos pesos, ahora, con la devaluación, pagaremos cerca de 9 mil nuevos pesos. Nos cuesta más caro”, expresó.

La Alianza Francesa cuenta actualmente con mil 200 centros ubicados alrededor del mundo, principalmente en América Latina y Asia; en México se encuentran 23 sedes. En Monterrey la institución se estableció en 1945, a raíz de un comité de apoyo moral y económico a la Francia de aquella época, involucrada en la Segunda Guerra Mundial.

ALIANZA FRANCESA

Celebra sus 50 años

Durante todo el año se realizarán eventos culturales con la participación de grupos, tanto de México como de Francia a fin de promover los lazos entre ambos

1 28

Por Julia Meza / EL DIARIO

Más que la importancia del tercer idioma del país, a medio siglo de haberse instalado en Monterrey, la Alianza Francesa de Monterrey ha propiciado el intercambio cultural entre México y Francia, un hecho que resulta haber sido la formación de nuevos profesionistas.

Por tal motivo, para las celebraciones de su quincuagesimo aniversario se han preparado una serie de eventos que combinen la presencia de grupos artísticos de ambos países, mismas que se efectuarán durante todo el año.

"La Alianza tiene a su cargo la promoción de la cultura francesa, pero es una institución hecha por y para los mexicanos", dijo Jean Paul Turby, director general del organismo.

La Alianza Francesa se estableció en México hace 110 años, más su primer centro en Monterrey data de 1947, cuando el Comité Francia Libre integró para la colaboración ante los estragos de la Segunda Guerra Mundial.

A cincuenta años de su fundación, ha dedicado su actividad a la importación del idioma y a la realización y propagación de la cultura francesa, a través de dos centros instalados en Monterrey.



La Alianza Francesa promueve lazos entre ambos países

Vigilio Garza González, actual presidente, señala que el trabajo que vienen realizando no se ha concentrado a las aulas, sino a ser una verdadera llave con el estado, a través de convenios con instituciones como el Tecnológico de Monterrey, la UDEM, UFR y la Universidad Autónoma de Nuevo León, y otros centros culturales.

"Queremos estar ligados con todo el concierno en las aulas", dijo.

De los mil alumnos inscritos en años pasados, actualmente se concentran 3 mil 500 en los planteles educativos.

Además de ofrecer este servicio a los estudiantes, la institución es promotora de un sistema de becas para maestros y alumnos.

con las que se han beneficiado personas como el secretario de Desarrollo Social, Manuel Tapia y el actual subsecretario de Cultura, Rodolfo Garza.

Aunque se sigue en pie la idea de abrir otro centro en el estado, según revelados los gastos que ello implica para definir su establecimiento.

Asimismo, se contempla que para la celebración anual, contemplada para noviembre, sea elaborado un catálogo histórico de la institución, dijo Ariano Salinas Martínez, secretario de la misma.

Agregó que ya que se se cuenta con documentos que la celebraron, se podrá la colaboración de un historiador francés o bien, algún alumno de historia de algunas de las universidades regionales para la indagación en medios impresos de aquel entonces.

DE LOS EVENTOS

Entre los eventos confirmados, que reúnan todos los géneros artísticos, se encuentran el Festival de Jazz, un concierto de violín con el artista francés Stéphane Tran Ngoc, y un concierto de tango con un gran tío argentino.

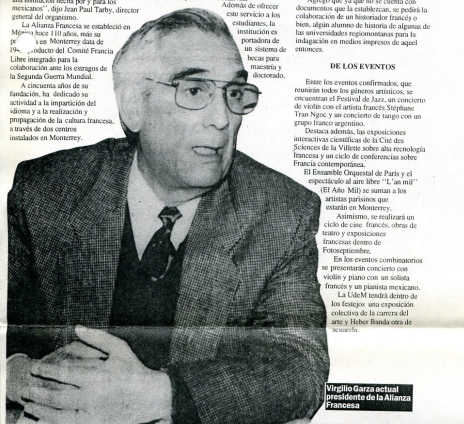
Destaca además, las exposiciones interactivas coordinadas de la Ciudad de Ciencias de la Villate sobre alta tecnología francesa y un ciclo de conferencias sobre Francia contemporánea.

El Encuentro Operacional de París y el espectáculo al aire libre "L'air mil" del Año Mil se suman a los otros eventos que están en Monterrey.

Asimismo, se realizó un ciclo de cine francés, obras de teatro y exposiciones francesas dentro de Francophonies.

En los eventos combinados se presentará un concierto con violín y piano con un solista francés y un pianista mexicano.

La UDEM tendrá dentro de los festejos una exposición selectiva de la carrera del arte y Esther Banda otra de escultura.



Vigilio Garza actual presidente de la Alianza Francesa

Página de *El Diario de Monterrey* donde se anuncian los festejos del cincuentenario de la Alianza Francesa de Monterrey.¹¹⁶

116 Nota redactada por Julia Meza el 10 de enero de 1995.

Para celebrar su medio siglo, la Alianza de la localidad planea una serie de actividades culturales durante todo el año, como exposiciones escénicas, conciertos musicales, exposición de artes plásticas, exhibición de obras de teatro, ciclos de cine francés y conferencias.

El Director Jean Paul Tarby adelantó algunas de las actividades que realizará en coordinación con el Centro Cultural Alfa.

La vertiente de la cultura científica francesa estará representada con las imágenes captadas por el satélite francés “Spot”, que serán exhibidas en los meses de mayo, julio y agosto, en las muestras “Spot-Satélite”, “Spot Art”, en las que el tema general será “El Cielo al Servicio de la Humanidad”.

“Son exposiciones interactivas, no son tácticas, o sea que tienen la posibilidad de la manipulación por parte de la gente, van a estar en el Centro Cultural Alfa y las traemos directamente desde el Centro Cultural de París. El común denominador será ‘Spot’, que es la sociedad de observación de los cielos a base de satélites con tecnología francesa”.

Con esto, señaló, quieren demostrar que Francia es también un país con tecnología comparable a los Estados Unidos y a Japón, con originalidad en su invención en ciertas áreas.

La Alianza aprovechará que, precisamente, en este año se cumple el centenario de la muerte del médico Luis Pasteur, por lo que se realizará una conferencia titulada “Luis Pasteur: 100 años de su muerte”, en la que se debatirá lo que representó el personaje en la historia científica contemporánea y en el desarrollo humano.

Para festejar los 100 años del nacimiento del cine, la Alianza prepara una muestra de películas francesas.

Paralelo a los anuncios mediáticos, la Alianza Francesa ofrecía sus cursos al público en el siguiente tenor:

¿Quieres estudiar francés?
¿Quieres conocer Francia y los países francófonos?
¿Quieres acercarte a Europa?
¿Quieres ser parte del TLC?
*ACUDE A LA ALIANZA FRANCESA*¹¹⁷

En enero de 1995 la institución ofertaba sus cursos con “un sistema moderno de aprendizaje basado en un equipo de profesores capacitados así como en la posibilidad de obtener diplomas reconocidos a nivel nacional e internacional”. El volante publicitario anunciaba:

La Alianza Francesa ofrece varias opciones de enseñanza:

- ritmos extensivos, semi-intensivos e intensivos.
- niveles básico, intermedio, avanzado y superior.
- metodología moderna (video, informática, conversación).
- grupos reducidos, clases particulares, asesoría pedagógica en mediateca, evaluación continua.
- horarios adaptados (mañana, tarde, fin de semana).
- entorno cultural francés complementario de la enseñanza (eventos artísticos, centro de recursos e información sobre Francia).

La información contenía además un agregado en el logotipo institucional que decía: “1945-1995. Cincuenta años”. Otros volantes puntualizaban: “Todos los Sueños caben en la lengua francesa”.

117 Volante publicitario de la Alianza Francesa de Monterrey, enero de 1995.



Logo de la Alianza Francesa del año 1995.

No faltaban opiniones en el medio cultural regiomontano que daban crédito a los propósitos del 50 aniversario de la Alianza, como el publicado por el ex rector de la UANL y ex titular de la Secretaría de Educación Pública, Alfonso Rangel Guerra:

Mención especial merece el caso de la Alianza Francesa de Monterrey, que desde casi medio siglo, ha sido la instancia local para la solicitud de becas francesas. Los

estudiosos de Monterrey que se han beneficiado con este programa a lo largo de los años son muy numerosos y continúa estableciéndose este tipo de intercambio para beneficio bilateral... El esfuerzo que se realiza así entre los países se traduce en un enriquecimiento mutuo, además de hacer posible el conocimiento de otras culturas y facilitar en el ámbito cultural de la ciudad, un conocimiento más amplio del mundo, las humanidades, las ciencias y la tecnología.¹¹⁸

La lista de actividades culturales para conmemorar el 50 aniversario incluyó los siguientes eventos:

MARZO

- Trío Rochman. Grupo de jazz francés (Auditorio San Pedro, 6 de marzo).
- Exposición del pintor francés Jean Francois Ferras (16 de marzo).
- Concierto del violinista Stéphane Tran Ngoc con la Orquesta Sinfónica de Nuevo León (Teatro Universitario, 23 de marzo).

ABRIL

- Exposición de pintores locales (inauguración 1 de abril).
- Ciclo de conferencias sobre Francia contemporánea. Organizadas con la Asociación de Ex becarios (del 24 al 27 de abril).
- Recital de tango, con el grupo argentino Bocha Masa y un cantante franco-argentino (Centro Cultural Alfa, 26 de abril).

MAYO

- Exposición de pintores locales (Alianza Francesa de Monterrey).
- Exposiciones científicas interactivas sobre el satélite Spot, el cohete Ariane, los suelos, imágenes del mundo, de México y de Francia tomadas desde el satélite Spot (Centro Cultural Alfa, 3 de mayo).

118 “Intercambio cultural”, comentario publicado en el periódico *El Porvenir* el 20 de enero de 1995.

- Temporada musical franco-mexicana. Cuatro conciertos de música clásica, en colaboración con la Dirección de Artes Musicales de la Subsecretaría de Cultura del Estado de Nuevo León, Radio Nuevo León y Museo del Obispado (Sede: Teatro del Obispado, 5, 12, 19 y 26 de mayo).
- Ciclo de cine francés en 16 mm (Auditorio del Museo MARCO).
- Exposición fotográfica del francés Lin Delpierre (Pinacoteca del Estado de Nuevo León, 17 de mayo).

JUNIO

- Presentación de la obra teatral “Dans la solitude des champs de coton” del autor francés Koltes, por actores regiomontanos.
- Presentación de la compañía de danza contemporánea “Origen de Monterrey” (creación para la Alianza).
- Exposición Europa Unida (inauguración: 29 de junio).

SEPTIEMBRE

- Exposición del pintor y escultor francés Guy Ronsille (Plaza Fátima).
- Presentación de la exposición fotográfica “Mujeres de Moscú” del francés Lin Delpierre.
- Celebración del aniversario Pasteur en el Centro Cultural Alfa (exposición, conferencia, videos, concurso, presentación de libros).
- Concierto de jazz del grupo francés Michel Portal quartet (Auditorio San Pedro).

OCTUBRE

- Concierto del grupo Jean Luc Carmona. Música gitana del sur de Francia y Andalucía.
- Conferencia sobre la cultura del vino en Francia (Colabora Vinoteca. Sopexa).
- Festival gastronómico francés (Restaurant Le Pavillon del Hotel Ambassador Camino Real).
- Exposición de pintores locales.

NOVIEMBRE

- Exposición de reproducciones del Museo del Louvre.
- Presentación del espectáculo francés *Lan mil*.
- Concierto del Ensamble Orquestal de París.
- Concierto del violinista francés Bartolomej Niziol con la Orquesta Sinfónica de Nuevo León.¹¹⁹

A la lista anterior se añade la profusión de datos que cada acto en particular generó, lo que en palabras del entonces Presidente de la Alianza Francesa, Virgilio Garza González, se complementa con el “No queremos estar encerrados en las aulas, sino tener un verdadero lazo con el estado y las instituciones”,¹²⁰ lo que finalmente quedó demostrado con la serie de eventos realizados en dicho año. Al inaugurar la exposición científica de mayo, en el Centro Cultural Alfa, don Virgilio pronunció ante la concurrencia:

SEÑORAS Y SEÑORES, AMIGOS TODOS:

Situémonos en el tiempo. Año de 1945. La ciudad de Monterrey no sobrepasaba los 300,000 habitantes. El Tecnológico de Monterrey cumplía apenas dos años de haber sido fundado. La Universidad de Nuevo León, como institución que amalgamaba varias escuelas profesionales, era también una recién nacida. Se terminaba la acción bélica de la Segunda Guerra Mundial.

En las escuelas de Derecho, Economía y Medicina en Monterrey, los textos en francés era práctica normal. El derecho francés inspirado en la Revolución Francesa transformó al mundo de su época, que nunca volvió a ser el mismo después del 14 de julio de 1789 con la Toma de la Bastilla y del 26 de agosto con la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.

119 Documento: “Actividades culturales previstas para el cincuenta aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Relación al 15 de febrero de 1995”. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

120 Palabras pronunciadas en enero de ese año. *El Diario de Monterrey*, 10 de enero de 1995.

Entre el selecto grupo de intelectuales regiomontanos circulaban las revistas francesas, y por supuesto que entre las damas de la alta sociedad las publicaciones sobre moda pasaban de mano en mano. La alta cocina y los platillos más exóticos siempre encontraban su nombre pronunciado en francés.

Ese año de 1945, en el mes de noviembre, un grupo de regiomontanos, unidos por una particular admiración por Francia, daban forma y nacimiento a la Alianza Francesa de Monterrey. Se concretaba de esta manera la presencia cultural de Francia en Monterrey. Ya han transcurrido cincuenta años. El trabajo de la Alianza Francesa en Monterrey ha ayudado para difundir la lengua y la cultura francesa y para dar a los regiomontanos otra visión diferente del mundo, que amplíe sus conocimientos y que ayude a afianzar su propia cultura y su nacionalismo.

Más de tres mil quinientos alumnos que atienden nuestros cursos son testigos de ello. El apoyo que hemos recibido en los festejos de nuestro cincuentenario han sido calurosos y entusiastas. Esta noche es especial. Bajo el manto del Centro Cultural Alfa y con la presencia del Presidente de su Consejo, Ing. Alejandro Guzmán, nos disponemos a celebrar este cincuentenario.

La presencia del Sr. Embajador Bruno Delaye, del Sr. Cónsul General de Francia en México, Sr. Francois Bouchet, y de los distinguidos funcionarios de la Embajada de Francia en México que nos acompañan nos llenan de genuino agradecimiento. A los señores directivos de las compañías Cosmocolor y Spot América Latina responsables de esta muestra de Ciencia y Tecnología francesa, les refrendamos nuestras efusivas gracias. Y a todos Ustedes, queridos amigos, nuestro agradecimiento por su presencia y por el apoyo que le han brindado a la Alianza Francesa de Monterrey.

*Muchas gracias.*¹²¹

Días después, la prensa comentó la noticia del evento de la Alianza Francesa realizado en el Planetario del siguiente modo:

121 Virgilio Garza González: Discurso pronunciado en la inauguración de las exposiciones “Descubriendo los Suelos”, “Bio Pop, la Ingeniería de lo Vivo” y “Spot Art, el Cielo al Servicio de la Humanidad”, en el Centro Cultural Alfa el miércoles 3 de mayo de 1995.

Exponen ciencia, arte y tecnología¹²²

Distinguidas personalidades se dieron cita en el Centro Cultural Alfa para estar presentes en la ceremonia de inauguración de las exposiciones de ciencia y tecnología “Descubriendo los Suelos”, “Bio Pop, la Ingeniería de lo Vivo” y “Spot Art, el Cielo al Servicio de la Humanidad”.

El coctel de presentación se llevó a cabo la noche del miércoles 3 de mayo en el vestíbulo y segundo nivel del museo.

El Centro Cultural Alfa y la Alianza Francesa de Monterrey unieron sus esfuerzos para presentar esta exposición, la cual forma parte de los festejos del 50 aniversario de esta institución y fue posible gracias a la colaboración del Centro Científico y Técnico de la Embajada de Francia en México.

En la ceremonia se contó con la presencia de Bruno Delaye, embajador de Francia en México; la cónsul de Estados Unidos en Monterrey, Eileen Heapy; el cónsul de Canadá, J. Ian Burchett; el crítico de arte Giancarlo Von Nacher; entre otras personalidades.

Los asistentes a la exposición tuvieron la oportunidad de recorrer la muestra y admirar lo más nuevo en equipo e infraestructura en ciencia, arte y tecnología, que ofrecerá una nueva alternativa a la comunidad regiomontana, contribuyendo a su desarrollo tecnológico, artístico y científico.

Después de la ceremonia de inauguración, los asistentes tuvieron la oportunidad de convivir durante el brindis que se efectuó con el fin de celebrar la apertura de estas exposiciones que permiten conocer la tecnología francesa.

Los eventos artísticos se prolongaron durante varios meses, culminando en el mes de noviembre, cuando se develó la placa de aniversario en la sede Valle, que reza:

122 Nota publicada por *El Diario de Monterrey*, en la Sección Estilo, el 7 de mayo de 1995.

“CON MOTIVO DEL CINCUENTA ANIVERSARIO DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY, EL C. GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO DE NUEVO LEÓN, LIC. SÓCRATES RIZZO GARCÍA, Y EL SR. SECRETARIO GENERAL DE LA ALIANZA FRANCESA DE PARÍS, M. JEAN HARZIC, DEVELARON ESTA PLACA CONMEMORATIVA EL 21 DE NOVIEMBRE DE 1995. TESTIGOS DE HONOR: Lic. Fernando Margain Berlanga, Alcalde de San Pedro Garza García, N.L.; Sr. Jesús Hinojosa Tijerina, Alcalde de Monterrey, N.L.; Sr. Francois Bouchet, Cónsul General de Francia en México; Lic. Agustín Legorreta, Presidente de la Federación de Alianzas Francesas de México; Lic. Virgilio Garza González, Presidente del Consejo Directivo de la Alianza Francesa de Monterrey; Sr. Christian Duverger, Consejero Cultural de la Embajada de Francia en México; Sr. Bernard Pelletan, Secretario General de la Federación de Alianzas Francesas de México.”

Durante el cincuenta aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey se publicó un texto titulado *Notas sobre el origen y fundación de la Alianza Francesa de Monterrey*, escrito por el licenciado Virgilio Garza González con ayuda documental de la señora Laura Alfaro de Estevez. Se trata de una síntesis brevísima que resume los primeros años de vida de la Alianza y los motivos que llevaron a los fundadores a establecerla en la ciudad. Dicho documento constituyó, por cierto, hasta hace poco tiempo, la única memoria de carácter histórico con que contaba la institución (lo que no demerita la enorme cantidad de información dispersa en libros, periódicos, revistas y otros medios informativos que han tocado el tema de la Alianza Francesa de Monterrey, siempre positivamente).

La Alianza Francesa de Monterrey en el nuevo milenio

Siendo la Alianza Francesa de Monterrey una institución tradicional, lo mismo que vanguardista (tradicional porque no se aparta de sus principios y forma parte ya de la historia de Monterrey; y vanguardista porque se adapta muy bien a las culturas locales), al llegar el nuevo milenio continúa con una actividad pedagógica y cultural en ascenso, que se refleja en las estadísticas que más adelante se publican.

Por dar un solo ejemplo, el año 2001 está pleno de toda clase de manifestaciones culturales, desde conciertos y exposiciones fotográficas, hasta conferencias y otras propuestas colaboracionistas en las que la Alianza Francesa resulta siempre protagonista.

A principios de enero la institución, en común acuerdo con la Federación de Alianzas Francesas de México y la Embajada de Francia, ofrece a los maestros de francés de la región Norte de México una semana de formación pedagógica, que resalta por la presencia de personalidades francesas especializadas en la comunicación y la enseñanza del francés como segunda lengua.¹²³

El día 20 de enero, en la Unidad María Luisa, de la Alianza, se ofrece un concierto de “Los Lichis”, un grupo francés cuya música se basa en la improvisación y que viene de un éxito probado en la Feria Internacional de Arte Contemporáneo de París.

El 25 de enero se inaugura la exposición pictórica del artista Ferrante Ferranti en la Cineteca Nuevo León, quien según la reseña elaborada por la misma Alianza, “transmite su visión de las bellezas barrocas de varios países de América Latina”.¹²⁴

123 Tríptico “Comunicado”, correspondiente a los meses enero-julio de 2001. Edición de la Alianza Francesa de Monterrey.

124 *Ibidem*.

En febrero da inicio el “Ciclo de Conferencias de Intelectuales Franceses” en colaboración con el CONARTE, esta vez bajo el título de “Los agitadores de Ideas”. Se anuncian, para cuatro distintas fechas, los escritores Milagros Ezquerro (con la ponencia “Leer-escribir: el texto de nunca acabar”), Hervé Le Bras (con “Los límites del planeta”), Zaki Laïdi (con las ponencias “Soberanía y globalización” y “Europa”) y Dominique Mehl (con las conferencias “Nacer: La controversia bioética” y “La televisión de la intimidad”). La reseña destaca que “los Agitadores de Ideas están de regreso para tocar temas como literatura, demografía, geopolítica y sociología, a través de un ciclo de conferencias impartidas por un selecto grupo de intelectuales franceses que presentarán sus puntos de vista y conclusiones”.¹²⁵

El 13 de marzo la pareja compuesta por Clara Kaslter y Hubert Woringer ofrece un concierto de piano en el Museo Metropolitano de Monterrey. La reseña comenta: “Una pareja, dos pianos... y una magia total. La trayectoria de Clara Kaslter y Hubert Woringer es ejemplar. Recorriendo el mundo con su camioneta y sus dos pianos presentarán su original repertorio, mezclando compositores clásicos y contemporáneos. Por su entusiasmo y su seriedad, han logrado un reconocimiento internacional”.¹²⁶

Igualmente, el 13 de marzo se inaugura el “Ciclo de exposiciones de jóvenes fotógrafos mexicanos” en la sede Valle de la Alianza Francesa de Monterrey. Se trata de un copatrocinio de la Alianza Francesa con la Galería Emma Molina, que abre con la exposición “Noin Foto Certidumbre” de Juan José García. Otros artistas de la lente, programados para los próximos meses, son: Víctor Castro, Manuel Contreras y Alma Rosa Olvera, con las exposiciones “Menú”, “Mira” y “Regia Naturaleza” respectivamente.

125 *Ibid.*

126 *Ibid.*

El día 20 de marzo en el Centro Cultural Plaza Fátima, de San Pedro Garza García, se inaugura la exposición “Francia, reflejos del ayer” de Annie Lemoux, compuesta por 30 fotografías que “mas que asombrar y entretener al espectador, buscan acercarlo a los personajes retratados. Los instantes, las expresiones, los sentimientos, el humor y las acciones que captan su esencia y describen visualmente su ‘francesidad’ constituyen la apuesta” de la autora.

El 3 de abril de 2001 en el Teatro del Centro de la Comunidad se presenta el espectáculo dancístico “Les Accrorap”, que es una mezcla de hip hop con danza tradicional india. El evento, en colaboración con la Universidad de Monterrey, se describe como “un espectáculo sin narración, con sensaciones, imágenes y emociones” que se exhibe por primera vez en México.

A comienzos de mayo se monta la exposición taurina de Rafael Sánchez de Icaza en el Museo Metropolitano de Monterrey, considerado “el pintor taurino más sobresaliente en México” y el más prominente en su estilo en el ámbito internacional. La exposición, según se anuncia, es “una consagración de más de 30 años en los ambientes taurinos, para dibujar y captar todo este mundo, en los lances de la fiesta brava”.

También en mayo 2 se estrena la exposición “Los paisajes de Magnum”, que permanecerá por espacio de dos meses en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey. “Con más de 130 fotografías de todo el mundo tomadas por los mejores fotógrafos contemporáneos, Los paisajes de Magnum ofrecen al público una muestra inédita de la belleza del arte de la foto. Una exposición excepcional de dos partes en un lugar de prestigio: el MARCO”.

El 11 de mayo tiene lugar un concierto en el Teatro de la Ciudad, ofrecido por el grupo “Quatuor Lutèce”, “un prestigioso cuarteto de clarinetes de primera clase, fresco y entusiasta integrado por cuatro músicos franceses, todos primeros

premios de la ciudad de París”. El evento es copatrocinado por la Alianza Francesa y el CONARTE.

El 21 de mayo, a las 20:30 horas, tiene lugar otro concierto; esta vez en el Auditorio San Pedro. Dentro del Festival Internacional de Piano, organizado por la Sala Beethoven, se presenta el pianista Jean Claude Pennetier, de quien se dice: “Después de un éxito fenomenal, este pianista de nivel internacional regresa a Monterrey para nuestro gran placer y honor. A disfrutar.”

El 25 de mayo, en el mismo lugar y dentro del mismo festival, se presenta el francés Jean Phillip Collard, “uno de los grandes pianistas contemporáneos, que ofrecerá un recital de muy alta calidad”. Collard es recordado porque ofreció conciertos en varios municipios del sur de Nuevo León ese año, en donde deleitó a la concurrencia.

El 20 de junio se inaugura en la Galería Drexel la exposición “Caligrafía de pájaros; memorias del viento”, de Solange Galazzo, de quien algunos críticos opinan: “La pintura de Solange Galazzo es la experiencia última de la naturaleza, la capacidad de recrear un universo poético de correspondencias en el que dialogan los ruidos, olores, calores y colores”.

Una de las exposiciones que sin duda llamó la atención de los regiomontanos fue la de Yann Arthus-Bertrand, denominada “La Tierra vista desde el cielo”, consistente en una serie de tomas fotográficas aéreas de diversos lugares del planeta, que se expuso en el Museo de Historia Mexicana el 23 de julio del año 2001. Entre los comentarios de la prensa, destaca el siguiente:

Una expo de foto. La Tierra vista desde el cielo¹²⁷

El recorrido de Yann Arthus-Bertrand ha sido largo. Así lo evidencian los más de 70 países visitados para ofrecer esta exposición que según él, es sobre todo una investigación sobre el Planeta.

Lugares tan distintos entre sí, como las ruinas de Petra, en Jordania y las líneas de Nazca en Perú, se entremezclan con la ciudad abandonada de Priprat cerca de Chernobyl, Ucrania, y un gigantesco basurero de la Ciudad de México.

Todas, imágenes captadas con su lente desde el Cielo... todas, imágenes de este planeta, demostrando la increíble diversidad de paisajes y sociedades que existen; todas, en conjunto, pidiendo una mayor comprensión hacia el lugar donde vivimos.

Es por eso, como expresó Rocío González de Canales, presidenta del Museo de Historia Mexicana, que este 'regalo' es para toda la gente, sin distinciones sociales o culturales.

La ceremonia inaugural de esta muestra fotográfica de más de 150 piezas se llevó a cabo en el vestíbulo del Museo, la noche del lunes 23 de abril.

Al tomar el micrófono, González de Canales agradeció al siglo 21 por esta exhibición, que fue pensada por el artista como un proyecto para dejar testimonio de cómo se veía la Tierra al concluir la centuria.

Comentó que fue a fines del mes de enero cuando tuvieron contacto con los Arthus Bertrand, Yann y Catherine, fotógrafo y curadora, respectivamente. “Y hoy inauguramos”, dijo con orgullo, haciendo hincapié en que sólo pasaron tres meses entre el primer correo electrónico entre ellos y la fecha de apertura en el Museo. “Yo creo que estamos rompiendo un récord”, señaló.

Por su parte, Christine Faure, esposa del Embajador de Francia en México, resaltó la trayectoria del artista cuyas fotografías se expusieron durante seis meses en los Jardines de Luxemburgo de París con gran éxito. “Es la primera vez que estas fotografías se presentan en México. Así que en Monterrey se muestra una visión del planeta de una manera diferente, con increíble belleza”.

127 Nota publicada por *El Norte*, Sección Vida, 27 de abril de 2001.

Finalmente Fernando Elizondo Barragán, Tesorero del Estado, procedió a inaugurar formalmente la exposición, no sin antes mencionar que el Gobierno de Nuevo León se sentía muy orgulloso del Museo de Historia Mexicana.

“Estamos muy contentos de tener esta muestra extraordinaria, maravillosamente estética, lo que nos convoca a ver más allá de la realidad. De alguna forma el ver el Mundo desde el Cielo a través de estas fotografías también nos lleva un poco al Cielo”, comentó.

Y por supuesto, no pudieron faltar las palabras del fotógrafo francés, quien dijo estar muy orgulloso por exponer por primera vez en América Latina en el Museo de Historia Mexicana de Monterrey.

“Este es un espacio pedagógico, que corresponde exactamente al tipo de lugares donde queremos exponer”, dijo. “Es importante señalar que lo que verán, no son bellas sino buenas fotografías que podrán servir a los investigadores del futuro como punto de referencia”.

En entrevista aparte, el fotógrafo Yann Arthus-Bertrand señaló: “Soy un testigo. Tomo fotografías y ustedes piensen lo que gusten. Lo que yo piense no es tan importante”, y relató una anécdota sobre la foto de un basurero que tomó en el Distrito Federal: “Cuando presentamos la exposición en París, tuvimos muchos problemas con esa fotografía. Así como la gente de Ucrania se quejaba por la foto de Chernobyl, la gente de México se quejaba por el basurero... Yo estoy en contra del nacionalismo y a pesar de que entiendo la reacción de los mexicanos, esta foto del montón de basura no representa a México, ni a la Ciudad de México; representa el problema de los desechos que tenemos en la actualidad”.¹²⁸

Siguiendo con las exposiciones, el 6 de septiembre se inaugura la llamada “Cuerpo y Fruta” en la Cineteca Nuevo León. El evento tiene lugar en colaboración con la Embajada de Francia. “Esta exposición presenta las obras de los

128 *Ibidem.*

premios del I Concurso de Arte Fotográfico ‘Cuerpo y Fruta’ organizado por la Embajada de Francia en México y la Federación de las Alianzas Francesas, con el fin de promover a los artistas que trabajan en la República Mexicana –comenta la reseña–. La fruta y el cuerpo como pretexto ha permitido ver que un desarrollo del lenguaje fotográfico ha tenido sus repercusiones entre los actuales practicantes del oficio. La rica diversidad en donde estos dos viejos íconos se unen ha permitido conocer a los nuevos imaginarios de fin de siglo”.¹²⁹

El 7 de septiembre se estrena en la sede Valle de la Alianza Francesa la exposición “Asociación de la Plástica de Garza García”, en la que los artistas sampetrinos exhiben sus obras premiadas a lo largo del año 2001.

El 13 de septiembre tiene lugar en la Discoteca Noctiz, ubicada en el Centrito de la Colonia del Valle, el evento denominado “La Noche de los Publivoros”, “un espectáculo de Jean Marie Bouricot con más de 400 comerciales de todo el mundo, ganadores de varios festivales internacionales de publicidad”.¹³⁰

El 18 de septiembre se abre al público la exposición “Bernard Moninot” en el Museo del Vidrio, un evento en el que la Alianza Francesa comparte créditos con Vitro, la Galerie Nationale du Jeu de Paume y la Embajada de Francia. Se trata de una retrospectiva en vidrio del artista francés, que antes ha sido expuesta en París, Bombay y Nueva York.

Los días 19 y 20 de septiembre tiene lugar en el Teatro de la Comunidad de la UDEM el espectáculo de circo-teatro “IxBE solo”, de la Compañía Jérôme Thomas. Se trata, según la reseña de la Alianza, de “malabarismo en su máxima expresión”.

El 3 de octubre se presenta en el Auditorio San Pedro el grupo de danza folcló-

129 Tríptico “Comunicado”, correspondiente a los meses agosto-diciembre de 2001. Edición de la Alianza Francesa de Monterrey.

130 *Ibidem*.

rica francés “Nice la Belle”, en el marco de las “Fiestas de Santa Lucía”. El evento es copatrocinio de la Alianza Francesa de Monterrey con la Secretaría de Desarrollo Humano del Estado de Nuevo León. El grupo exhibe danzas de la región de Niza, originadas en ritos agrarios y paganos.

Del 13 al 21 de octubre tiene lugar en CINTERMEX la Feria Internacional del Libro Monterrey 2001, en donde la Alianza Francesa participa con Edufrance y la Embajada de Francia. Hay venta y exhibición de libros, conferencias y otras manifestaciones artísticas generadas por la Alianza.

Del 17 al 20 de octubre se presenta en el Centro de las Artes y la Cineteca Nuevo León el VI Encuentro Internacional de Escritores, copatrocinado por la Alianza Francesa de Monterrey, el CONARTE y la Embajada de Francia. Al evento asisten escritores de países francófonos.

Del 19 de octubre al 4 de noviembre se exhibe en Cinépolis y la Cineteca Nuevo León el “5to Tour de Cine Francés”, organizado por la Embajada de Francia, Cinemas Nueva Era y Organización Ramírez. Siete películas francesas inéditas, de diversos géneros y talentosos directores, se presentan en México por primera vez.

El 20 de octubre por la noche se presenta “Cenizas”, en el Teatro de la Ciudad, un espectáculo dancístico de la Compañía Daniel Larrieu, copatrocinado por el CONARTE y la Alianza Francesa. “Cenizas festejará dos mundos –comenta la reseña–: México y Georgia, territorios en donde la poesía, la música, la danza, la conversación y los puentes invitan al viaje”.¹³¹

El 25 de octubre en el Centro de las Artes tiene lugar la Quinta Bienal Monterrey FEMSA, evento en el que la Alianza Francesa participa junto a FEMSA, el Centro de las Artes y el Museo Saint-Etienne de Francia. “La Bienal Monterrey

131 *Ibid.*

FEMSA fue creada para ser una plataforma de proyección, reconocimiento, y estímulo para los creadores en México, enfocándose hasta la fecha en tres modalidades: pintura, escultura e instalación. Después de las etapas de lanzamiento de la convocatoria y selección de las obras que conformarán la exposición, la exhibición de las obras seleccionadas y la entrega de premios se llevarán a cabo en el Centro de las Artes”.¹³²

El 31 de octubre en el Teatro de la Ciudad se presenta el concierto musical del Trío Contrastes, “nacido gracias a la iniciativa de tres jóvenes intérpretes premiados a nivel internacional, egresados del Conservatorio Nacional Superior de París y de Lyon”, cuyo repertorio incluye música clásica, romántica y contemporánea.

El 6 de noviembre, a las 20:30 horas, se inaugura la exposición “TERRA-VITA-NOSTRA” de María Elynora González, en la Galería de la Alianza Francesa Valle. La muestra incluye pintura, collage y fotografía de esta artista nuevoleonense.

Los días 16, 17 y 18 de noviembre se presenta en el Museo de Arte Contemporáneo la Compañía Des Pas En Rond, con el espectáculo circense “Ici-Bas”, dentro del Festival Cultural del Barrio Antiguo. Se trata de payasos malabaristas que juegan con cuanto encuentran, sin pronunciar palabra, apoyándose solo en la fuerza del gesto, según la reseña. Un espectáculo “irresistible”.

El 29 de noviembre se inaugura en la Biblioteca Magna de la UANL la exposición “¿Goya?” del pintor alemán Peter Lörincz. Tal exposición “es el resultado de un proyecto encomendado por el Museo Goya de Castres al artista en 1997”. Se trataba no de rehacer a Goya, sino de parafrasearlo con una visión personal y este es el resultado. Copatrocinan el evento la UANL y las Embajadas de Alemania, España y Francia.

A los eventos descritos con anterioridad se suma la actividad del Cine-Club

132 *Ibid.*

de la Alianza Francesa de Monterrey, que en ese año proyectó 32 películas entre enero y noviembre, consideradas verdaderas joyas de arte. Eso tan solo en el año 2001, lo que nos da una idea de la copiosa actividad cultural que genera la Alianza Francesa de Monterrey.

Los años subsecuentes pueden considerarse similares: plenos de actividad cultural. Destacan sin embargo algunas fechas memorables, más ligadas al destino institucional, como el nacimiento en el año 2002 de la moderna sede Pabellón Tec, y no se diga la ampliación de sus aulas en la Colonia del Valle.

El año 2003

El 17 de julio del año 2003, con motivo de la inauguración del edificio de Aulas II en la sede Valle de la Alianza Francesa, tuvo lugar la visita del Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Dominique de Villepin, quien junto al Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey, Virgilio Garza González, y a las autoridades estatales develó la placa de inauguración.

Acompañaron en su visita al Señor Ministro varias personalidades del medio político y cultural, entre ellas el Embajador de Francia en México, señor Phillipe Fauré, y el Delegado General de la Alianza Francesa de París en México, señor Jean-Jacques Beucler.

De esta significativa visita, lo mismo que de la inauguración arquitectónica, dan cuenta la prensa y los registros de la Alianza.

La Alianza los mantiene unidos¹³³

De manteles largos por la importante visita del Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Dominique de Villepin, y ante la presencia de diversas personalidades de la vida pública y privada de Nuevo León, el 17 de julio se dio por inaugurada el aula número dos de la Alianza Francesa y las oficinas del Consulado Honorario de Francia en Monterrey.

La esperada ceremonia, realizada en la explanada de la institución y que fue presidida por el Gobernador del Estado, Fernando Elizondo Barragán, dejó entrever la excelente aceptación que la Alianza Francesa tiene en nuestro país y resaltó los lazos de amistad existentes entre regios y galos, tanto comerciales como interculturales.

Con una expresiva sonrisa, y en un español fluido, el canciller de Villepin tomó la palabra, y haciendo gala del enorme cariño que él y su país sienten por México, dedicó sus primeras palabras a bromear sobre la diferencia de idiomas y el motivo de su discurso en español.

“Estuve platicando con el embajador y con el presidente para saber si yo tenía que expresarme esta mañana en francés o en español y llegamos a la conclusión de que estamos en el periodo de vacaciones, y concluimos en que tal vez una buena parte de ustedes no tuvo tiempo de revisar su francés y pues vamos a darles unos meses más, y por eso es un gran placer hablar con ustedes en la lengua de la amistad, el español, su idioma”, comentó.

Al terminar la enorme ovación que provocó frente a los más de 200 asistentes con sus primeras palabras, el Ministro habló del nuevo edificio y de lo que representa para México la Alianza Francesa de Monterrey.

“Esta realización es tan notable; simboliza en este gran estado de Nuevo León la importancia de los lazos culturales que unen a nuestros dos países. Quisiera rendir un homenaje a todos aquellos que llevaron a buen término este ambicioso proyecto.

“La Alianza de Monterrey constituye una pieza maestra de la extensa red integrada por los 45 establecimientos y 21 centros agrupados en el seno de la Federación

133 Nota redactada por Jesús Montemayor para *El Norte*. Fecha: 20 de julio de 2003.

de Alianzas Francesas de México; con sus 35 mil estudiantes es la principal red del mundo”, dijo Villepin.

Sobre las instalaciones, su tecnología y el profundo significado del que esta cultura es portadora, de Villepin remarcó lo importante del trasfondo que tiene el aprendizaje del idioma francés.

“Les quiero decir que es un gran placer poder inaugurar instalaciones tan modernas; ahora los estudiantes que tengan el coraje de llegar acá entre las siete de la mañana y las nueve, y muy tarde por la noche para aprender otro idioma, van a tener el gusto de utilizar todas las tecnologías nuevas que permiten verdaderamente entrar en una nueva lengua.

“Les quiero decir que detrás de esta lengua van a poder entrar también en una gran familia que formamos, de gente de la misma cultura, de la misma aspiración, y que no solo es una lengua que van a aprender, sino también una amistad, unas relaciones humanas muy fuertes. El corazón de Francia también es un corazón que queremos compartir con ustedes los mexicanos”, finalizó.

Al terminar la prolongada ovación que provocó el canciller con su discurso, tocó el turno al Gobernador Fernando Elizondo Barragán, quien después de disculparse por no poder regresar el gesto de amabilidad que significó oírlo expresarse en español, habló del cariño que ambas culturas han sostenido desde tiempos inmemorables.

“Me siento muy honrado y agradecido de haber sido invitado a esta ceremonia para testimoniar en nombre del pueblo de Nuevo León la apertura de estas magníficas instalaciones de una institución tan entrañable para nosotros como es la Alianza Francesa”.

Recordando instituciones educativas con antecedentes franceses como las escuelas maristas y lasallistas, y señalando el origen francés del derecho privado de nuestro país, Elizondo Barragán resaltó el enorme valor que esta cultura significa para nuestro país y enfatizó: “El francés no es un idioma más que podemos aprender en la Alianza Francesa, es realmente la llave que podemos utilizar para penetrar múltiples culturas en todo el Mundo, nuestra historia está llena de lazos entre el pueblo mexicano y el pueblo francés”, comentó.

Justo antes de oficialmente declarar por inaugurada esta nueva área de la Alian-

za Francesa y de agradecer a todos los que formaron parte de la realización de este proyecto, Elizondo dijo: “Aquí tienen ustedes a un pueblo hermano con gran afinidad con el pueblo francés y en el que siempre encontrarán también corazones abiertos”, dijo, “Felicidades Francia, felicidades México, felicidades a la Alianza Francesa, y congratulémonos todos de tener ahora un bastión más con qué fortalecer nuestros lazos de amistad”.

Al terminar su discurso, Elizondo Barragán, de Villepin y el resto de los invitados de honor hicieron un recorrido por las nuevas instalaciones y acompañaron a los invitados en un brindis de honor que la Alianza Francesa preparó a lo largo de los pasillos de la institución.

Antecediendo al discurso del Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, el Presidente de Alianza Francesa de Monterrey, licenciado Virgilio Garza González, abrió la ceremonia con las siguientes palabras:¹³⁴

Sr. Gobernador del Estado, Lic. Fernando Elizondo Barragán

Sr. Alcalde de San Pedro Garza García, Ing. Gerardo Garza Sada

Sr. Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, M. Dominique de Villepin

Sr. Dr. Reyes Tamez Guerra, Secretario de Educación Pública

Sr. Embajador de Francia en México, Sr. Phillipe Faure

Sr. Jean-Marie Martinel, Cónsul General de Francia en México

Sr. Agustín Legorreta, Presidente de la Federación de Alianzas Francesas de México

Señoras y Señores:

El 27 de junio de 1686, hace 317 años, por órdenes del Gobernador del Nuevo Reino de León, don Agustín de Echeverz, Marqués de San Miguel de Aguayo, partió una expedición para encontrar al señor Robert Cavelier de La Salle, que se encontraba por estos rumbos. La histo-

134 Virgilio Garza González: Discurso con motivo de la inauguración del edificio de Aulas II de la Alianza Francesa de Monterrey. San Pedro Garza García, 17 de julio de 2003.

ría nos dice que ese encuentro no se realizó. Sin embargo esa historia nos indica el inicio de la presencia francesa en nuestro Estado. De esa fecha a nuestros días, hemos tenido experiencias muy contrastantes en las relaciones entre Francia y México. Pero siempre existió una tendencia muy constante que se ha aumentado sensiblemente en los últimos cien años. Hace poco más de cien años se constituyó la primera Alianza Francesa en México y fue precisamente en la misma ciudad de México. En Monterrey la fundación de nuestra Alianza Francesa fue en el mes de septiembre de 1945, es decir, hace apenas 58 años.

Ahora nuestra Alianza puede presentar buenos resultados:

Alumnos inscritos el año pasado: 8 mil 200. Estos alumnos representan el 2.5% de todos los alumnos del Mundo en las Alianzas Francesas.

Maestros: 70. La mitad de ellos son franceses, traídos especialmente por y para la Alianza Francesa de Monterrey.

Locales propios: 3.

Número de escuelas y universidades con las que participamos: 24.

Pero no sólo es la difusión de la lengua francesa el objetivo de la Alianza Francesa, sino también su cultura y la cultura de México. Ahora somos un centro cultural. El año pasado presentamos 50 actividades culturales no solo en nuestras instalaciones sino por toda la ciudad.

Señor Gobernador del Estado, su presencia en esta ceremonia nos distingue. Se lo agradecemos profundamente. Señor Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, su gesto de amistad al hacer un alto en su camino hacia la capital del país, para que junto con nuestro Gobernador inauguren nuestro Edificio de Aulas 2 y las oficinas del Consulado Honorario de Francia en Monterrey nos obliga a superarnos cada día.

Señor Secretario de Educación Pública, esta Alianza es un ejemplo de la participación de mexicanos que han traído en colaboración decidida de Francia lo mejor de su cultura y su lengua para beneficio y cultura de los regiomontanos.

Señor Embajador y amigo, Phillipe Faure, reconocemos en usted a un verdadero amigo de las relaciones franco-mexicanas y un fuerte apoyo para el desarrollo de las Alianzas Francesas. Gracias por hacer posible la presencia de tan distinguidos visitantes.

Señores miembros del presidium, nuestro reconocimiento por su participación en este día en que la Alianza Francesa de Monterrey se viste de gala.

Y a todos ustedes, amigos, muchas gracias por su apoyo y presencia en esta ceremonia.

Como recuerdo de este histórico evento, permanece la placa en el edificio de la Alianza, que dice literalmente:

ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY

Inauguración del edificio de Aulas II

Develaron esta placa:

Lic. Fernando Elizondo Barragán,

Gobernador Sustituto del Estado de Nuevo León

Sr. Dominique de Villepin,

Ministro de Asuntos Exteriores de Francia

Ing. Gerardo Garza Sada,

Alcalde del Municipio de San Pedro Garza García, N.L.

Su Excelencia, Sr. Phillipe Faure,

Embajador de Francia en México

TESTIGOS DE HONOR:

Dr. Reyes Tamez Guerra,

Secretario de Educación Pública

Lic. Agustín Legorreta,

Presidente de la Federación de las Alianzas Francesas de México

Lic. Virgilio Garza González,

Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey

Sr. Jean-Jacques Beucler,

Delegado General de la Alianza Francesa de París en México

17 de julio del 2003



Momento de la develación. De izquierda a derecha: Virgilio Garza González, Dominique de Villepin y Fernando Elizondo Barragán.



Asistentes a la ceremonia de inauguración.

El año 2004

Debido al crecimiento no sólo cultural, sino también físico de la Alianza Francesa de Monterrey, en el año 2004 se abrió al público la tercera de sus actuales sedes, ubicada en el sector Cumbres de la ciudad de Monterrey. Trazando una línea triangular con las otras dos, este espacio fue pensado en función de atender la demanda por los estudios de francés que existe en la zona poniente del área metropolitana, hasta hoy con resultados exitosos.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Valle.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Pabellón Tec.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Cumbres.

El 60 Aniversario de la Alianza Francesa

En septiembre del año 2005 la Alianza Francesa de Monterrey cumplió 60 años de haber sido fundada, pero celebró la fecha un mes después en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, con un evento al que acudieron, además de autoridades consulares, los directivos y el personal de la institución, así como algunos invitados especiales.

Como representante del Gobernador estuvo en el presidium el Secretario de Economía del Estado, Eloy Cantú Segovia, quien junto con el licenciado Virgilio Garza González, Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey, el Embajador de Francia en México, Alain Le Gourrierc, y el señor Alain Marquer, Director de Relaciones Internacionales de la Alianza Francesa de París, fue orador en el evento.

Al hacer un recuento histórico de la Alianza, desde su fundación en 1945, el Presidente Virgilio Garza expresó ante la concurrencia que en estos 60 años se establecieron las bases que hoy le dan a la Alianza Francesa de Monterrey “un lugar importante en el mundo”, y expuso:

*Actualmente contamos con cinco edificios, de los cuales tres son propiedad de la Alianza. Tenemos una planta de 70 maestros. Manejamos entre 6 mil y 7 mil inscripciones anuales y tenemos convenios para dar cursos de francés con 22 instituciones, incluyendo las cuatro principales universidades, así como preparatorias y colegios de primaria y secundaria. Después de varios años la Alianza Francesa de Monterrey es un verdadero centro cultural y ha hecho de la ciudad de Monterrey su teatro de operaciones. Entre septiembre y junio del año pasado la Alianza organizó 69 manifestaciones culturales, que representan en promedio siete eventos culturales por mes.*¹³⁵

135 Virgilio Garza González: Discurso con motivo del 60 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005.

Don Virgilio manifestó su reconocimiento “a la orientación y al trabajo que le imprimieron a la Alianza sus fundadores y los 15 directores que vinieron a entregar todos su conocimiento y pasión para el crecimiento de la Alianza Francesa en Monterrey”. Y concluyó:

*Estamos comprometidos con esta labor tan gratificante, que proporciona a la población del área metropolitana de Monterrey una institución que ayuda a los regiomontanos a aprender ese bello idioma que es el francés y a pasearlos por el ancho mundo de la cultura.*¹³⁶

Tocó el turno en el micrófono al señor Alain Marquer, Director de Relaciones Internacionales de la Alianza Francesa de París, quien agradeció a los presentes la hospitalidad con que fue recibido en Monterrey, y advirtiéndoles que daría su mensaje en francés, dijo:

Es en efecto un gran placer para mí estar aquí hoy, con ustedes, para celebrar el 60 aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Es también una manera de decirles a todos, especialmente al Presidente de la Alianza Francesa, Virgilio, que a pesar de la distancia, la Alianza Francesa de París se siente muy cercana a ustedes. Una ceremonia de aniversario es siempre algo emotivo, y me gustaría decirles sencillamente: he aquí una hermosa Alianza, en una red muy hermosa, con un hermoso equipo de trabajo. Estoy feliz de estar aquí, de saludarla, de rendirle el homenaje que se merece.

Estas frases sencillísimas expresan exactamente lo que yo siento. Pero si a la Alianza Francesa de Monterrey a menudo se le menciona como un ejemplo, en París al igual que en la red, es porque seguramente hay algunas razones, y nuestro Presidente acaba de enumerar algunas en su discurso. Aquí en Monterrey, en la Alianza Francesa, dos fuerzas principales están presentes: la competencia y el talento. Detrás de este éxito de 60 años existe una bella historia que demanda ser conocida hoy. Como dijo el presidente Virgilio Garza González: es en septiembre de 1945

136 *Ibidem.*

cuando inició la aventura de la Alianza Francesa de Monterrey, aquí. Y el primer Comité Ejecutivo, constituido con el Sr. Virgilio Garza Junior. Y desde el principio, y es lo que constituye la fuerza de la Alianza Francesa, los primeros cursos de francés fueron abiertos en las instalaciones del Tec. En efecto, el primer director llegó en 1951; se llamaba Christian Brunet, y sus hijos y su familia aún viven en Monterrey. Como les decía: es ante todo una hermosa historia de familia.

Es en 1984 cuando la Alianza encuentra, en San Pedro, su implantación definitiva, y la inauguración fue hecha con la presencia del presidente de la Alianza Francesa de París. La Alianza Francesa, año tras año, crece; acoge cada año las más importantes personalidades mexicanas y francesas, y si recuerdo bien, recientemente, en el 2002, al Ministro de la Cooperación y de la Francofonía, Charles Josselin, y luego en el 2003 el Ministro de Asuntos Exteriores, Dominique de Villepin, quien es ahora Primer Ministro del Gobierno de Francia. Como les decía, la Alianza Francesa de Monterrey se ubica hoy entre las más grandes Alianzas Francesas de la red mundial y está clasificada entre las 10 primeras. Unas 100 personas trabajan en la Alianza bajo la dirección atinada de su actual director, Alban Corbier-Labasse. La Alianza es un socio privilegiado en Monterrey; de los más importantes actores culturales de la ciudad, y da clases en 24 instituciones educativas, incluyendo las tres más importantes: el Tec, la Universidad Autónoma de Nuevo León y la UDEM.

Cada vez que vengo aquí me alegro que el muy logrado edificio de la Alianza Francesa, magnífico símbolo de las ambiciones culturales compartidas entre Francia y México, esté al servicio de la juventud y de los habitantes de Monterrey. Mi querido Virgilio encontró la receta del éxito: la Alianza Francesa de Monterrey ha recibido siempre el apoyo indefectible de la Embajada de Francia y la presencia hoy de nuestro Embajador, Sr. Alain Le Gourrierc, confirma su apoyo constante, tanto para la Alianza Francesa de Monterrey como para la red en su conjunto. De hecho, lo que llama la atención en México para la Alianza Francesa, es la fuerza del trabajo en conjunto, ya que a la ayuda significativa del Gobierno Francés se agrega una participación mexicana considerable y ejemplar. El Presidente Virgilio Garza encarna perfectamente para nosotros la implicación fuerte de los Consejos de Administración y de la Federación de las Alianzas Francesas, sin la cual la red mexicana no sería la primera de la red mundial de las Alianzas Francesas. Presidentas y Presidentes de las Alianzas Francesas, desempeñan todas y todos, un papel esencial y único en las relaciones lingüísticas, culturales y afectivas, entre México y Francia. Permítanme pues, a nombre de la Alianza Francesa de París, de su Presidente, de su

Secretario General, y en mi nombre propio, felicitarles y agradecerles su generosidad, puesto que desde hace mucho Virgilio, al igual que su papá, da una parte a menudo muy importante de su tiempo, de sus esfuerzos, de sus recursos, para una causa que compartimos.

En efecto, las relaciones muy antiguas entre nuestros dos países, la amistad que une a nuestros dos pueblos, fundan la historia de la Alianza Francesa. La Alianza Francesa perdura porque posee en su seno valores que se revelaron permanentes y que resistieron al desgaste del tiempo. Cuando una institución como la nuestra resiste tanto tiempo, emana de ella algo de inmutable, o por lo menos algo muy fuerte. Eso le permite atravesar siglos, años, de tener transformaciones en su organización, guardando al mismo tiempo sus características fundamentales, lo que constituye su esencia misma en su origen. En Monterrey o en cualquier parte.

Cuando recorremos la larga historia de la Alianza Francesa en México, apreciamos con toda claridad las tradiciones y sus valores. Cómo hablar de esta bella ciudad de Monterrey sin mencionar su gran figura literaria, el poeta Alfonso Reyes, gran amigo de Francia. Y tenemos muchos amigos de Francia aquí, en esta sala, y lo digo con más gusto ya que mi asistente en París, mi secretaria, es bisnieta de Alfonso Reyes. Por lo tanto, cada día tengo a México a mi lado, cada día tengo los corazones que laten de Monterrey no muy lejos de mi oficina.

¿Saben? Alfonso Reyes celebra y celebraba siempre el Sol de Monterrey y los paraísos de su niñez en los cuales cada ventana era un sol. Creó inclusive, como bien saben, una hoja literaria y crítica que llamó “Monterrey”, y es la nostalgia de su bella ciudad recurrente en su obra. Y encontré justo antes de venir a Monterrey, traducidos al francés, cuatro pequeños versos que muestran atinadamente el interés que tenía no solo por la ciudad sino también su afecto por el Cerro de la Silla. El resultado en francés es:

*J'emporte la colline de la Silla en chiffres et en abstraction
Au milieu de mes escales
Échelle de mon inspiration
Inspiration de mon enfance*

“Nada de lo que es francés me es ajeno”, decía Alfonso Reyes, y sigue siendo verdad en Monterrey, hoy, con este fabuloso resultado de los 60 años de la Alianza Francesa presidida por Virgilio, y esta fórmula también conviene a los presentes, ya que nada de lo que es parisino se les

escapa. Supe que Monterrey quiere prolongar la obra cultural de su ilustre poeta, ya que en el 2007, en Monterrey, será organizado el Fórum de las Culturas.

Para terminar, quisiera asociar la Alianza Francesa de Monterrey y todas las Alianzas Francesas a una distinción recibida, en su nombre, por la Alianza Francesa de París el viernes 21 de octubre de 2005, es decir, la semana pasada, viernes, en España, con la presencia de la Reina de España y del Príncipe de Asturias. En Oviedo, la Alianza Francesa recibió el prestigiado Premio Príncipe de Asturias de la Comunicación y de las Humanidades.

Es un gran honor que nos hicieron los miembros del jurado, atribuyendo este premio a la Alianza Francesa y a toda su red, y también, no hay que olvidarlos, a sus cinco socios europeos, no sé si algún representante de estas instituciones está en el público, ya que recibieron el mismo premio el British Council, El Instituto Goethe, el Instituto Cervantes, la Sociedad Dante Alighieri y el Instituto Camões.

La Alianza Francesa recibió esta distinción como reconocimiento por la obra incansable que desarrolla en el mundo desde hace 122 años y desde hace 60 años en Monterrey. No solo por la difusión de la lengua francesa y de las culturas francófonas, sino también por el trabajo en favor de una mejor comprensión entre los seres humanos, y sobre todo, hoy, por la promoción de la diversidad cultural.

La Alianza Francesa de París quiso, el viernes pasado, asociar a su orgullo los 8 mil presidentes y administradores benévulos, quienes en los 136 países, en los 5 continentes, aseguran en más de mil ciudades, la responsabilidad y el desarrollo de las Alianzas Francesas. Expresó también su reconocimiento a los 12 mil maestros y personal administrativo que trabajan en las Alianzas, así como a todos los directores franceses y extranjeros que las animan. Es un premio que todos y todas se merecen y que reconoce su acción y el trabajo que llevan a cabo cada día en sus Alianzas Francesas. De hecho, eso nos regresa a Monterrey, ya que en el 2001, el Colegio de México, que fue fundado por Alfonso Reyes, recibió también y fue distinguido con el Premio Príncipe de Asturias. Les deseo un bello y magno aniversario, suerte y mucha felicidad para los próximos 60 años. Gracias a usted, Virgilio, por su hospitalidad, y también por ofrecernos la mejor imagen que puede brindar la Alianza Francesa. Gracias.¹³⁷

137 Alain Marquer: Discurso con motivo del 60 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005.

Posterior a la intervención del señor Alain Marquer, hizo uso de la palabra el señor Alain Le Gourrierc, Embajador de Francia en México, quien comentó:

Es un gran placer estar con ustedes en esta bella ciudad de Monterrey sólo unas semanas después de mi llegada a México. Yo quise venir especialmente para celebrar este importante evento de los 60 años de la Alianza Francesa de Monterrey a esta región que es conocida por su dinamismo, su pujanza, por sus producciones de todo tipo, y también por la calidad y altura de su investigación y de su nivel académico. Es muy importante para Francia tener un lazo tan especial como el que tenemos gracias a la Alianza Francesa. Y lo que quiero celebrar aquí, al mismo tiempo, es tradición y modernidad. Tradición porque como se recordaba: esta Alianza fue fundada en 1945, en un momento muy difícil de la historia de mi país. En un momento muy dramático. Y aquí, en esta tierra lejana de la geografía de Francia, algunas personas se acordaron de Francia, se acordaron de ese momento difícil, y le dieron la mano. Creo que eso es algo que nunca olvidaremos. Aquí se manifestaron verdaderos amigos de Francia.

Luego se dirigió al Presidente de la Alianza Francesa:

Usted lo mencionaba, querido Virgilio. Usted fue discreto, pero subrayo de manera muy especial el papel de su padre, Virgilio Garza Junior, y de toda su familia en esta gran aventura de la Alianza Francesa de Monterrey. Hubo muchos directores. Ellos tuvieron un papel determinante. Eso gracias tanto a la Alianza Francesa como al esfuerzo conjunto con la Embajada. Hemos tratado con directores para poder manejar a diario la actividad de la Alianza. Al director actual lo saludo. Un saludo también muy especial y un homenaje para todos los profesores. Ellos son el corazón de la misión de la Alianza y a ellos dirijo una palabra especial de agradecimiento.

La fuerza de una Alianza en el mundo entero es en realidad el hecho de estar integrada al tejido local. Esto le da una solidez, una base. Le da realmente una profundidad muy excepcional a las Alianzas Francesas. Y por eso agradezco a todo el público local: porque sé que ustedes de una manera u otra apoyan esas iniciativas.

Lo que celebro aparte de la tradición es la modernidad. Cuando hablamos de cultura hablamos de cosas muy modernas. Hoy en día, cuando las maneras de vivir tienden a uniformizarse,

cuando los procesos productivos se vuelven cada vez más iguales, en realidad el factor determinante que hace la diferencia es la cultura. Que sea el idioma o que sea el arte, la cultura en general es el factor que da la propia personalidad a un país, a una ciudad, a un individuo. Y es importante, al menos para nosotros dar una gran importancia a la cultura.

Hace solamente unos días en París, en la UNESCO, se celebró la puesta en marcha de un convenio mundial: el Convenio Sobre la Diversidad Cultural, que ha sido promovido por Francia y Canadá, donde tuvimos con nuestros amigos mexicanos una cercanía muy grande y hemos logrado poner al día esta convención. Les puedo asegurar que dentro de unos años este tratado internacional va a tener una especial relevancia. Yo noto que aquí en Monterrey hay un énfasis muy especial, y este museo es un testimonio.

El Embajador hizo un paréntesis, para dirigirse al representante del Gobernador:

Esta tarde, señor Secretario, estuvimos hablando con el Gobernador y hablamos en particular del Foro Universal de las Culturas que se va a celebrar en 2007, y también de la Ciudad del Conocimiento, que son dos de sus proyectos emblemáticos. Y yo le decía al Gobernador que puede contar con nosotros, con la Embajada y con Francia para apoyarlo con esas iniciativas que son de una muy especial relevancia. Las Alianzas Francesas en general, y la Alianza Francesa de Monterrey en particular, se asientan muy bien en este momento de modernidad. ¿Por qué? Porque respetan la cultura del otro, porque se insertan en el medio local, y porque ofrecen todo un abanico de posibilidades tanto del punto de vista de los idiomas como de las artes. Así que para terminar solamente me queda dar una pequeña nota: decir a esta bella y gran señora, la Alianza Francesa de Monterrey, que cumple 60 años: “Bon anniversaire”.¹³⁸

Al tomar la palabra el Secretario de Economía, Eloy Cantú Segovia, se refirió a la Alianza Francesa de Monterrey como “la más exitosa de América Latina” y si bien reconoció a quienes la fundaron y la proyectaron al futuro, expresó su más

138 Alain Le Gourrierc: Discurso con motivo del 60 aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005.

sincero reconocimiento a don Virgilio Garza, “quien con su esfuerzo, trabajo y dedicación de tres décadas ha visto la transformación de la Alianza Francesa con un liderazgo que únicamente es explicable cuando se ama algo.”¹³⁹

El evento del 60 Aniversario de la Alianza Francesa en MARCO cerró con un brindis y un concierto de piano, ofrecido por el multipremiado músico de jazz Baptiste Trotignon.



De izquierda a derecha: Virgilio Garza González, Alain Le Gourrierec, Eloy Cantú Segovia y Alain Marquer. Maestra de ceremonias: Arlene Amaral Macías.

139 Eloy Cantú Segovia: Palabras pronunciadas en representación del Gobernador de Nuevo León, Natividad González Parás, con motivo del 60 aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005.



Festejo del 60 Aniversario de la Alianza Francesa en MARCO.

Los preparativos del 70 Aniversario

Para conmemorar sus 70 años de vida, la Alianza Francesa de Monterrey prepara una serie de eventos culturales a lo largo del año 2015, entre los que destaca su participación en la 5ª Feria Universitaria del Libro, organizada por la UANL, en donde la Alianza aparece como “invitada de honor”.

La lista de conferencias, seminarios, exposiciones y montajes escénicos con los que la Alianza participa en la feria, es la siguiente:

EVENTO: UAN*Leer*

Feria Universitaria del Libro 2015.

Del 11 al 16 de marzo en Colegio Civil Centro Cultural Universitario

Invitado de honor: *Alianza Francesa de Monterrey*

PROGRAMA

Miércoles 11 de marzo

10:30 hrs. / Patio Ala Sur

“Alianza Francesa: 70 años de presencia en Monterrey”

Participan: Carolina Farías, Virgilio Garza, Gerardo Puertas, Carlos Zambrano,

Celso José Garza, Armando de León y Miguel Covarrubias

Moderador: José Manuel Blanco

Miércoles 11 de marzo

17:00 hrs. / Patio Ala Sur

Charla con Jean-Marie-Gustave Le Clézio, Premio Nobel de Literatura 2008.

Conversación conducida por el escritor Philippe Ollé-Laprune

*Evento con traducción simultánea

Miércoles 11 de marzo
Inauguración a las 18:00 hrs.

Jueves 12 de marzo
19:00 hrs. / Patio Ala sur
Alianza Francesa, invitada de honor
Conferencia magistral con Jean-Marie-Gustave Le Clézio, Premio Nobel de Literatura 2008

Jueves 12 de marzo
11:00 hrs. / Sala Zertuche
Conferencia “Novela gráfica contemporánea en Francia”, a cargo de Raphaël Meltz

Jueves 12 de marzo
13:00 hrs. / Sala Zertuche
Conferencia “¿Qué es la libertad de prensa?”, conversación entre Yves Harté (Premio Albert Londres) y Héctor Hugo Jiménez.
*Evento con traducción simultánea

Jueves 12 de marzo
17:30 hrs. / Sala Zertuche
Conferencia “Octavio Paz y Francia”, de Philippe Ollé-Laprune

Jueves 12 de marzo
20:00 hrs. / Teatro / Aula Magna
Monólogo *Estupor y temblores*, de Amélie Nothomb
Obra adaptada por Layla Metssitane

Viernes 13 de marzo
10:00 a 12:00 hrs. / Sala Zertuche
Seminario “Periodismo de guerra y en zonas de conflicto”, impartido por Yves Harté (Premio Albert Londres)
*Evento con traducción simultánea

Viernes 13 de marzo

13:00 hrs. / Sala Zertuche

Conferencia “Literatura latinoamericana en Francia”, de William Navarrete.

Viernes 13 de marzo

15:00 hrs. / Patio Ala Sur

Premios Albert Londres

“Francia y México: resonancias”

Participan: Jean-Robert Viallet, Yves Harté y Olivier Bleys

Modera: Sanjuana Martínez

Viernes 13 de marzo

16:00 hrs. / Sala Zertuche

Conferencia “Alfonso Reyes. Noche y día en París”, de Héctor Perea Enríquez

Viernes 13 de marzo

17:30 hrs. / Sala Zertuche

Conferencia “Los surrealistas franceses en México”, de Philippe Ollé-Laprune

Viernes 13 de marzo

20:00 hrs. / Teatro / Aula Magna

Arte, ¿es o no es?, con el Grupo Rehilete

Sábado 14 de marzo

10:00 a 12:00 hrs. / Sala Zertuche

Seminario “Periodismo de guerra y en zonas de conflicto”, impartido por Yves Harté (Premio Albert Londres)

*Evento con traducción simultánea

Sábado 14 de marzo

12:30 hrs. / Sala Zertuche

Cine debate: “La France en face” (*Francia de frente*)

Participan: Jean-Robert Viallet (Premio Albert Londres) y Diego Enrique Osorno

Modera: Luciano Campos Garza

*Evento con traducción simultánea

Sábado 14 de marzo

17:30 hrs. / Sala Zertuche

Conferencia “Panorama de la narrativa francesa en México”, por Philippe Ollé-Laprune

Sábado 14 de marzo

20:00 hrs. / Aula Magna

Música: Concierto de música electrónica

Thylacine

Domingo 15 de marzo

16:00 hrs. / Sala Zertuche

“La vida de un escritor en Francia”, de Olivier Bleys

*Evento con traducción simultánea

Domingo 15 de marzo

18:00 hrs. / Café Literario

Presentación: *Paul Valéry. El cementerio marino*, de Julio Moguel

Participan: Julio Moguel y Miguel Covarrubias

Lunes 16 de marzo

17:30 hrs. / Sala Zertuche

Conferencia “Al trote de un tríptico escéptico: Montaigne, leído por Alfonso Reyes y Octavio Paz”, a cargo del maestro Adolfo Castañón

Lunes 16

20:00 hrs. / Aula Magna

Concierto de Jazz

Adrián Oropeza Trío con Manuel Rocheman, invitado especial

CICLO DE CINE

Iconos femeninos del cine francés

Homenaje a las mujeres que con su talento, belleza y creatividad se convirtieron en representantes del séptimo arte. Todas las funciones se realizarán en la Sala Fósforo del Colegio Civil Centro Cultural Universitario a las 17:00 hrs.

Jueves 12

Brigitte Bardot

Bardot La Meprise

Dirección: David Teboul / 52 min.

Le Mépris

Dirección: Jean-Luc Godard / 100 min.

Viernes 13

Catherine Deneuve

Elle s'en va

Dirección: Emmanuelle Bercot / 116 min.

Sábado 14

Emmanuelle Devos

Le temps de l'aventure

Dirección : Jérôme Bonnell / 104 min.

Domingo 15
Fanny Ardant
Les beaux jours
Dirección: Marion Vernoux / 94 min.

Lunes 16
Sandrine Kimberlain
Pauline détective
Dirección: Marc Fitoussi / 101 min.

EXPOSICIONES

“Albert Camus 1913-2013”

Exposición digital e interactiva que celebra el centenario del nacimiento del escritor y filósofo. Difundida en el mundo entero, fue presentada en París, en la Escuela Normal Superior de la rue d’Ulm, en diciembre de 2013. Se realiza en colaboración con el Instituto Francés.

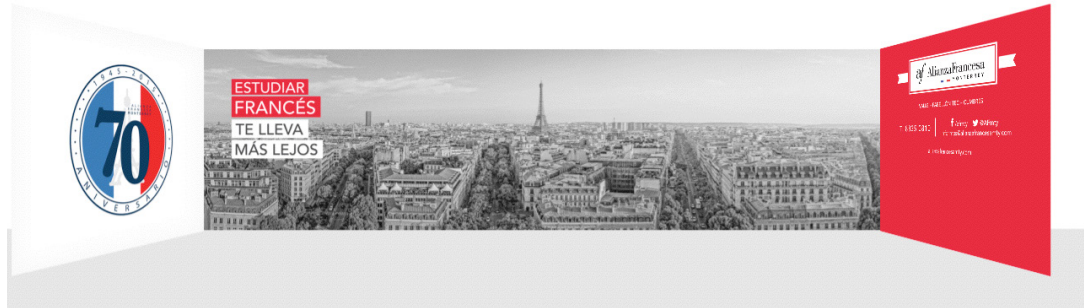
“Métropolisson”, de Janol Apin

Janol Apin, artista de la lente, realiza un juego de palabras con los nombres de las estaciones del metro parisino a través de 20 fotografías. Janol Apin inició como periodista para la Agence France-Presse, una de las tres agencias de prensa más antiguas del mundo. Desde 1990 comenzó con “Métropolisson”, lo cual ha dado como resultado un libro con el mismo nombre.

“El gusto del trazo”, de Nicolas de Crécy

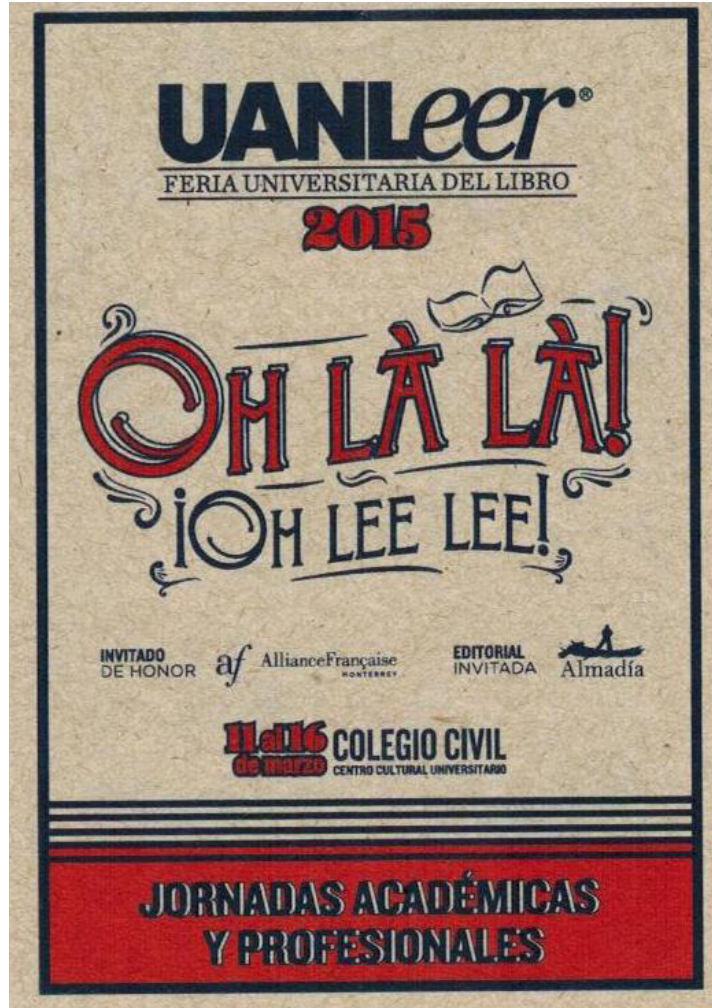
La muestra reúne más de 100 trabajos del dibujante, quien, a través de personajes como perros, focas, monstruos, cerdos o demonios, satiriza a los personajes humanos que mu-

chas veces nos rodean. Nicolas de Crécy es uno de los dibujantes de trazo suelto más importantes a nivel mundial. Su trabajo es un referente en la novela gráfica. Entre sus libros se encuentran *Bug Jargal*, *Foligatto*, *Le Bidendum céleste*, *Léon la Came*, *Monsieur Fruit*, entre otros.



Stand de la Alianza Francesa de Monterrey, durante la 5ª Feria Universitaria UANLeer.

En total la Alianza Francesa de Monterrey participa con 30 eventos en la 5ª Feria Universitaria del Libro de la UANL con motivo de su 70 Aniversario. Posterior a la feria, la Alianza seguirá celebrando con diversos espectáculos y manifestaciones culturales su cumpleaños en otras sedes y espacios locales.



Impreso promocional de la 5ª Feria UANLeer, 2015.



Logotipo conmemorativo del 70 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey.

GALERÍA

Existen diversas formas de percibir la historia de una institución cultural. Una de ellas es tomando una muestra de la vasta producción impresa que a lo largo de los años ha generado la Alianza Francesa de Monterrey al difundir sus eventos. Con las imágenes gráficas mostradas enseguida también se reconstruye la historia.



El miércoles 6 de marzo de 1996, la Alianza Francesa de Monterrey, en coordinación con la Asociación Mexicana de Diseño Gráfico y el Centro Cultural Alfa, organizó la exposición de los trabajos gráficos del taller Trois Quarts Face de Lyon. El evento tuvo el propósito de acercar al público regiomontano con la cultura del diseño francés contemporáneo. A raíz del evento se dieron intercambios profesionales como cursos, talleres y conferencias del tema a lo largo de un año.



Portada del tríptico emitido por la Alianza Francesa de Monterrey que anuncia los eventos culturales de enero a junio del año 1999. Estos trípticos, con el nombre de “Comunicado”, eran comunes a fines de siglo XX y constituían la cartelera de espectáculos de la Alianza Francesa.



La Quinta Bienal Monterrey FEMSA, realizada en el año 2000, tuvo entre sus patrocinadores a la Alianza Francesa de Monterrey. Nuestra institución ofreció a los ganadores del concurso artístico (pintura, escultura e instalación) una residencia de trabajo en la Escuela de Bellas Artes de Etienne, Francia, “con el propósito de reconocer, fortalecer y estimular la creación artística en México”.



En el mes de febrero del año 2000 el Museo de Monterrey presentó la exposición del artista plástico francés Arman, uno de los más prolíficos del mundo. En el evento participaron la Alianza Francesa de Monterrey y la Embajada de Francia. Arman se ubica dentro de la corriente del “nuevo realismo” y su obra se ha expuesto en más de 200 galerías alrededor del planeta.



Ofrece

CURSOS INTENSIVOS DE FRANCÉS PARA PRINCIPIANTES

Del 13 de marzo al 18 de mayo 2000 / Duración: 8 semanas

Los cursos se impartirán en nuestros planteles:

ALIANZA VALLE

I. Morones Prieto 502 Pte. • Col. Del Valle
San Pedro Garza García
(Estacionamiento del Auditorio San Pedro)
Teléfonos 335 0810 • 378 1596

Lunes a Jueves
5:00 a 7:00 P.M.
7:00 a 9:00 P.M.

ALIANZA MARIA LUISA

20 de Noviembre 651 Sur
Col. María Luisa
Monterrey
(Entre Padre Mier y Matamoros)
Teléfonos 342 0642 • 342 4805

Lunes a Jueves
5:00 a 7:00 P.M.
7:00 a 9:00 P.M.

ALIANZA CONTRY

Esq. Garza Sada y Av. del Estado
Monterrey
(Frente al TEC)
Teléfono 359 6600

Lunes a Jueves
2:00 a 4:00 P.M.
5:00 a 7:00 P.M.
7:00 a 9:00 P.M.

¡INSCRÍBETE YA! COSTO:
\$2,800.00

10% DE DESCUENTO
presentando este volante antes de marzo 13

NUEVO TALLER DE CREACIÓN TEATRAL

Del 14 de marzo al 18 de mayo 2000
Duración: 8 semanas

ALIANZA VALLE Martes y Jueves
3:30 a 5:00 P.M.

COSTO: \$1,500.00

e-mail: afmty@mail.cmact.com

Volante impreso a dos tintas por la Alianza Francesa de Monterrey en marzo del año 2000 para promocionar sus cursos.



“Mira”

**Manuel
Contreras**

Martes 12
de junio 2001
21:00 hrs.

El martes 12 de junio de 2001 se presentó en la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle, la exposición fotográfica “Mira”, del artista Manuel Contreras. Copatrocinó el evento la Galería Emma Molina, dentro del ciclo “Click Perspectivas Fotográficas”.



Alliance Française
Monterrey

O F R E C E

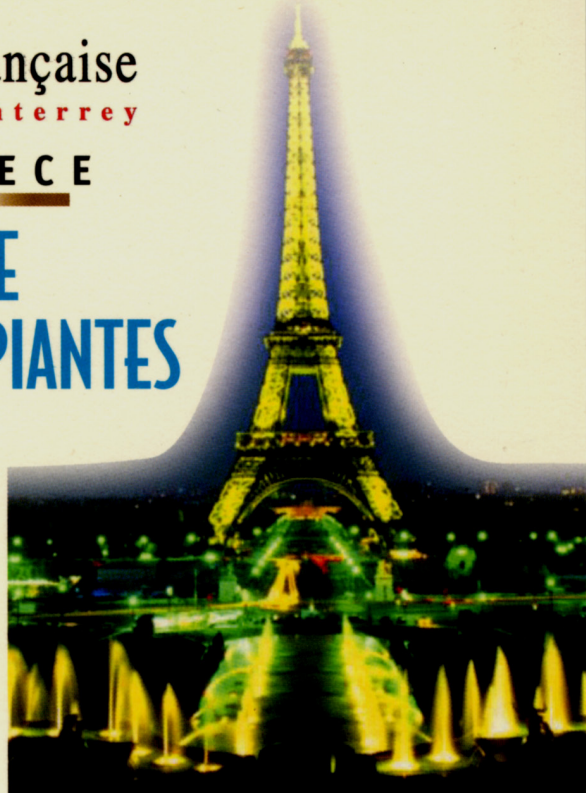
CURSOS INTENSIVOS DE FRANCÉS PARA PRINCIPIANTES

¡INSCRIBETE YA!

A partir del 15 de octubre 2001
hasta el 6 de diciembre 2001
Duración 8 semanas

costo: \$3,660

10%
de descuento
presentando esta
postal antes del
14 de octubre



Postal promocional de los cursos intensivos en la Alianza Francesa de Monterrey. Fecha: octubre de 2001.

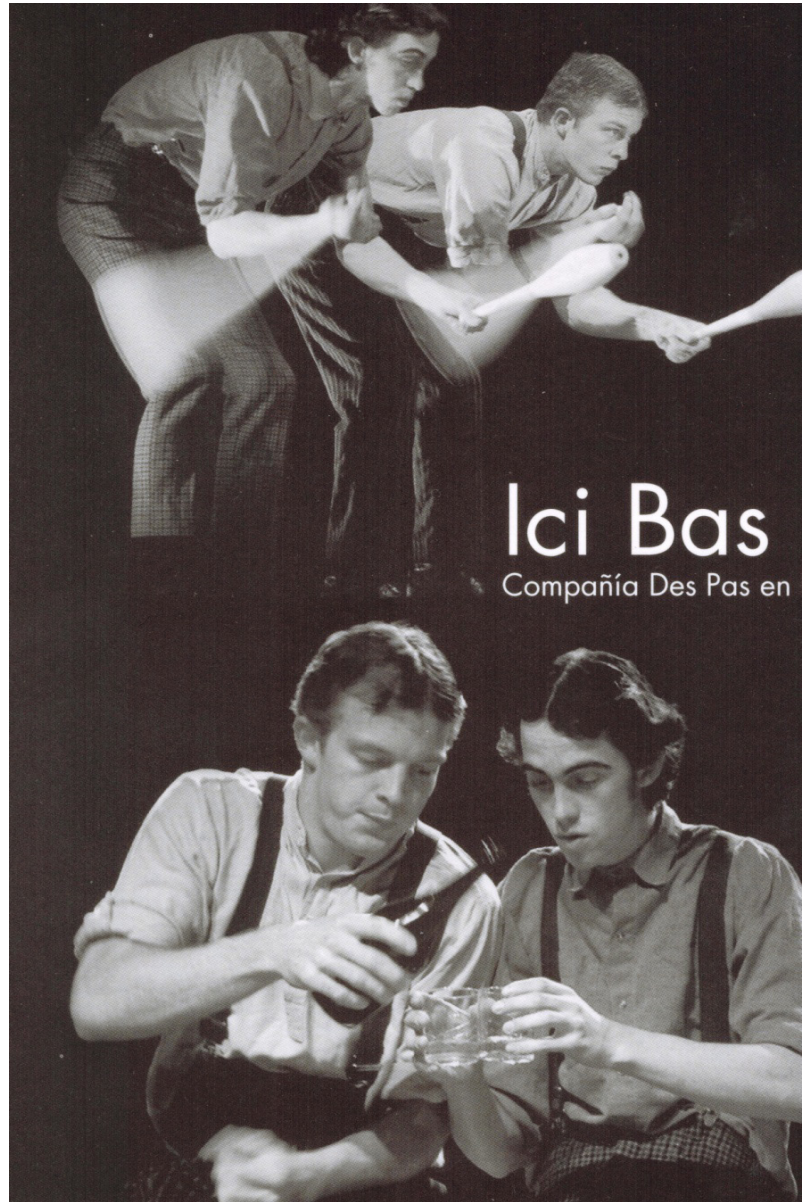


“Terre - Vie - Notre”

María Elynora

Martes 6 de
noviembre 2001
20:30 hrs.

Florece en el desierto es el nombre de la pintura que adorna la postal-invitación a la exposición de María Elynora González “Terre-Vie-Notre”, que fue montada en la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle, el martes 6 de noviembre de 2001.



“Ici Bas” se llamó el espectáculo presentado por los payasos malabaristas de la compañía francesa Des Pas en Rond, el domingo 18 de noviembre de 2001, dentro del Festival del Barrio Antiguo. El evento tuvo lugar en la Gran Sala del Teatro de la Ciudad y fue patrocinado por la Alianza Francesa de Monterrey.



Historia del Tigre

De Dario FO
Compañía Théâtre Isidore

La *Historia del Tigre*, del dramaturgo Darío Fo, es la historia de un soldado que regresa de la guerra y habla en primera persona de sus recuerdos y del felino que alguna vez creyó ser, con sus temores, fortalezas y absurdos. La obra, dirigida por Alan Leverrier y actuada por Roland Lancelot, se presentó en la Sala Experimental del Teatro de la Ciudad los días 19 y 20 de noviembre de 2001 dentro del Festival de Barrio Antiguo, bajo el sello de la Alianza Francesa.

Nuevo Centro

Alianza Pabellón Tec



Alliance Française
Monterrey

esq. luis elizondo y asunción
col. altavista c.p. 64840
Tel. (81) 83 5966•00



“El mundo cambia, la Alianza Francesa también. Visita nuestro nuevo centro”. Así decía la postal promocional de la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Pabellón Tec en enero del año 2002.



METÁPOLIS fue el nombre de la instalación de realidad virtual expuesta el 2 de febrero del año 2000 en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey. Con interacción de imágenes, literatura y música, participaron los artistas franceses Miguel Chevalier, Jean Pierre Balpe y Jacopo Baboni-Schilingi, bajo el patrocinio de CE-MEX y la Alianza Francesa de Monterrey.

Exposición Fotográfica "Les faux passants"
David Rosenfeld



Permanencia de 4 abril al 31 de mayo de 2002 • Cineteca - Fototeca, N.L.
Interior Parque Fundidora Tels. (81) 8479.0015 / 18

“Les faux passants” fue la exposición fotográfica de David Rosenfeld estrenada el 4 de abril de 2002 en la Cineteca-Fototeca del Parque Fundidora. Copatrocinaron el evento junto a la Alianza Francesa de Monterrey, la Association Française d' Action Artistique, la Universidad Autónoma de Nuevo León y el CONARTE.



El viernes 5 de abril de 2002 se inauguró en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey la “Magna exposición” del artista Eduardo Chillida, organizada por la Galerie Nationale du Jeu de Paume, de París. Patrocinaron el evento la Alianza Francesa de Monterrey, CEMEX, Fundación Bancomer y la Casa Domecq. Portada de la invitación: *Sueño articulado*. Obra en hierro (38 x 85 x 48 cm) que data del año 1958.

Ballet de Lorraine

San Pedro 2002

"Paseo Clásico"

Jueves 30 y viernes

31 de mayo 2002

20:30 horas

Auditorio San Pedro,

Col. Del Valle

Garza García

Entrada:

Orquesta \$130

Luneta \$90



Programa

Pas de trois *de Paquita*

Sonata de Caccia *de Karole Armitage*

Pas de deux de la Somnambule *de Balanchine*

Pas de deux du Lac des Cygnes *de Petipa*

A corps perdu *de Christophe Béranger*

Life Story *de Karole Armitage*

Le Chat de Schrödinger (extracto) *de Karole Armitage*



Alliance Française
Monterrey



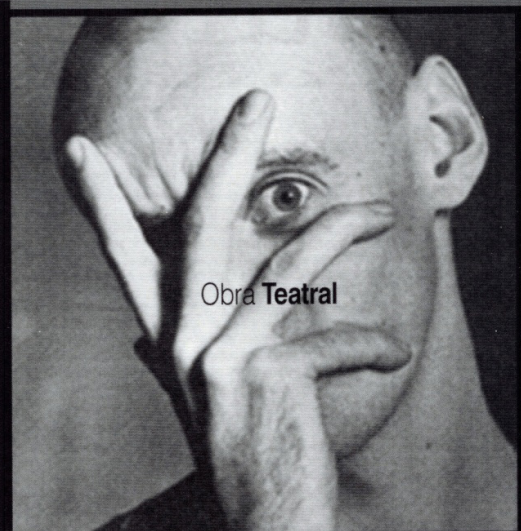
Dirección
Cultura
San Pedro



AFAA Association Française d'Action Artistique
Membres des Artistes Étrangers

8335-0810 y 8335-6099

Los días 30 y 31 de mayo de 2002 se presentó en el Auditorio San Pedro el Ballet de Lorraine, con el espectáculo "Paseo clásico". Patrocinaron el evento la Alianza Francesa de Monterrey, la Association Française d' Action Artistique, Pepsi, Carrefour; Accor Hotels y la Dirección de Cultura del Municipio de San Pedro.



Obra Teatral

<< Estaba en mi casa esperando **la lluvia**>

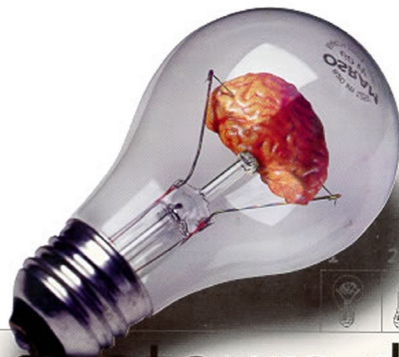
de
Jean-Luc Lagarce

...un universo **masculino** contado por **mujeres...**

Dentro del Festival de Teatro Nuevo León 2002, llevado a cabo en el Centro de las Artes, el 16 de agosto de ese año se presentó la obra teatral *Estaba en mi casa esperando la lluvia*, de Jean-Luc Lagarce, traducida del francés por Coral Aguirre y dirigida por Ángel Hinojosa. Copatrocinaron el evento la Alianza Francesa de Monterrey, la Association Française d' Action Artistique, Carrefour, Accor Hotels y el CONARTE.



El 31 de octubre de 2002 se presentó en el Auditorio Luis Elizondo del ITESM “el mejor mimo del mundo”: el francés Marcel Marceau, con su “Gira Mundial de Despedida”. En esta producción, que muchos consideran *inolvidable*, dejó su huella también la Alianza Francesa de Monterrey al ser copatrocinadora del espectáculo.



3 4 5



les agitateurs d'idées*

* los agitadores de ideas

2 0 0 3

Olivier Rolin

¿Debe un escritor amar a su época?

Miércoles 19 de febrero / 20:00 hrs.

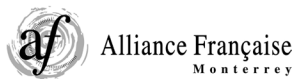
Librería del Centro de las Artes Cineteca

Interior del Parque Fundidora

Entrada libre

Partiendo de esta interrogación, Olivier Rolin nos comunicará su forma de concebir la literatura contemporánea... y tal vez la vida. Periodista, crítico literario, novelista y director de colección en la famosa editorial Seuil, Olivier Rolin es uno de los valores más firmes de la actual narrativa francesa y europea.

Es autor de varios libros, entre los cuales destacan *Port Soudan*, que recibió el Premio Femina, **L'invention du monde**, **Méroé**, **Bar des flots noirs** y el último titulado *Tigre en papier*, que ha tenido ya mucha repercusión en el ámbito literario



El 19 de febrero de 2003, dentro del ciclo "Agitadores de Ideas", se presentó en la Librería del Centro de las Artes del Parque Fundidora el escritor Olivier Rolin, con la conferencia "¿Debe un escritor amar a su época?". El evento fue un copatrocinio de CONARTE con la Alianza Francesa de Monterrey.

Centro de las Artes
EN COORDINACIÓN CON LA
Alianza Francesa



jacky piano / jazz terrasson solo

EN CONCIERTO

Sábado 7 de febrero
20:30 hrs

Centro de las Artes / Teatro
BOLETOS EN TAQUILLA

Nominado a los
46 Grammy Awards

"Best Classical Cross-Over Album 2003"

El Centro de las Artes
y la Alianza Francesa
de Monterrey
se complace en invitarle
a este concierto.

\$50.00 General
\$30.00 Maestros e INAPAM



Centro de las Artes
CONARTE

TEATRO



Alliance Française
MONTERREY



JACKY TERRASSON

Nació en Berlín, en 1965, hijo de una norteamericana apasionada por el jazz y un francés pianista clásico amateur. Creció en Francia.

Se formó en el Berklee College of Music de Boston y no tardó en comenzar su carrera en Chicago. Terrasson se apasionó por la libertad expresiva típica de la improvisación y da muestras de lo que será es de las propuestas básicas de su carrera: "siempre interpretaciones frescas y originales, ya sean propias o de temas conocidos."

En 1993, ganó el prestigioso premio Thelonius Monk, cuando era todavía un brillante recién llegado a la escena neoyorkina. Un pianista que se disputaban nada menos que Betty Carter, Dianne Reeves, Dee Dee Bridgewater o Jimmy Scott,

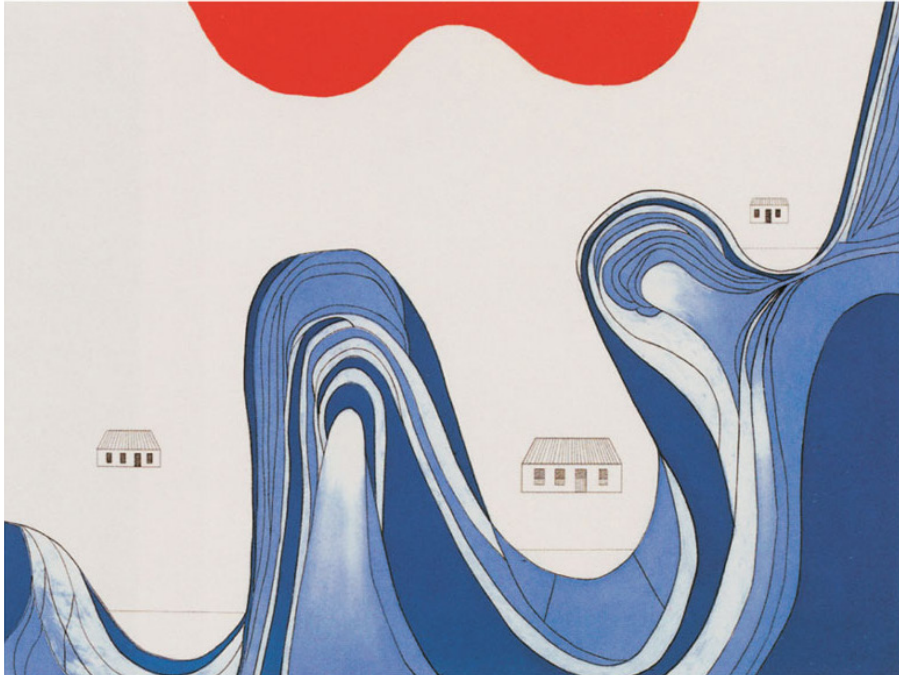
además de varias compañías discográficas. El éxito Blue Note: Tres discos propios y tres años después, el New York Times se abrevió a mencionar que Terrasson estaba entre los artistas con más posibilidades de influir en la cultura americana de las próximas décadas. Las críticas de sus primeros CDs en trío fueron muy elogiosas, y en 1997 fue aclamado al grabar en dúo con Cassandra Wilson; lo mismo que con su siguiente disco, al frente de un quinteto más eléctrico y contemporáneo; o después con su celebrada revisión jazzística de los clásicos de la canción francesa y la posterior grabación en dúo con el vibrafonista Stephen Hams, este último nominado al Grammy.

Jacky Terrasson, es un potente músico hiperdotado que utiliza su portentosa técnica para explorar el lado más poético y romántico de su instrumento.

CONCIERTO
7 Feb

Interior del Parque Fundidora / Entrada por el Hotel Holiday Inn o Av. Madero / Tel.: 84790010 al 14

El 7 de febrero de 2004 tuvo lugar en el Centro de las Artes del Parque Fundidora el concierto del músico alemán Jacky Terrasson, destacado pianista nominado al Premio Grammy en su versión número 46 dentro del género musical de jazz. El músico, laureado en 1993 con el Premio Thelonious Monk en los Estados Unidos, interpretó además de piezas de jazz, otras de blues y música clásica.



El Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León a través de la Pinacoteca del Centro de las Artes y en coordinación con la Alianza Francesa de Monterrey se complacen en invitarle a la exposición

Calcografías del Louvre

La herencia clásica interpretada por los artistas contemporáneos

Jueves 25 de noviembre de 2004 / 20:30 horas



Centro de las Artes
CONARTE

PINACOTECA



LOUVRE



Alliance Française
Monterrey

Association Française d'Action Artistique

A - A - A

Ministère des Affaires Étrangères

Interior Parque Fundidora / entrada por Av. Madero
Tel: (81) 8479.0010 al 14

El 25 de noviembre de 2004 en el Centro de las Artes se inauguró la exposición “Calcografías del Louvre”, en la que varios artistas contemporáneos “entablaron un diálogo” con grabadores clásicos, cuya obra forma parte del acervo de este importante museo francés. El resultado fue mostrado en 35 láminas elaboradas por 25 artistas patrocinados por el CONARTE en colaboración con la Alianza Francesa de Monterrey.

métissages

tejido y arte contemporáneo
curador: Yves Sabourin

Inauguración,
Miércoles 18 de Mayo
20:00 hrs.

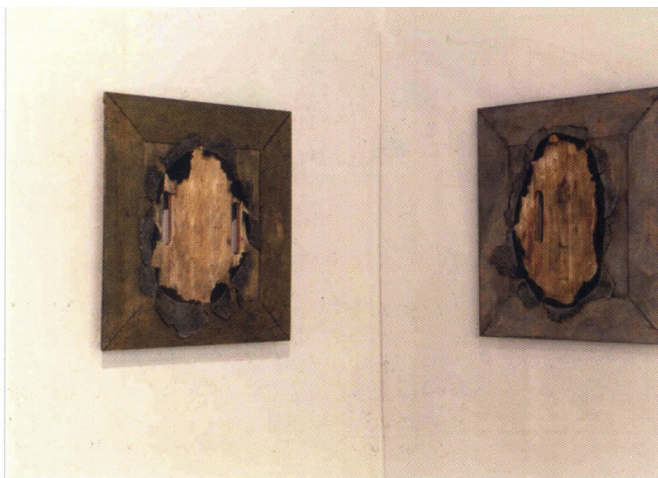
Museo Metropolitano de Monterrey
Zaragoza sur s/n, Centro, Monterrey.
www.museometropolitano.org



Asociación Promotora de Artes Artesanos A - A A
Ministerio del Turismo



El miércoles 18 de mayo del año 2005 se abrió al público la exposición denominada “Métissages”, consistente en obras elaboradas por artistas contemporáneos pero reinterpretadas por artesanos del textil, del encaje y del bordado. El evento tuvo por sede el Museo Metropolitano de Monterrey y de él opinó su curador, Yves Sabourin: “es la unión de dos mundos que pocas veces se encuentran”.



El bello | Le bel
verano | été

Vincent
Gagliardi

“El bello verano” se llamó la exposición del artista francés Vincent Gagliardi que tuvo lugar el 18 de agosto de 2005 en la Biblioteca Universitaria “Raúl Rangel Frías” y que fue copatrocinada por la Universidad Autónoma de Nuevo León y la Alianza Francesa de Monterrey.

CLAUDE GUÉNARD



El miércoles 12 de octubre de 2005 se inauguró en la Galería Regia una exposición pictórica del francés Claude Guénard. Copatrocinaron el evento la Alianza Francesa de Monterrey y la Secretaría de Educación, Cultura y Deporte del Municipio de Monterrey.

Philippe Louisgrand

En el marco de su 60 aniversario, la Alianza Francesa de Monterrey presentó en sus instalaciones de Morones Prieto una exposición del artista francés Philippe Louisgrand. El acto tuvo lugar el miércoles 9 de noviembre de 2005 a las 20:30 horas.



El Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, en colaboración con la Alianza Francesa Monterrey invitan a la conferencia de

DANIEL BUREN
ARTISTA PLÁSTICO FRANCÉS

VIERNES 18 DE NOVIEMBRE, 2005
8:00 PM / AUDITORIO MARCO
ENTRADA LIBRE / CUPO LIMITADO

marco



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MONTERREY / Zuazua y Jardón, S/N, Centro
T. +52 (81) 8262.4500 / www.marco.org.mx

La noche del 18 de noviembre de 2005 tuvo lugar en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey la conferencia dictada por el artista plástico francés Daniel Buren, en la que habló del contenido y forma de su obra. Cabe añadir que Buren es considerado una de las figuras más brillantes de la plástica mundial.



El 31 de enero de 2006 se presentó en la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle, una exposición de “Imágenes digitales y textos” de Fabienne Corbier-Breuil. Esta es la postal de invitación al evento.

*La Secretaría de Educación, Cultura y Deporte del Municipio de Monterrey
y Alianza Francesa de Monterrey invitan al:*

*Concierto de Cello con
Ophélie
Gaillard*

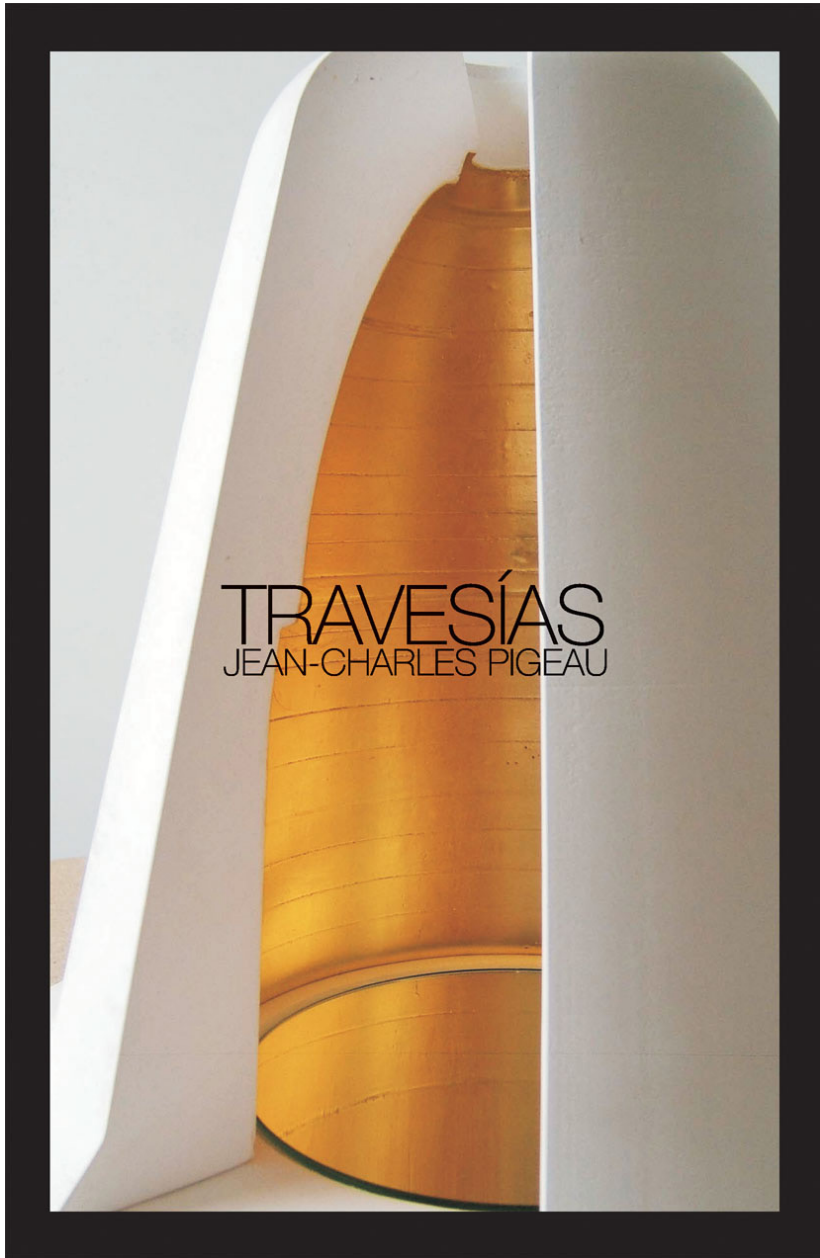
Catedral Metropolitana de Monterrey

14 de febrero 2006

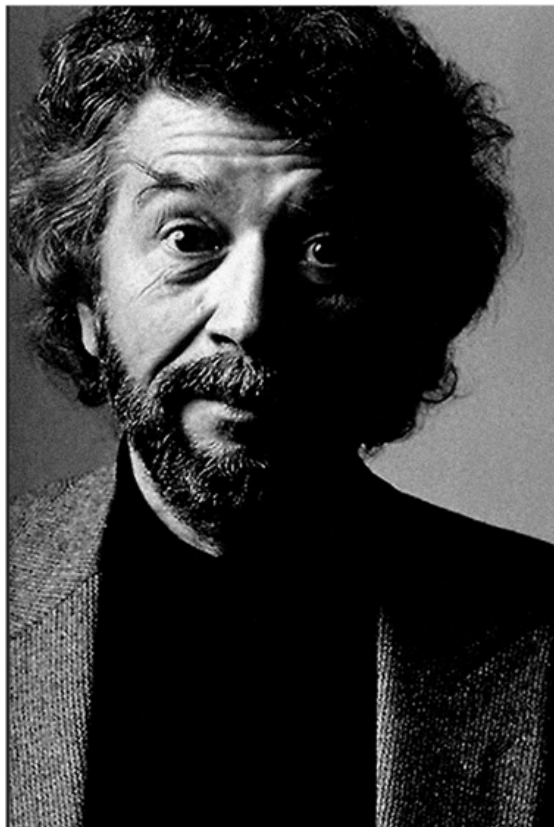
20:00 Hrs



Con un programa compuesto por suites de Joan Sebastian Bach, la cellista franco-suiza Ophélie Gaillard se presentó la noche del 14 de febrero de 2006 en la Catedral Metropolitana de Monterrey. Esta intérprete, considerada por algunos profesionales de la música como “la revelación del año 2003”, fue traída a México gracias al patrocinio de la Alianza Francesa de Monterrey, Axtel y la Secretaría de Educación, Cultura y Deporte del Municipio de Monterrey.



“Travesías”. Así se llamó la exposición del artista francés Jean Charles Pigeau, inaugurada el 16 de febrero de 2006 en la Galería Regia. Patrocinaron el evento la Alianza Francesa de Monterrey, la Secretaría de Educación, Cultura y Deporte del Municipio de Monterrey, el Gobierno de Yucatán y la propia galería.



La Cátedra Alfonso Reyes del Tecnológico de Monterrey
en colaboración con la Alianza Francesa de Monterrey invita a:

La imagen y la palabra

Diálogo con

Alain Robbe-Grillet

sobre su obra cinematográfica y literaria

Guionista, director de cine, novelista, creador del Nouveau Roman y miembro de la Academia Francesa de la Lengua.

- Miércoles 20 de septiembre, 20:00 horas, Sala Mayor de Rectoría del Campus Monterrey (Ave. E. Garza Sada 2501 Sur Col. Tecnológico, 64849 Monterrey, N.L.)
- Viernes 22 de septiembre a las 14:30 horas en el Auditorio del Campus Ciudad de México (Calle del Puente 222, Col. Ejidos de Huipulco, Deleg. Tlalpan, 14380 México, D.F.)

Cátedra Alfonso Reyes: (81) 8358-1400 ext. 6528 y 6594

o por correo electrónico a: catedra@itesm.mx

Visite nuestro sitio: www.itesm.mx/catedra



TECNOLÓGICO
DE MONTERREY.



Alliance Française
Monterrey



CÁTEDRA
ALFONSO REYES

El miércoles 20 de septiembre del año 2006, dentro de la Cátedra Alfonso Reyes del Tecnológico de Monterrey, se presentó en la Sala Mayor de Rectoría del Campus Monterrey el escritor francés Alain Robbe-Grillet, famoso por ser el creador del llamado Nouveau Roman (o “nueva novela” francesa). El evento estuvo copatrocinado por el ITESM y la Alianza Francesa de Monterrey.



THIBAUT CAUVIN

centrodelas**artes**

TEATRO
MIÉRCOLES 14
DE FEBRERO
20:30 HORAS

ENTRADA
\$80 GENERAL / \$60 ESTUDIANTES,
MAESTROS E INAPAM



Este artista de la guitarra, al talento excepcional, es indudablemente uno de los más dotados de la última generación de los jóvenes guitarristas "clásicos" de hoy. Thibault Cauvin, apropiándose la obra, la inventa de nuevo permanentemente. Siempre en la búsqueda de su propia diferencia, tiene el sentido agudo de la originalidad y una expresividad natural. Es un guitarrista universal, ciertamente ya uno de los más modernos, poseyendo una riqueza de inspiración innegable.

El 14 de febrero de 2007, a las 20:30 horas, se presentó en el Teatro del Centro de las Artes del Parque Fundidora el músico francés Thibault Cauvin, para ofrecer un concierto de guitarra clásica. Este intérprete es considerado uno de los mejores exponentes del instrumento dentro de este género a nivel mundial.



Richard Strauss (1864-1949)



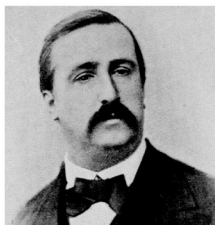
Antonio Vivaldi (1678-1741)



Georges Bizet (1838-1875)



Camille Saint-Saëns (1835-1921)



Alexander Borodin (1833-1887)



José Pablo Moncayo (1912-1958)

Alianza Francesa de Monterrey

ALIANZA FRANCESA MTY
ORGANFEST'08
NUEVO LEÓN * MEXICO

CONCIERTO INAUGURAL
PROGRAMA

16 DE ABRIL DE 2008 / 20.30 HRS. / JARDINES DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY

ALIANZA FRANCESA MTY
ORGANFEST'08
NUEVO LEÓN * MEXICO

af Alliance Française
Monterrey

CONARTE
Nuevo León

Entre los meses de abril y junio de 2008 la Alianza Francesa de Monterrey, en colaboración con el CONARTE, organizó la primera edición del ORGANFEST, una serie de conciertos de órgano sinfónico que fue llevada a diez municipios del estado de Nuevo León, siendo los músicos invitados para ofrecer tal festival los maestros Enrique Escalante y Aldo Delgadillo, reconocidos ejecutantes del instrumento. Entre las obras interpretadas se tocaron algunas del barroco, el clásico y el moderno, además de sus propias creaciones.

LOS TESOROS DE *Baccarat*



Conseil "Zanini" 24 Luce, Philippe Starck

MUSEO DEL VIDRIO

ABRIL 25 – JULIO 27, 2008



www.museodelvidrio.com

Magallanes 517, esq. con Zaragoza, Col. Treviño, Monterrey, N. L., México. C.P. 64570, Tel: (81) 8863.1052 y 8863.1070

El 25 de abril de 2008 en el Museo del Vidrio se inauguró la exposición “Los Tesoros de Baccarat”, pequeño pueblo francés de la región de Lorraine, conocido por su tradición en la fabricación de cristal desde hace varios siglos. La exposición estuvo copatrocinada por la Embajada de Francia, la Alianza Francesa de Monterrey, Air France, VITRO y Novotel Hotels.

af Alliance Française
Monterrey

BAUME & MERCIER
GENÈVE - 1830

La Alianza Francesa de Monterrey y Baume & Mercier se complacen
en invitarle a la inauguración de la exposición fotográfica

VISIONES PARALELAS de Yolanda Andrade

Galería de la Alianza Francesa de Monterrey

Jueves 13 de noviembre de 2008, 20:00 hrs.



AMBASSADE DE FRANCE AU MEXIQUE

Francia México

Morones Prieto 502 Pte. (frente Auditorio San Pedro), Col. del Valle, Garza García, N.L., 8335 0810, cultural@alianzafrancesamty.com

“Visiones paralelas” fue el nombre de la exposición fotográfica de Yolanda Andrade inaugurada el 13 de noviembre de 2008 en la Galería de la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle. El evento fue un copatrocinio de la Alianza con Baume & Mercier.



Annette Messenger

MARCO presenta la mayor exposición en América Latina de una de las figuras fundamentales en el ámbito del arte contemporáneo mundial. La obra de Annette Messenger (Berck-sur-Mer, Francia, 1943) explora con delicado cuidado el aspecto luminoso y sombrío de nuestros deseos, la ternura y la transgresión, el temor y la serenidad, para mostrarnos que es posible vivir con placer todas nuestras experiencias como seres humanos.

La exhibición presenta un amplio panorama de su extraordinaria trayectoria. Incluye obras que son hitos en la historia del arte como *Casino*, 2005, por la que recibió el León de Oro en la 51 Bienal de Venecia y *Articulés-Desarticulés*, 2001-2002, aclamada en Documenta XI, Alemania, entre otras.

A partir del 30 de abril, 2010 | Salas 6 a la 11 | Planta alta

marco   

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MONTERREY
Zuazua y Padre Jardón S/N, Centro Monterrey, N.L., México | www.marco.org.mx

Retrato de Annette Messenger en la instalación *Casino*, 2005 | Fotografía de Marie Cléris

El 30 de abril de 2010 se inauguró en MARCO la exposición de la artista plástica Annette Messenger, consistente en una selección de sus mejores obras. El evento fue patrocinado por la Embajada de Francia en México, la Alianza Francesa de Monterrey y el propio MARCO.

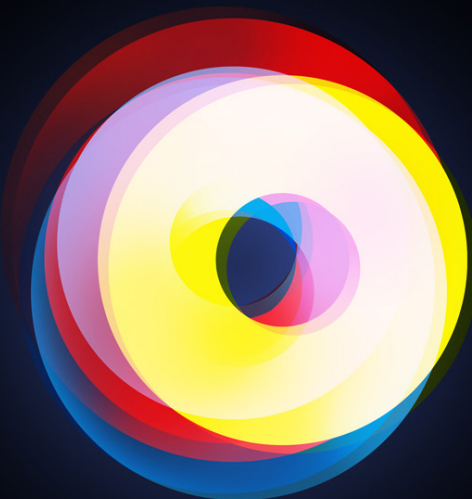


ANUARIO 2010

af Alianzas Francesas México
La alternativa

Anuario 2010 publicado por la Federación de Alianzas Francesas de México. Adorna la portada una fotografía de Arlette García, artista que expuso en varias sedes de la Alianza Francesa a lo largo del país.

FESTIVAL MEDIARTE 9.0



CENTRO DE LAS ARTES

Del 14 al 18 de Noviembre de 2011 | 20:00 h
Arte y Nuevas Tecnologías

GIGACIRCUS | PATRICIA SAUCEDO | REWIND
CHAPELIER FOU | WJ THAI | UVILOV

Av. Fundidora y Adolfo Prieto s/n Parque Fundidora,
Monterrey, N.L. T. 8479-0010 al 14, Estacionamiento
E4 (entrada por Av. Madero),
Línea 1 del Metro, estación Y Griega o Fundidora.

Consulta la programación completa

WWW.CONARTE.ORG.MX

Síguenos en [f conarte nuevo leon](#)
y en [@conartenl](#)



Del 14 al 18 de septiembre de 2011 tuvo lugar en el Centro de las Artes del Parque Fundidora el Festival MEDIARTE 9.0, en el que se exhibieron “Arte y nuevas tecnologías” tanto de artistas locales como extranjeros identificados por la búsqueda de nuevos medios de expresión sonora, visual, electrónica y digital. El evento fue patrocinado por el CONARTE y la Alianza Francesa de Monterrey.



En el marco de la celebración del 70 aniversario de la publicación de *El Principito* de Antoine de Saint-Exupéry, la Alianza Francesa de Monterrey se complace en invitarle a la inauguración de la exposición



JUEVES 24 DE ENERO DE 2013 | 20:00 hrs.
Galería de la Alianza Francesa de Monterrey
Permanencia hasta el sábado 2 de marzo de 2013



Alianza Francesa de Monterrey | Morones Prieto 502 Pte. | Colonia del Valle
San Pedro Garza García | Frente al Auditorio San Pedro | Informes al
8335 0810 | www.alianzafrancesamty.com | difusion@alianzafrancesamty.com

 Fanpage Alianza Francesa de Monterrey  AFmty

“El Principito re-dibujado” se llamó la exposición de Diana Ylizaliturri que con motivo del 70 aniversario de la publicación *El Principito* de Antoine de Saint-Exupéry se montó en el Centro Valle de la Alianza Francesa de Monterrey el jueves 24 de enero de 2013. La exposición consistió en dibujos sobre papel en los que el famoso personaje se enmarca dentro de nuevos escenarios creados por esta artista regiomontana.



FASHION WEEK PHOTO DIARY

by Theresa Balderas

Serie de fotografías tomadas durante la semana de la moda de Nueva York y París

GALERÍA DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY
JUEVES 23 DE MAYO DE 2013 | 20:00 HORAS



Permanencia de la exposición fotográfica hasta el sábado 29 de junio de 2013

Francia
México

af Alliance Française
MONTERREY

La Têtière
L'Assise

Alianza Francesa de Monterrey | Morones Prieto 502 Pte. | Col. del Valle | San Pedro Garza García | Frente al Auditorio San Pedro | Informes al (81) 8335 0810
difusion@alianzafrancesamty.com | www.alianzafrancesamty.com

 Fanpage Alianza Francesa de Monterrey  Afmty

“Fashion Week Photo Diary” fue la exposición fotográfica inaugurada el jueves 23 de mayo de 2013, a las 20:00 horas, en la Galería del Centro Valle de la Alianza Francesa de Monterrey. La autora de la misma fue Theresa Balderas y su obra retrata la semana de moda de dos de las ciudades más conocidas del planeta: París y Nueva York.

ÓPERA DE
NUEVO LEÓN
PRESENTA

SÉBASTIEN GUÈZE - MARÍA KATZARAVA

CORO DE LA ÓPERA DE NUEVO LEÓN
ORQUESTA SINFÓNICA DE LA UANL
DIRECCIÓN CONCERTADORA GUIDO MARÍA GUIDA
DIRECCIÓN CORAL JUAN DAVID FLORES
DIRECCIÓN ARTÍSTICA RICARDO MARCOS
DIRECCIÓN ESCÉNICA RAÚL FALCÓ
PRODUCCIÓN RAFAEL BLÁSQUEZ
CON CHARLES OPPENHEIM
OZIEL GARZA ORNELAS | OSCAR MARTÍNEZ
LINDA GUTIÉRREZ | MANUEL ACOSTA | ROCÍO TAMEZ
GUILLERMO RUIZ | MARIO BAILEY | ANTONIO ALBORES



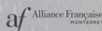
ROMEO & JULIETA

28 Y 30
NOVIEMBRE 2014
TEATRO DE LA CIUDAD

Consulta horarios y costos en:
WWW.CONARTE.ORG.MX

Informes: T. 8343-8974

VENTA DE BOLETOS EN: ticketmaster.com.mx



Del 28 al 30 de noviembre de 2014 se presentó en la Gran Sala del Teatro de la Ciudad la ópera “Romeo y Julieta” de Charles Gounod, basada en la tragedia de William Shakespeare, con Sébastien Guèze y María Katzarava en los roles principales, acompañados del Coro de Nuevo León y la Orquesta Sinfónica de la UANL. La producción fue patrocinada por la Alianza Francesa de Monterrey, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, la Escuela Superior de Música y Danza de Monterrey y el CONARTE.



Alliance Française
M o n t e r r e y

Actual logotipo de la Alianza Francesa de Monterrey.

TESTIMONIOS

MADELEINE BRACHET

*Presidente de la Federación de Alianzas Francesas
y Franco Mexicanas de México desde 2010*

La Alianza Franco-Mexicana de Monterrey, A.C., hoy en día Alianza Francesa de Monterrey, se creó el 3 de septiembre 1945, con fecha de constitución legal del 19 de enero de 1959. En el año 1976, bajo la presidencia del Señor Virgilio Garza González, Monterrey fue una de la Alianzas que, junto con los centros de México y de Guadalajara, fundaron la Federación de Alianzas Francesas y Franco-Mexicanas de México, A.C.

El Sr. Virgilio Garza González, quien fue celebrado con la medalla de la Legión de Honor, fue Presidente de la Alianza Francesa de Monterrey y Vicepresidente de la Federación. En febrero de 2003 aceptó el puesto de Tesorero de la Federación, cuando falleció el Sr. Claude Terrein. Desarrolló la Alianza Francesa de Monterrey con sus edificios de Valle, Cumbres, Pabellón Tec y María Luisa, de tal manera que hoy en día es una Reina dentro de las Alianzas de la Republica Mexicana.

Tuve el gusto y el honor de conocer a Virgilio padre y a la Alianza Francesa de Monterrey desde que formé parte de la Federación de las Alianzas Francesas de

México, y me siento muy honrada por esa suerte. Su amor por el idioma y la cultura francesa se mostró por su presencia en las abundantes actividades culturales y pedagógicas del centro. Desempeñó sus tareas administrativas de tal manera que la Alianza mantiene una situación financiera muy sana.

Como fundador, se ocupó con mucho entusiasmo de los asuntos de la Federación. Animó nuestras juntas del Comité con sus siempre inteligentes y sabias ideas, y con nuestros presidentes representó la Alianza y la Federación en las juntas de la Alianza Francesa de París. Creo que sin faltar a la verdad, puedo considerarme como su amiga.

En breve, la Alianza Francesa de Monterrey, gracias a la dedicación de sus presidentes, representada hoy en día por el Sr. Virgilio Garza Zambrano, quien continúa la obra de su padre, fue desde su creación un valor seguro de la red federal.

AGUSTÍN LEGORRETA CHAUVET

*Presidente de la Federación de Alianzas Francesas
y Franco Mexicanas de México de 1976 a 2010*

Orgulloso de haber tenido la oportunidad de colaborar con dos Presidentes de la Alianza Francesa de Monterrey: el actual, Virgilio Garza Zambrano, y con mi querido amigo Virgilio Garza González, a continuación relato algunos sucesos relevantes ocurridos a lo largo de más de treinta años.

Si bien la relación profesional con la Alianza de Monterrey, en mi carácter de Presidente de la Federación de Alianzas de México, fue similar a la que tuve con todas, siempre procuré apoyarlas, de manera que el idioma y la cultura francesa continuaran siendo importantes, no obstante la primacía del inglés. Aunque no

recuerdo el año en que por primera vez entré en contacto con la Alianza de Monterrey, seguramente fue al poco tiempo de asumir la Presidencia de la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas de México.

Las circunstancias de la Alianza por aquel entonces eran difíciles, por falta de recursos, dado que los grandes empresarios no la apoyaban, ya que la manejaban personas cercanas a Francia principalmente. Enterado de la situación por Virgilio Garza González, funcionario del Banco Nacional de México, institución que yo dirigía, buscando resolver el problema, convenimos en que el Banco le haría un fuerte donativo siempre que los grandes empresarios de Monterrey acordaran poner otro tanto.

Conseguido lo anterior y saneadas las finanzas, Virgilio procedió a invitar a algunos de ellos a participar en el Consejo, logrando con ello que ésta se convirtiera, al correr de los años, en la segunda Alianza del país, visto que Nuevo León era el estado más importante de la República después de la Ciudad de México. Así las cosas, la relación de la Federación con la Alianza de Monterrey, dada la confianza entre ambos, facilitó mi labor como Presidente de la Federación, permitiéndome consultar con Virgilio temas de interés para la red nacional, los cuales, previo acuerdo del Consejo de la Federación, fueron base de la estrategia del país ante la Alianza Francesa de París.

Ante la imposibilidad de dar seguimiento a todo lo ocurrido sólo me referiré a dos de ellos. Entre los que más nos ocuparon, estuvo el relativo a acrecentar la relación con la Federación de Estados Unidos, para lo cual durante años concurrí a las reuniones anuales con el objeto de contar con su apoyo, dado que París evolucionaba por la situación cambiante del mundo tras la caída del Muro de Berlín.

Otro aspecto que fue motivo de colaboración entre la Alianza de Monterrey y la Federación Mexicana, fue el relativo a la transformación de la Alianza de París

en la actual Fundación, la que se inclinó a recuperar los territorios que durante cincuenta años le estuvieron vedados bajo el yugo de la desaparecida URSS, tanto en la propia Rusia como en Europa del Este, así como el surgimiento de las nuevas potencias de China y el Sureste Asiático, restándole importancia a los países de América Latina.

Para terminar, deseo a Virgilio Garza Zambrano el mayor éxito al frente de la Alianza de Monterrey, seguro de que él y sus colaboradores serán capaces de sortear los difíciles retos que plantea el siglo XXI.

HUGO ORTIZ DIETZ

Presidente de la Alianza Francesa de México de 1984 a 2000

Yo entré en contacto con la Alianza Francesa de Monterrey, por vez primera, a mediados de los años cincuenta, cuando inicié mis estudios de Economía en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.

Me acerqué a la institución, primero, porque ya la conocía de tiempo atrás, en Puebla, por medio Paul Gendrop, quien enseñaba francés en aquella sede y de quien me hice muy amigo. A Paul lo encontré nuevamente en Monterrey estudiando arquitectura en el Tec. Obviamente renovamos nuestra amistad y mi acercamiento a la Alianza Francesa se dio. Luego todo fue cuestión de volver al francés.

Con este idioma tuve mis primeros contactos por medio de mi padrino, don Gustav Bellon, que era Cónsul de Francia en Oaxaca, y a través de sus hijas. Ellos me iniciaron en el francés. Luego ocurrió mi amistad con Paul Gendrop y el capítulo de la Alianza Francesa de Monterrey, donde mis primeros años transcu-

rrieron en la sede de Padre Mier, en un local pequeño y austero. Incluso paupérrimo, en todo, pues el alumnado era escaso y la colegiatura costaba veinte pesos. Se podía obtener beca si uno quería.

La Alianza Francesa, según mi percepción, no pasaba entonces de ser un sueño o si acaso un proyecto. Cuando Paul Gendrop regresó de hacer su doctorado en la Sorbona, presentó una tesis incluso que consistió en un proyecto para la Alianza Francesa para Monterrey, que, si no me equivoco, se construiría por el rumbo de La Purísima. Esa tesis debe estar en los archivos del Tec y data de 1959 o 1960.

Hoy la Alianza Francesa, que en aquellos días no hacía ruido y pasaba desapercibida, significa mucho para mí, pues gracias a ella me introduje en la lengua de Víctor Hugo y ello me llevó a estudiar en Francia. Fui de los primerísimos estudiantes de Monterrey que fue a cursar un postgrado a Europa y en especial a Francia, donde me gradué con la “Mention très bien”, mención que en Francia se sabe lo que significa y de la cual estoy orgulloso, porque al mismo tiempo fue una distinción a mi Alma Mater, el Tec de Monterrey.

En adición, ese pasado me permitió más tarde presidir la Alianza Francesa de México entre los años de 1984 y mayo del 2000. Fueron 16 años de presidencia en los que me propuse poner en alto el nombre de la institución y, modestia aparte, pienso que lo logré. Hoy día la Alianza Francesa es una institución pujante y que, como dicen los españoles, “tira p’adelante”. Mil felicidades, Alianza Francesa de Monterrey, y adelante.

JEAN PAUL TARBY

Director de la Alianza Francesa de Monterrey de 1993 a 1997

Escuché por primera vez sobre la Alianza Francesa de Monterrey en junio de 1993, durante una entrevista con Jean Harzic, el secretario general de la Alianza Francesa de París. Al principio, la Alianza Francesa de París me había ofrecido el puesto de director general de la Alianza Francesa de Córdoba en Argentina. Me sorprendió mucho la nueva propuesta de la sede parisina y acepté con entusiasmo. Empecé a trabajar como director de la Alianza Francesa de Monterrey a partir del mes de septiembre del mismo año.

Mi primera visita a la Alianza Francesa de Monterrey fue cuando tomé posesión del cargo de director de esta institución. No sólo visité la Alianza: dediqué cuatro años muy enriquecedores y formativos para mi vida laboral. A través del cargo que tuve la suerte y el honor de ocupar, ella representa mucho para mí. Mi experiencia en este centro competente de la red de las Alianzas Mexicanas me permitió desarrollar fuertes capacidades profesionales exigidas por la función de director. Además, la Alianza Francesa de Monterrey me permitió descubrir y conocer mejor la cultura mexicana, en particular la del norte del país, y vivir experiencias humanas de las que guardo un buen recuerdo.

En este 70 aniversario pienso mucho en don Virgilio Garza de manera muy afectuosa. Trabajé cuatro años con él cuando era Presidente del Comité de la Alianza Francesa de Monterrey. Le estoy muy agradecido por la confianza que siempre me dio y por el acompañamiento siempre perspícaz que me ofreció cuando asumí la responsabilidad operativa del centro. Aprendí mucho a su lado.

Tampoco puedo olvidar a los maestros, alumnos y socios, sin los cuales la Alianza Francesa de Monterrey no hubiera conocido un desarrollo que la posicio-

na hoy en día como un centro ejemplar para la difusión del idioma, de la cultura, y del pensamiento francés en el norte de México.

YANN LORVO

Director de la Alianza Francesa de Monterrey de 1997 a 2002

Escuché hablar por primera vez de la Alianza Francesa de Monterrey cuando estaba trabajando en Cuba y habíamos invitado a un crítico de cine mexicano en el marco de nuestra programación cultural para una serie de conferencias sobre las obras maestras del cine francés. Este especialista se llama Nazario Sepúlveda y venía de Monterrey. Él muy amablemente me regaló una serie de postales de la ciudad de Monterrey para agradecerme por la hospitalidad. Entonces no conocía la capital de Nuevo León y no imaginé, ni durante un segundo, que unos años después iba a ser nombrado director de esa Alianza Francesa.

Llegué a Monterrey un domingo, desde Cuba. El contraste fue sobrecogedor, incluso surrealista. En el taxi, de repente me sentí sumergido en una ciudad moderna, industrializada, con desvíos por todas partes y un tráfico intenso. La ciudad ofrecía todos los servicios y todas las facilidades para la vida cotidiana. Había zonas comerciales en todas partes. Por primera vez vi el Cerro de la Silla, el Faro del Comercio y el Río Santa Catarina, que divide la ciudad en dos partes, sin olvidar el restaurante El Rey Cabrito.

Todavía tengo en mente el éxito económico de la Alianza Francesa, que en esa época nos permitió instalarnos cerca del Tec y también comprar una casa para alojar a los jóvenes maestros franceses. Además nos permitió empezar a mejorar el Centro Valle. Es imposible olvidar el Museo MARCO, el Museo del Vidrio, el

Parque Fundidora y las exposiciones organizadas con ellos, como las de Arman, Othoniel, Soto, Cartier Bresson, Alechinsky y Chillida, entre otras. La Alianza Francesa era ineludible y desempeñaba un papel de ensamblador reconocido por todos nuestros socios y las autoridades locales.

Los cinco años que estuve en la Alianza Francesa de Monterrey como director general fueron una oportunidad profesional increíble. La Alianza Francesa llegó a ser una de las más dinámicas e influyentes de la red cultural mexicana, tanto en el ámbito de los cursos y las actividades culturales, como en el de su patrimonio inmobiliario: era una época dorada en una ciudad tranquila y abierta sobre el mundo, como lo reflejó la organización de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo en 2002.

Deseo asociar todo el equipo de ese periodo a esta bonita aventura, y en particular al Presidente Virgilio Garza González, personalidad excepcional que lamentablemente ha muerto; Daniel Redet, el director pedagógico expatriado; Annette Champalbert y José Manuel Blanco. En el ámbito personal, guardamos un bonito recuerdo de este país que nos recibió con mucha generosidad y cuya cultura, historia, gastronomía y diversidad nos encantó desde el primer día. Nuestra hija nació en Monterrey y nuestro hijo aprendió a leer en una escuela mexicana. Todavía tenemos amistades muy fuertes con otras familias mexicanas. Es imposible olvidar “el clásico” entre los Tigres y los Rayados, el mercado navideño o la música ranchera...

Personalmente pienso que este aniversario refleja el éxito y la continuidad de una asociación dinámica que ha sabido renovarse, modernizarse y desarrollarse conservando sus valores. Es un símbolo bonito de la amistad franco-mexicana. La Alianza Francesa de Monterrey sigue siendo una de las más importantes en América Latina y lo va a seguir siendo durante mucho tiempo.

ALBAN CORBIER-LABASSE

Director de la Alianza Francesa de Monterrey de 2002 a 2006

Conocí la Alianza Francesa de Monterrey cuando el Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia me propuso dirigirla en el año 2002. Yo no conocía México, pero en aquel momento sentía una fuerte empatía por América Latina porque había empezado mi carrera en Brasil unos diez años antes. Estaba, por lo tanto, muy contento de viajar al estado de Nuevo León y asumir por primera vez el cargo de director general en esta prestigiosa institución cuya reputación cruzaba el océano.

Mi primera visita fue también mi primer día de trabajo. Recuerdo la cálida bienvenida que me brindó el personal. También recuerdo cuando Don Virgilio, Presidente de la Alianza Francesa en ese momento, organizó mi “entronización”, apenas un mes después de mi llegada, con la presencia del Gobernador de Nuevo León y de muchas personalidades importantes. Fue muy impresionante, y el evento reflejaba muy bien el lugar que ocupaba la Alianza Francesa de Monterrey en la vida social y cultural de Nuevo León.

Conservo recuerdos muy precisos de algunos visitantes. El más impactante fue sin duda la visita del Ministro de Asuntos Exteriores francés, Sr. Dominique de Villepin, recibido triunfalmente por un público francófilo numeroso reunido en el jardín de la Alianza. En esa ocasión se celebró el 14 de Julio y se inauguró el nuevo edificio de la Alianza Francesa. El público también descubrió la obra en cerámica realizada por Fabrice Hyber, obra que une las dos alas de la Alianza. Es una miniatura de su obra monumental “L’artère” que adorna el Parque de la Villette en París.

En mi vida laboral la Alianza Francesa de Monterrey ocupa un lugar muy especial porque fue la primera vez que tuve la oportunidad de dirigir una institu-

ción. ¡Y qué institución! Siempre punta de lanza, con un personal comprometido y competente, con una dinámica digna de una “start-up”, es un modelo para el resto de la red mexicana de Alianzas Francesas.

Después de Monterrey tuve, por mis funciones, que celebrar los 50 años del Instituto Francés de Dakar y luego el de Casablanca, dos institutos prestigiosos, pero ambos con 20 años menos que la Alianza Francesa de Monterrey. El sentimiento que hoy me inspira este 70 aniversario es de respeto y reconocimiento por todos estos francófilos mexicanos (y latinoamericanos en general) que convirtieron la idea de la Alianza Francesa en un logro significativo; un verdadero éxito y un modelo para el desarrollo de la francofonía en el mundo.

EDUARDO MACÍAS SANTOS

Tesorero de la Alianza Francesa de Monterrey

Fui tesorero suplente de la Alianza Francesa de Monterrey por muchísimos años, hasta que se retiró el titular hace tres o cuatro años y entonces asumí el puesto de titularidad. Con el mismo afecto de siempre, porque solía asistir a todos los eventos que me invitaban.

Aunque nunca fui alumno de la Alianza, me hubiera gustado serlo porque sé que es una institución seria, con mucha calidad, que ha tenido un desarrollo cada vez más notable en la entidad. Me parece que nuestra querida Alliance Française ha sido un elemento de cultura en la ciudad, de gran calidad.

Fui muy amigo del padre del actual Presidente y también del abuelo, pues ese señor era mi amigo original hace 55 años. Entré en conexión con la educación hace 55 años precisamente. Tengo 56 años de ser maestro universitario, aunque

ahora estoy en un receso académico. La docencia siempre fue mi gran atractivo, por eso el licenciado Virgilio Garza, el papá del actual, me invitó a colaborar con la Alianza. Y asistía yo a todas las reuniones, pero no tenía ninguna función. La función, a Dios gracias, ya me la dio con plenitud el actual Presidente del Consejo.

Yo sentí un especial cariño por la Alianza Francesa porque las obras educativas siempre han llamado mi atención. Ustedes posiblemente sepan que hace 45 años fundé la Universidad de Monterrey, y la Universidad Regiomontana también por accidente la fundé al mismo tiempo, y luego me tocó ser su rector. Posteriormente fui fundador de la Universidad del Norte y también del CONALEP. Son miles los alumnos que he tenido. Pero cuando hablamos del idioma francés, ya sabrán cuál es la institución que recomiendo para estudiarlo: mi querida Alianza Francesa. Y digo *mi* Alianza porque soy el decano, junto con otro colega con quien he resistido ahí los embates del tiempo.

No conozco un solo caso de alguien que hable mal de la Alianza. Y vaya que en cincuenta años pasan muchas cosas. Para mí ha aportado un clima cultural inmejorable. Yo creo que se ha establecido una gratísima simbiosis entre la cultura francesa, a través de la Alianza, y nuestra querida entidad, el estado de Nuevo León.

DANIEL DE LA GARZA TREVIÑO

Comisario de la Alianza Francesa de Monterrey

En 1974 tuve mi primer contacto con la Alianza Francesa, y estuve en ella hasta 1977. Tenía yo 14 años de edad y me la recomendaron varios compañeros de la escuela secundaria, aunque también mi familia.

Recuerdo que la Alianza estaba ubicada por la calle Orinoco en la Colonia del Valle. Había ahí varios compañeros que después estudiaron Derecho y algunos fueron a cursar su maestría y doctorado a Francia. Después fui a visitarlos a París, cuando me recibí de contador público en el Tecnológico de Monterrey. Hoy sigo viendo a estos amigos, que son socios de despachos muy prestigiados.

Después de mi experiencia con la Alianza me fui a Estados Unidos a estudiar y regresé, y continuó teniendo una relación cercana con la institución, aunque el idioma no lo pongo en práctica como debería, simplemente por la relación que tenemos con el país vecino. En nuestra firma, sin embargo, que es una empresa global, tenemos lo que llamamos el escritorio alemán, el escritorio japonés y el escritorio francés, donde hay personal de Francia, radicado aquí en México, que atiende las cuentas extranjeras, y nosotros los auditamos. Somos los dictaminadores. Es entonces cuando tengo que conversar en francés.

Uno de los recuerdos que tengo de la Alianza es que me iba a ella en bicicleta porque entonces se podía transitar muy bien. Una de las fortunas que tenemos en ella es su pedagogía o modelo de educación, consistente en tener al maestro de viva voz y que corrige. Entonces iba yo practicando en mi bicicleta las tareas y lo que hacíamos en clase. Lo que era el perímetro de una casa, era una escuela con salones. Y en el patio convivíamos. Era un entorno sumamente agradable.

Este es uno de los recuerdos que conservo, y hoy tenemos unas instalaciones muy adecuadas que están dentro de un perímetro también muy agradable. Entonces la comparativa ha guardado el mismo modelo y la cultura francesa ayuda mucho para que haya esa buena degustación. Todo esto le da un poco más de humanidad a la interacción personal.

Los programas que pone en práctica la dirección pedagógica, como la dirección general, tratan de mantener ese romanticismo en esencia. Y así tenemos

días en que proyectamos películas, hay una biblioteca adecuada, exposiciones en la galería, cocina y campamentos de verano. Hemos pensado incluso en hacer talleres o catas de vino especializados.

Para mí la Alianza Francesa es un vínculo intercultural que realmente promueve el intercambio de ideas, y no se diga el conocimiento. Para mi familia tiene influencia significativa porque dentro del ámbito profesional hemos hallado oportunidades de negocio en donde gracias a nuestro modesto conocimiento de la lengua podemos entablar una conversación de manera profesional con gente que domina el francés. Este 70 aniversario es un gran logro dentro de las academias de México.

ATALA DECANINI LIVAS

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

Mi primer contacto con la Alianza Francesa de Monterrey fue en 1961. Un hermano mío, el Dr. Dante Decanini Livas, quería estudiar francés para irse a París a estudiar un curso que finalmente no hizo porque cambió de opinión y se fue a Inglaterra, pero como quiera ambos ingresamos a la Alianza, cuya sede estaba en el Edificio Alanís Tamez, ubicado en las calles de Emilio Carranza y Padre Mier. Allí nos recibió el entonces Director, Monsieur Vela, una persona muy atenta, y nos inscribió personalmente. Él, sin embargo, pronto dejó la Alianza, porque ya se le había terminado su estancia aquí y fue sustituido por Monsieur Domange.

Los recuerdos que tengo de esos días son muy agradables: era un ambiente muy acogedor. Justo cuando entramos a clases se organizó un festejo del 16 de Septiembre para celebrar la Independencia de México. Se trataba de una Alianza

pequeña que constaba de unos pocos cuartos: uno era la oficina de recepción y biblioteca a la vez y había dos o tres saloncitos.

Cuando empezamos, los cursos habían iniciado unas semanas antes, pero aun así nos admitieron y un maestro nos puso al corriente. Recuerdo que en el examen me fue excelente: me dieron como premio de primer lugar un libro que aún conservo, pues como era una Alianza pequeña, en cada fin de cursos al primero y segundo lugar le regalaban libros de premio, traídos de Francia especialmente para eso, los cuales conservo con mucho cariño y agradecimiento. Tengo muchos porque en cada semestre tuve la suerte de ganarlos, siendo el último las obras completas de Moliere. Conservo incluso la foto de Monsieur Henrie Bielle, en el momento de la entrega. Él era entonces el Director, una persona muy culta y extraordinaria, con la cual mi esposo y yo tuvimos una gran amistad. Él tiene ya más de 80 años y actualmente vive en Bayonne, Francia.

Otro de mis recuerdos especiales es que, un año antes de terminar los cursos (que entonces eran de cinco semestres), conocí al que es mi esposo. ¡Hace cincuenta años! Posteriormente mis dos hijas y un hijo estudiaron ahí, y mi hijo también conoció allí a su esposa y tienen más de veinte años de casados. Y aún más: mi nieta que se acaba de casar también conoció a su esposo allí, ¿pueden creerlo? Así que como agencia matrimonial la Alianza Francesa es genial. Casi todos los nietos que tenemos han estudiado o estudian en la Alianza y así han podido ir a Francia a tomar cursos, ya sabiendo el idioma.

Para mí la Alianza Francesa significa algo importantísimo, pues gracias a ella pude aprender una lengua hermosa que me ha servido muchísimo para apreciar las óperas, las canciones y las películas francesas; también libros de autores franceses en su idioma original, sin requerir de traducciones.

En los viajes he podido disfrutar de obras de teatro, conferencias y visitas a

museos; conocer a la gente francesa en el metro y en la calle, y así aprender el modo de vivir de la gente de ese bello país; disfrutar de caminar por sus avenidas y de su gastronomía. Saber el idioma facilita mucho esas cosas.

Tuve la oportunidad de tomar cursos de Historia, Literatura y Cocina, ahí mismo en la Alianza. Estoy sumamente agradecida con esta institución por haberme brindado todas esas oportunidades a mí, a mis hijos y a mis nietos. *Merci beaucoup et à bientôt*. Con eso pueden darse una idea de lo que significa la Alianza Francesa de Monterrey para mí.

CARLOS ZAMBRANO PLANT

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

Mi primer contacto con la Alianza Francesa de Monterrey fue debido a negocios. Teníamos proveedores de Renault tanto en México como en Francia, y para tener una relación más estrecha con ellos el idioma era un asunto de suma importancia para la comunicación.

En ese entonces, aunque nuestros interlocutores franceses hablaban perfecto español, cuando ya empezamos a recibir comunicación directa de Francia todo venía en francés. Se requería entonces tener más agilidad en cuanto a la respuesta y el entendimiento de lo que nos comentaban. Me puse, pues, a estudiar en la Alianza del Centrito, en la Colonia del Valle.

La Alianza ya era un lugar de mucho prestigio con respecto a la enseñanza del idioma y realmente yo me sentí muy a gusto estando en ella. Yo ya conocía Francia; sabía equis número de palabras pero lo que me dije fue: “si no empiezo de cero a aprender el idioma no lo voy aprender, porque estaré brincando de una

palabra a otra sin enlazarlas ni poder decir que hablo francés”.

En ese tiempo yo estaba al frente de un grupo de empresas importantes en Monterrey y el Consejo de la Alianza también estaba formado por conocidos empresarios. Tenía yo una relación de amistad con ellos, y a través del licenciado Virgilio Garza me invitaron también a participar como consejero. Fue en el periodo en que se llevó a cabo la construcción cuando entré.

La función de la Alianza ha sido siempre el estar orientada a la educación y a la cultura, y en la comunidad esos factores son básicos. El que un país como Francia pueda contribuir al intercambio cultural con México es algo que vale la pena apoyar. Personalmente pienso que la Alianza Francesa ha penetrado con servicios de calidad en Monterrey más que ningún otro instituto extranjero.

Como hombre de negocios puedo decirles que muy pocas empresas duran 70 años. El que haya una permanencia de siete décadas de la Alianza Francesa nos da una idea, primero, de cómo es aceptada por la comunidad. Por otro lado, el que haya contado con una administración certera, que ha permitido que esa aceptación pueda encausarse correctamente y hacer que prevalezca por tantos años, es otro factor que conviene celebrar.

Efectivamente, yo considero que la Alianza Francesa de Monterrey es la más importante de México, por encima incluso de la del Distrito Federal y la de Guadalajara, lo que ha contribuido a que las relaciones comerciales con Francia en Nuevo León hayan sido trascendentes, al grado de que por primera vez en la historia tuvimos un agregado comercial fuera de la Embajada de Francia en la capital. En ningún otro país existe eso. En mucho contribuyó la Alianza Francesa de Monterrey a que hubiera este espíritu de relación y colaboración. Entonces la Alianza no es sólo un camino de Francia hacia acá, sino de aquí hacia allá. En conclusión: creo que hay Alianza para muchos años más.

GERARDO PUERTAS GÓMEZ

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

Yo entré en contacto con la Alianza Francesa de Monterrey en 1972, cuando era estudiante de secundaria y tenía la intención de avanzar en mi conocimiento del francés, que había iniciado años atrás con una mujer alsaciana cuya familia todavía radica todavía aquí: la Señora Dietrig, quien llegó a Monterrey como institutriz, se casó y se quedó a vivir en la ciudad.

Mi primer contacto formal con la Alianza se dio en la sede de la calle Mississippi, en el Centrito de la Colonia del Valle. Era un local pequeño y mi primer profesor fue Lionel Dignowity. Después de tomar el primer curso decidí que quería continuar con el francés y otro profesor de la Alianza me dio clases particulares. Se llamaba Claude Bach y estaba recién llegado a la ciudad. Debo decir que Claude era un muchacho serio, muy cumplido, bastante responsable, nunca llegaba tarde, nunca se iba antes, no se ausentaba de clase, y si acaso no venía la sustituía en alguna otra ocasión. Al enamorarse de una mexicana, sin embargo, comenzó a ser impuntual, a faltar, y se volvió todo lo contrario. Y como Claude empezó a incumplir dejé de tomar clases con él y me inscribí en la Alianza Francesa, que ya se había cambiado a la calle Amazonas.

Posteriormente el Dr. Arturo Salinas, cuando se adquirió la sede de María Luisa, me invitó como asociado. Recuerdo haber estado en dos o tres asambleas, y me tocó estar en la inauguración del edificio de Río de la Plata, que era una casa en la Colonia del Valle que fue muy bien acondicionada. Desde entonces recuerdo la institución. He visto su crecimiento, su fortalecimiento, su consolidación, no solo como sede de aprendizaje de la lengua francesa sino como un polo de acercamiento a la cultura francesa en general.

Desde mi punto de vista, la Alianza Francesa significa para Monterrey una ventana hacia lo distinto y eso es muy importante para construir una comunidad. Su presencia es un recordatorio de que el mundo es mucho más que el sur de Texas, y en ese sentido es una forma de reforzar, digamos, no solo la diferencia cultural sino al mismo tiempo nuestra pertenencia a una cultura más vasta: es la conexión con Europa y con el mundo latino europeo.

Hoy el reto que la Alianza Francesa tiene en la ciudad es muy grande, sobre todo porque Monterrey está orientado a la presencia norteamericana por proximidad, y exige un gran esfuerzo el hacer ver a las personas que en el mundo hay otras cosas: que Europa existe y que existe Francia.

LUIS SANTOS THERIOT

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

Conocí la Alianza Francesa hace mucho tiempo y conocí gente que estuvo muy ligada a ella, como el Dr. Arturo Salinas Martínez, que no fue mi maestro, pero por quien guardaba un gran aprecio. Él era un amigo de los franceses y me hablaba mucho de Francia, donde estudió. Y yo supe por primera vez de la Alianza por él. Él quería tanto a Francia que deseaba que todos sus conocidos fueran a estudiar allá. Y entre sus conocidos habló conmigo, porque yo daba clases en la Facultad que él dirigía. Yo había estudiado en Estados Unidos, ya tenía mi maestría, pero él insistió: “Deberías de ir a estudiar a Francia.”

Para mí era muy difícil dejar mi trabajo para hacer eso, pero me entusiasmó tanto el Dr. Salinas, que me fui. Eso fue en 1975. Pero antes de eso tomé unas clases particulares de francés con la maestra Roccatti. Yo la veía tres veces a la se-

mana, a las siete de la mañana. Así estuve como tres o cuatro meses antes de irme. Y cuando llegué allá tomé otros cursos de francés antes de empezar el doctorado. Era el Doctorado en Finanzas Públicas, en la Universidad de París II.

Pues bien: ese contacto con Francia me vino a mí por el Dr. Salinas. Fue una experiencia inolvidable, no nada más por el idioma sino por lo que aprendí en la Universidad de la Sorbona. Y además, porque me invitó a conocer muchas cosas de Francia que no hubiera conocido. Hoy me encanta el francés y la cultura francesa. Yo tenía la experiencia de Estados Unidos, pero es muy distinta. En Francia los profesores universitarios gozan de un nivel muy elevado y es difícil acceder a ellos porque son eminencias. Tuve la grata experiencia de conocer a algunos. Luego, ya Monterrey, algunos colegas me dijeron: “¿Oye, quisieras formar parte del Consejo de la Alianza?” Les dije: “Me encantaría. En la medida en que yo pueda apoyar los fines que realiza esa institución, que me parecen formidables, los apoyaré.”

Yo percibo que la institución ha evolucionado muy bien. Creo que la Alianza ha hecho una buena labor de difusión y creo que es posible generar un poco más de células en distintos lugares de crecimiento, dada la importancia del idioma francés. Francia está de moda en este momento, sobre todo por sus dos Premios Nobel: Thomas Piketty en Economía, y Patrick Modiano en Literatura. ¡Qué mejor que leerlos en su idioma!, ¿no?

Al volver la vista a la Alianza Francesa lo único que puedo decir es que una institución que alcanza 70 años de edad es porque tiene éxito. Se dice fácil, pero detrás de eso hay toda una historia. Nadie puede negar la importancia que tiene la cultura francesa. La vemos donde quiera y en todos los ámbitos. Y creo que continuar con el esfuerzo de difundir el idioma vale la pena.

MARIO HUMBERTO GAMBOA RODRÍGUEZ

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

El primer contacto que yo tuve con la Alianza Francesa de Monterrey ocurrió mientras estudiaba en la Facultad de Derecho de la entonces Universidad de Nuevo León. La Alianza estaba ubicada en las calles de Padre Mier y Cuauhtémoc. Tuve referencias de esta institución por la misma Facultad, pues al iniciar mis estudios el director era el Dr. Arturo Salinas Martínez y él alentó el estudio del idioma francés, pues había estudiado en la Sorbona y deseaba que los abogados nos iniciáramos en el conocimiento de esta lengua.

Años después de haberme recibido como abogado, cuando trabajaba en la Universidad como director de personal, se presentó una promoción para estudiar en el Instituto Internacional de Administración Pública de París. Se trataba de una beca del gobierno francés y decidí participar. Era el año 1973. Entonces me inscribí en la Alianza Francesa de Monterrey, donde mi paso fue en realidad breve, aunque lo suficiente para aprender un poco e irme a Francia, donde terminé los estudios del idioma en la ciudad de Poitiers.

Del breve lapso que estuve en la Alianza, sin embargo, recuerdo los eventos culturales y la convivencia que se daba en una comunidad que ofreció siempre apertura al intercambio cultural. Francia, por su parte, me ofreció la formación de posgrado y me dio la oportunidad de fincar amistades que cultivo hasta hoy.

La Alianza Francesa es como una puerta por la cual puedo entrar hacia algo que forma parte de mi vida personal y familiar, porque es como un lazo invisible que nos permite estar unidos a algo –ideas, cultura, amistades– que nos da ese gran país, cuya estancia nos brindó también la oportunidad para reafirmar el aprecio por el nuestro.

Este es un aniversario digno de celebración. 70 años pueden parecer muchos y tal vez lo sean, pero lo más importante es que con la edad las personas se vuelven más ecuanímenes y racionales, tal vez más sabias, sin que esto signifique que se esté por encima de los demás o que se es superior. La sabiduría no solo es conocimiento, sino una calidad de ver la existencia de otro modo, de ver la vida con el bagaje que se carga, producto no solo de la preparación, sino de lo vivido, es decir, de la experiencia.

Los 70 años de la Alianza Francesa son la síntesis de esa sabiduría que da el contacto con la cultura y la gente de mi país, para saber dar apertura a la cultura del país que ella representa. Estos años son la síntesis del espíritu de colaboración y de la inquietud por conocerse recíprocamente, y con ello establecer la “conectividad” entre culturas distintas que persiguen conocimiento con sentido humano, por medio del dominio del idioma francés.

TOMÁS CANTÚ GONZÁLEZ

Miembro del Consejo de la Alianza Francesa de Monterrey

Mi primer contacto con la Alianza Francesa ocurrió cuando yo estudiaba la carrera de Derecho. Fue en 1984. Estudiaba en la UDEM. Me metí a estudiar francés básico y estuve tres semestres. Esa fue mi primera experiencia. ¿Por qué? Por la tradición que existe en el Derecho y su relación con el francés. El Derecho mexicano viene de la línea del Derecho romano, de donde nace el Código de Napoleón, que es la base de nuestra legislación civil aquí en México. Entonces era importante entender algo de francés. Teníamos que leer algunos textos en francés. Por eso me metí a la Alianza Francesa.

En esos tres semestres aprendí bastante. Yo hablo inglés y español, pero aprendí lo suficiente para poder leer los textos que necesitaba leer, y entenderlos. Estaba recién construida la sede Valle. Me acuerdo que iba los sábados por la mañana pero también iba entre semana. Me agradaban las instalaciones porque estaban nuevitas. Ese es mi primer recuerdo de la Alianza. ¿Y por qué fui a la Alianza? Porque era muy reconocida en todas partes. Era el “top of mind”.

Veintiséis años después, en 2010, Virgilio me habló para revisar unos documentos legales de la Alianza y volví a relacionarme con la institución. Él y yo ya nos conocíamos porque habíamos trabajado juntos en Vitro, y me dio mucho gusto volver a reencontrármelo. Me dio gusto por lo que representa la Alianza y por Francia. Yo admiro mucho la historia de Francia. Y me dio gusto también por las personas involucradas con la institución.

Yo conocí muy bien a Don Virgilio y conocí bien al Doctor Arturo Salinas. Son señores que respeto mucho por su labor. Entonces, entrar a colaborar en el proyecto fue un gran honor. Primero porque la labor académica de la Alianza Francesa sigue siendo la mejor opción en Monterrey, y es de un alto nivel. Segundo, porque su labor cultural tiene una gran presencia en el estado.

No es fácil que algo perdure 70 años. Eso implica que la Alianza Francesa ha sabido adaptarse a las circunstancias de cada época. Sin duda es algo que hay que festejar, hay que felicitar a quien lleva actualmente la administración y a quienes la han llevado, se encuentren o no entre nosotros. En lo personal siento mucho orgullo por este aniversario. Es un testimonio de que las cosas se hicieron bien. No cualquiera dura 70 años. No es fácil. Hay que celebrar.

BRIGITTE DOMANGE

Ex Maestra de la Alianza Francesa de Monterrey

Empecé a trabajar en la Alianza Francesa de Monterrey cuando se ubicaba en Padre Mier, hace muchos años. Mi padre había sido director de la Alianza en dos periodos consecutivos, de 1963 a 1969.

Me parece notable que la Alianza haya cumplido 70 años ya en tierras regias. Es el nombre que me viene a la mente cuando se piensa en una escuela de francés, además de que la institución se ha mantenido muy presente en las numerosas actividades culturales de la ciudad. ¡Feliz cumpleaños, Alianza Francesa de Monterrey!

JEANINE ROCCATTI

Maestra de la Alianza Francesa de Monterrey

¡Yo entré en contacto con la Alianza Francesa antes incluso de nacer! Mi madre, Dolores Velázquez Calderón de Roccatti, fue de las primeras maestras que tuvo la Alianza en Monterrey. Nací en 1944. Entonces existía el Comité Pro Francia Libre y mi papá ocupaba el cargo de Cónsul de Francia. La Alianza surgió en 1945. Cuando yo me casé, en 1968, todavía mi madre era maestra. Estaba Louis Domange de director. De hecho, mi hermano se casó con la hija mayor de Louis Domange.

Al comienzo la Alianza Francesa estaba en unas oficinas en un pasaje del centro de Monterrey. Era un centro comercial. Luego estuvo frente al Edificio Chapa, por Escobedo, y finalmente acabó en Cuauhtémoc y Padre Mier. Estábamos ahí y yo solo daba clases extemporáneas, pues ya estaba casada. En la sede de 20 de

Noviembre no trabajé, pero sí en la de Amazonas, donde mi especialidad eran los cursos para niños. Comencé a dar clases en 1966, estando soltera, pues era como una especie de obligación que los Roccatti, al tener el francés como idioma materno, lo impartiésemos en la Alianza.

En aquellos tiempos había mucho gusto por el francés. Luego teníamos una sociedad de alumnos muy bonita. Hubo una reina de la Alianza. Hacíamos fiestas, reuniones y eventos para el comité de las candidatas a reina. Mi hermana mayor, Nanette, que en paz descanse, fue reina de la Alianza en el periodo 57-58. Luego vino la época en que me casé y tuve que retirarme. Cuando nacieron mis hijos me ofrecieron clases en Amazonas. Prácticamente nunca he perdido contacto con la Alianza. Los directores los enviaba Francia, como hoy.

En mi trayecto profesional yo siempre consideré a la Alianza como mi casa, desde que era niña, hasta hoy que soy abuela y ando tramitando la beca para que mis nietos estudien francés. La Alianza Francesa fue el modo de conocer mucha gente. Desgraciadamente ya no vengo mucho por las distancias, pero al estar en ella me considero en casa.

Últimamente ha despegado mucho y el lugar que merece en la sociedad es desde luego importante. Se trata de un valor para Monterrey y para la sociedad regiomontana. Yo me considero hermana de la Alianza. Tengo 70 años de edad y la Alianza está por cumplirlos, lo que me da mucho gusto.

SRA. ALICIA ELOSÚA DE SALINAS

Mi experiencia con la Alianza Francesa de Monterrey tiene ya muchos años. Cabe recordar que aquí en Monterrey se estudiaba especialmente el inglés. Cuando yo

terminé la prepa y me fui a Boston a estudiar el college, una italiana y yo éramos las únicas personas que no habíamos estudiado francés. Entonces nos pusieron un maestro especial con el que aprendí bastante. Estudié como dos años con él, pero cuando regresé me casé. Era el año 1955.

Y al ver que mi marido hablaba bastante bien el francés me dije: “No pues, me voy a la Alianza Francesa”. Y aunque inicié mis clases cuando estaba en el centro, por motivos familiares tuve que interrumpir; pero ya luego que crecieron mis hijos terminé mis clases en la sede de San Pedro. Al recibirme –porque me recibí– mandaron mis exámenes a Francia porque obtuve el segundo lugar (me ganó una argentina que hoy vive en Inglaterra).

Lo importante de hablar francés, para mí, es que podía recibir a las personas que venían a visitarnos. Mi marido siempre estuvo en contacto con la Alianza. Él incluso fue cónsul de Francia en Monterrey y todos los papeles que tuvo se los entregué a Virgilio Garza, que fue cónsul después. Tuve oportunidad de organizar esos papeles porque antes de ellos había sido cónsul un viejito que tenía todo por ningún lado. Hablamos de un archivo cerrado, muy completo, que debía ser entregado a la Secretaría de Relaciones Exteriores. Entonces, al morir mi marido, yo hablé con Virgilio para dárselos. Y aquí viene toda una historia.

Recuerdo cuando se compró el terreno que hoy ocupa la Alianza. Virgilio y mi marido trabajaron mucho juntos para conseguirlo con Alfonso Martínez Domínguez, que era entonces gobernador. Me acuerdo que mi esposo venía a las juntas generalmente preocupado porque la institución tuviera un mejor lugar: un lugar a la altura de Francia. Así que cuando lo consiguieron, pues ambos estuvieron muy contentos. Ellos siempre se entendieron perfectamente bien. Estaban de acuerdo en todo y hacían buena pareja trabajando. A los dos les entregaron por cierto la Legión de Honor y así dice la nota: “Condecora Francia a dos regiomon-

tanos”. Los dos tenían un amor profundo por Francia y por la Alianza.

Con mi marido hice viajes por el mundo en los que puse en práctica mi francés. Aunque yo ya tenía nociones del idioma acabé de perfeccionarlo con mis cursos en la Alianza, con maestros excelentes que además nos ilustraban en cuestiones históricas, literarias y antropológicas. Conocí mucha gente que todavía me escribe y otra que ya pasó a mejor vida, que también estuvo ligada a la cultura francesa. Llegamos a tener más de 60 amigos de todas las nacionalidades, también con ese gusto. Durante muchos años festejamos el aniversario de la Revolución Francesa en París.

La misión de la Alianza, pues, es el idioma y la cultura. Mi marido era un gran admirador del General De Gaulle, por ejemplo. Nos tradujo *El cementerio marino* de Paul Valery y tradujo también *El Viacrucis* de Claudel. Le tocó recibir al Embajador Jean Béliard en febrero de 1975, cuando Monterrey era apenas una ciudad de 400 mil habitantes. ¡Imagínense cuánto hemos crecido! ¡Y cuánto ha crecido la Alianza!

Yo también amo a Francia y a la Alianza Francesa, a la que le deseo un feliz aniversario.

SRA. CONSUELO ZAMBRANO DE GARZA

Mi relación con la Alianza Francesa de Monterrey comenzó desde que yo estaba soltera. Fue en los años cincuenta. Para entonces la Alianza estaba ubicada en Padre Mier, en un edificio que después fue demolido. Desde ese momento la recuerdo, aunque mi relación con el idioma era anterior, ya que teníamos un maestro de francés que venía a darnos clases particulares a casa, a mí y a mis hermanas.

Era un señor de edad que también trabajaba para la Alianza, cuyo nombre no recuerdo, porque nosotros éramos chiquillas.

Luego me casé con Virgilio. Fue en los años sesenta. Su padre (mi suegro) había sido Presidente de la Alianza: fue él quien trajo la Alianza Francesa a Monterrey. Mi marido aprendió el francés aquí en la Alianza. Luego, cuando se involucró de lleno con la institución no se cansó jamás de tocar puertas, de organizar reuniones para conseguir cosas para la Alianza. En particular el terreno, el dinero, y todo lo que eso implicaba. ¿Y todo por qué? ¡Por el amor a Francia!

Tenía que firmar cientos de diplomas. Y tenía una letra preciosa, por cierto. Siendo alumno lo invitaron a formar parte del Consejo. Desde entonces él tuvo una visión a largo plazo de lo que quería para la institución. Le quería dar un lugar digno de Primer Mundo. ¡Y vaya que lo logró! Recuerdo que Felipe, mi hermano, que fue alcalde de San Pedro, lo acompañó a ver a don Alfonso Martínez Domínguez para negociar el terreno que ocuparía la Alianza.

A muchas partes, y no se diga eventos culturales y sociales, yo lo acompañé. Son tantos los recuerdos que tengo que no sabría por dónde empezar a contarlos. Recuerdo, por ejemplo, el festival de órgano que hicimos en varios municipios de Nuevo León. También promovimos un bazar para ayudar en obras caridad. Varias instituciones vinieron y pusieron sus cosas en la Alianza. Y teníamos puras cosas mexicanas. Eso fue en los años noventa.

Cuando mi esposo estaba ya muy enfermo el doctor se asustó porque quería venir a trabajar. Le hablé a mi hijo Virgilio para decirle: “Oye, fíjate que quiere ir.” Y me dijo: “Pues tráelo.” Y cuando llegó aquí no pudo bajarse del auto. No sé qué sintió, porque no se quiso bajar. Y pues salió Paty y mucha gente a recibirlo. Fue la última vez...

Tal vez sintió mucha emoción al no poder entrar como lo hizo durante tantos

años. Me impresionó mucho. Nunca se despidió de mí. Ni se despidió de nadie, aunque yo estuve todo el tiempo pegada con él. Virgilio entró a cubrir el periodo de transición el 10 de diciembre de 2010, hasta que le dieron su nombramiento. Su padre falleció el 30 de diciembre de 2011.

¿Qué les puedo decir? Él hizo de la Alianza algo personal, sin pedir nada a cambio. Estaba encantado con lo que hacía. Hoy estaría contento de seguir haciéndolo.

JORGE ZUBIETA Y LANDA

Mi relación con la Alianza Francesa se dio de manera más estrecha con el papá de Virgilio, quien era amigo mío y me invitó en varias ocasiones a los eventos que se hacían aquí. Después, por coincidencia, estuve trabajando en el Municipio de San Pedro y me tocó en el periodo de Rogelio Sada Zambrano tener más contacto con la Alianza, así que fui testigo de su crecimiento en cierta forma.

Anteriormente ya había tomado clases en ella, cuando estaban por Morelos, arriba del Banco Nuevo León. Fue ahí donde se inició mi contacto con la institución, de manera parcial, porque por circunstancias de vida y de trabajo tuve que viajar fuera de la ciudad y del país y me desligué de mis clases. Pero luego volví a integrarme a la Alianza muchos años después, ya en San Pedro, aunque nunca perdí contacto con ella.

A mí siempre me gustó el francés y lo estuve estudiando mucho y en un momento dado lo hablé. En el primer viaje que hice a París, lo demostré hablando. Cuando yo me inscribí, en los años cincuenta, éramos solo tres alumnos e íbamos tres veces a la semana a tomar clases: lunes miércoles y viernes. Y después de cla-

se nos íbamos a la casa de madame Ayala y ahí practicábamos el francés entre los tres. La madame Ayala era gente muy connotada: sabía mucho, conocía bastante de literatura, de idiomas, y por supuesto: hablaba muy bien el francés. Era una persona muy querida por nosotros.

Yo creo que la cultura regiomontana está muy ligada a la de Francia. Si vemos los antecedentes de Monterrey, desde el general Bernardo Reyes y don Porfirio, todo ello da pie para pensar que nuestra cultura es muy gala. Muchas de las residencias que vemos aquí, por ejemplo, están hechas al estilo francés de esa época, lo que refleja la influencia.

Para mí la Alianza Francesa es algo muy importante, primero, por lo que yo viví gracias a ella. En segundo lugar, por la cultura que Francia nos transmite. Tenemos una gran herencia de este país en sus valores, su historia, sus libros, sus películas y no se diga su idioma. Una de los aspectos importantes de Francia es que a pesar de las guerras que han tenido, han sabido conservar sus principios, lo cual es admirable. Nuestra *Constitución Política* está inspirada en la de Francia.

Pienso que de seguir por este camino (que a mi parecer es el adecuado), en donde la Alianza Francesa ha sabido adaptarse a los cambios que ha sufrido también este país, tendremos Alianza para rato, lo cual merece el reconocimiento de la institución. Será Alianza Francesa, sí, pero yo la siento muy regiomontana.

ARMANDO BARRIGUETE MELÉNDEZ

Presidente de la Fundación Franco-Mexicana para la Medicina IAP

No puedo concebir una gran institución cultural como la Alianza Francesa de Monterrey, admirarla y reconocer su aportación, sin pensar en nuestro querido y entrañable Don Virgilio Garza.

En 1995 llegó a México el embajador Bruno Delaye, cuya esposa, Annie, estaba muy interesada por la escuela del Dr. Serge Lebovici, donde trataban el tema de la relación de la madre, el bebé y la familia. Y el 14 de julio de ese año quedamos en asociar a la Embajada de Francia el trabajo que llevábamos a cabo con la Universidad París 13: el primer diplomado universitario a distancia entre Francia y México. Recuerdo que Annie me dijo en ese momento, al hablar de asociar nuestras acciones a redes francófonas: “Debes conocer a Virgilio Garza de Monterrey: es el Presidente de la Alianza Francesa Monterrey”. Y me di a la tarea de buscar al famoso Virgilio. Hablé entonces por teléfono con él y le comenté mi conversación con Annie Delaye, y en unos minutos ya teníamos a un socio para acciones de salud vigentes hasta el momento.

Años después arrancamos la aventura de fundar una Alianza Francesa en Cuernavaca (2009) con el Maestro Víctor Manuel Contreras y siempre sus consejos fueron muy importantes y llenos de sabiduría y realidad. Siempre muy interesado en la salud, en 2004 Virgilio fue patrón fundador de la Fundación Franco Mexicana para la Medicina IAP, la única en su tipo que se dedica a la salud, y en particular a la obesidad y enfermedades crónicas.

Hace veinte años la Alianza Francesa de Monterrey era ya una de las más grandes y productivas de México, poseedora de una gran oferta cultural. Muchas de

las visitas de personajes de la vida educativa y cultural de Francia reconocían en esta Alianza un paso obligado en su trayecto por México. Por eso es importante generar un documento que dé cuenta de la evolución de esta institución. ¡Muchas felicidades, Alianza Francesa de Monterrey!

FERNANDO CANALES CLARIOND

Ex Gobernador del Estado de Nuevo León

Yo nunca fui alumno de la Alianza Francesa de Monterrey, pues estudié el idioma en la Alianza Francesa de París, en el Boulevard Raspail, cuando tenía 16 o 17 años. Pero la conozco de cerca gracias a los amigos que estudiaron aquí; a los eventos culturales; y desde el gobierno, en el que trabajé durante once años.

Me tocó, siendo gobernador, inaugurar unas aulas en este edificio. He participado en eventos, conozco sus actividades y fui amigo de Virgilio Garza padre, aunque él era mayor que yo. La tengo en alta estima porque es una de las instituciones que tiene mayor presencia en la comunidad nuevoleonense, sobre todo en la parte cultural. A mí me gusta mucho el espíritu crítico francés. Trato de darle un ánimo constructivo a la crítica aunque no siempre lo logro (como los franceses). Lo digo con honestidad.

La Alianza Francesa constituye una gran aportación a nuestra comunidad. Yo estoy muy agradecido, como regiomontano, de lo que ustedes han hecho. Me tocó conocer a varios de sus colegas, a quienes les agradezco la promoción de este espíritu francés.

Ojalá que les amplíen el presupuesto porque sé que muchas veces esa es la principal limitante para llevar a cabo la misión: aprender lo mucho que Francia

nos ha enseñado a nosotros y al mundo. Para mí en lo personal, quizás por mi ascendencia familiar, la institución es algo muy cercano. Me encanta la literatura francesa. Y no se diga el cine, mucho mejor en contenido que el norteamericano.

¡Muchas felicidades, Alianza Francesa de Monterrey, y adelante!

TERESA GARCÍA DE MADERO

Ex Alcaldesa de San Pedro Garza García

Fue en 1976, estando recién casada, cuando empecé a tomar clases en la Alianza Francesa. Yo tenía bastante inquietud porque mi abuela había nacido en París y ella nos hablaba en francés. Obviamente entendíamos poco, pero nos dejó la inquietud, a varios miembros en la familia, de que deberíamos aprender la lengua elegante de la diplomacia: el francés.

Entonces, de recién casada, iba por las mañanas a la Alianza Francesa, que entonces estaba por la calle de Padre Mier frente a la Clínica Monterrey. Ahí tomé varios cursos, si bien debo decir que cuando estuve en el colegio en Inglaterra también era forzoso que los viernes estudiáramos todo en francés. Entonces yo ya traía nociones. Se desarrolló rápido la lengua en mí. Me gusta muchísimo el francés. Y luego nos fuimos a vivir a México, y allá seguí en la Alianza Francesa de Polanco. Regresamos y volví a la Alianza Francesa, pero después en la Colonia María Luisa. Estuve también ahí. Y luego ya me vine a la sede de la Colonia del Valle, en los ochenta, cuando estuve desempleada política. En mis ratos libres tomaba clases de conversación.

Y luego empezamos a viajar mucho, por mi trabajo, y ya no pude venir, pero nunca me he desligado de la Alianza. ¿Por qué? Porque para mí la educación es

pilar y sostén de un mejor México. Y entre más promovamos la cultura y la educación entre los mexicanos, vamos a tener un mejor país. Tenemos entonces que apoyar instituciones como la Alianza Francesa, que sirven al noble propósito de difundir la educación y la cultura.

A mí me encantó estudiar en la Alianza, sobre todo con maestros muy cultos. Con ello tuve la oportunidad de conocer, de paso, a mucha gente que de otra manera no hubiera conocido. Ese es otro aspecto interesante de la Alianza. Ustedes saben que la relación con las personas enriquece al ser humano. En una institución como la Alianza llegan personas cultas de todos lados. Así que para mí la Alianza es punto de referencia. Setenta años se dicen fácil, pero se requiere de gran tenacidad para haber mantenido los estándares educativos que tiene la Alianza Francesa.

XAVIER MELÉNDEZ MELÉNDEZ

Arquitecto diseñador de la Alianza Francesa de Monterrey

En 1983, siendo gobernador de Nuevo León Alfonso Martínez Domínguez, me nombraron para desarrollar el proyecto arquitectónico de la Alianza Francesa de Monterrey. Yo acababa de ganar el concurso nacional de Los Tubos y Lucas de la Garza González, que entonces era Secretario de Gobierno, me dijo: “Don Alfonso tiene muy buenas referencias tuyas. Quiere que tú diseñes la nueva Alianza”. Al principio pensé que también habría concurso, pero no, la invitación fue muy directa.

El edificio se inauguró en 1985. Yo estuve durante el acto y vino el Embajador de Francia, además de muchas otras personalidades. Gracias a don Virgilio Garza

González, que entonces presidía la Alianza, yo ya tenía muy clara la idea de lo que se quería, pues me había hablado de sus necesidades de espacio: aulas, cafetería, un sitio polivalente para exhibiciones artísticas, además del auditorio. Así se dio, a grandes rasgos, mi primer acercamiento con la Alianza Francesa. El edificio, por cierto, fue premiado por el Colegio de Arquitectos.

Hoy la Alianza Francesa de Monterrey es una aportación a la sociedad. Definitivamente se trata de una institución reconocida, muy bien fundamentada y con muchos valores. Familiarmente la conozco porque muchos amigos míos han estudiado en ella y guardan buenos recuerdos y referencias. Tiene una reputación bien ganada no solo en la zona regiomontana, sino también a nivel regional y nacional.

Todos los estados circunvecinos tienen en alta estima a la Alianza Francesa de Monterrey. Para nadie es buena noticia entonces que les hayan puesto parquímetros. Vale la pena que le den difusión y la debida promoción, para que todos sepan la fuerza con que cuenta la Alianza Francesa de Monterrey en San Pedro. Se trata de un gran mérito de juventud acumulada.

Vale la pena que salga este libro, que hagan este festejo cultural.

LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY EN LA ACTUALIDAD

Estadísticas

La Alianza Francesa de Monterrey conserva estadísticas de alumnado casi desde sus orígenes, sumando un total de 70 mil 990 las personas que han cursado en sus aulas hasta el día de hoy.¹⁴⁰

Como pudimos constatar en la base de datos de la Alianza: hubo periodos en donde las inscripciones fueron poco significativas, como en 1951, cuando se atendió solo a 91 personas en el ciclo escolar; y por el contrario periodos de gran actividad como el año 2000, cuando los alumnos inscritos fueron 2 mil 107. Desde luego, es importante contrastar estas cifras no solo con la proporción de habitantes del área metropolitana de Monterrey (que va en aumento progresivo) sino con otros factores y vaivenes socioeconómicos que impactan en el número de alumnos que cursan sus estudios de francés en la Alianza.

Al momento de escribirse este libro la población estudiantil de sus tres sedes es de mil 350 personas.¹⁴¹

140 Un promedio de 10 mil estudiantes por década.

141 Información obtenida de la base de datos de la Alianza Francesa de Monterrey.

Los Presidentes

Desde su establecimiento en 1945, hasta el año 2015, han sido seis los Presidentes que ha tenido la Alianza Francesa de Monterrey:

1. Agustín Basave del Castillo Negrete, de 1945 a 1952 (7 años en el cargo).
2. Joel Rocha Barocio, de 1952 a 1962 (10 años en el cargo).
3. Roberto Odriozola Gómez, de 1962 a 1963 (un año en el cargo).
4. Carlos de la Garza Gómez, de 1963 a 1975 (12 años en el cargo).
5. Virgilio Garza González, de 1975 a 2011 (36 años en el cargo).
6. Virgilio Garza Zambrano, de 2011 a la fecha (4 años en el cargo).

Los Consejeros

Desde sus orígenes la Alianza Francesa de Monterrey cuenta con un Consejo cuya misión es vigilar que los estatutos institucionales se cumplan, para lo cual con cierta periodicidad convoca a juntas en las que se discuten los asuntos relacionados con la Alianza. Aunque el número de personas que lo integra es variable, sus actuales miembros son:

Agustín Legorreta Nicholls
Atala Decanini de González
Carlos Zambrano Plant
Daniel de la Garza Treviño
Eduardo Macías Santos

Gerardo Puertas Gómez
Luis Santos Theriot
Mario Humberto Gamboa Rodríguez
Tomás Cantú González

Los Directores

Desde 1951 hasta el año 2015 han ocupado el cargo de Director de la Alianza Francesa de Monterrey diecisiete personas:

De 1951 a 1962:

1. Christian Brunet
2. Maurice Rey
3. Serge Darmont
4. Jacques Vella

De 1962 a 1972:

5. Robet Liquière
6. Louis Domange
7. Guy Maraval

De 1972 a 1982:

8. Bernard André
9. Henri Bielle

De 1982 a 1992:

10. Gilbert Tobelem

11. Robert Amutio

12. Jean Claude Guillamondeguy

De 1993 a 1997:

13. Jean Paul Tarby

De 1997 a 2002:

14. Yann Lorvo

De 2002 a 2006:

15. Alban Corbier-Labasse

De 2006 a 2011:

16. Christophe Chavagneux

De 2011 a la fecha:

17. Stéphane Gaillard

Un Presidente excepcional

En los anales de la Alianza Francesa de Monterrey destaca de manera particular la figura de don Virgilio Garza González, no sólo por haber promovido la expansión académica, cultural y arquitectónica de la institución como ningún otro titular, convirtiéndola en una sede de Primer Mundo, sino por ostentar también la más duradera presidencia de que se tenga registro: 36 años de actividad dedicados a la Alianza. Sin duda todo un récord difícil de superar.



Licenciado Virgilio Garza González.
Presidente de la Alianza Francesa de
Monterrey de 1975 a 2011.

*Los cursos de francés*¹⁴²

La Alianza Francesa de Monterrey propone cursos para adultos, adolescentes y niños. Los métodos de enseñanza y la metodología aplicados están adaptados a las nuevas orientaciones pedagógicas internacionales. Los objetivos que estructuran el programa de estos cursos están diseñados en conformidad con el Marco Europeo Común de Referencia para los idiomas.

La Alianza Francesa de Monterrey es la única institución reconocida por el Gobierno Francés, y sus Certificaciones y Diplomas del Ministerio de Educación Nacional Francés son reconocidos a nivel internacional.

El método de enseñanza-aprendizaje

El método empleado para el mejor aprendizaje y desarrollo del idioma francés se denomina “VERSION ORIGINALE”. Este método se caracteriza por una forma dinámica de aprenderlo. En situación de comunicación, con documentos auténticos, el estudiante aprende a vivir el francés, construyendo proyectos individuales y colectivos desde lo básico, hasta lo más elaborado.

Dentro del nivel básico están: presentar a un amigo, hacer una invitación, crear un menú y realizar una entrevista; mientras que en el nivel más elaborado se contemplan: organizar una encuesta y presentar los resultados, redactar un resumen de prensa o debatir sobre temáticas, entre otros aspectos.

142 Extracto del fascículo promocional *Alianza Francesa MONTERREY*, coordinado por José Manuel Blanco y Ginebra Caballero Peralta. Editions Maison des Langues, París, 2014.

Niveles y certificaciones

NIVEL A1

En este nivel la habilidad esperada es el *Dominio fundamental del idioma*. El alumno se comunica de manera muy simple mediante expresiones familiares y cotidianas para satisfacer necesidades concretas de la vida diaria. El curso normal es de tres bimestres, mientras que el curso intensivo de uno y medio bimestres.

NIVEL A2

Habilidades: *Dominio elemental del idioma*. El alumno se comunica sobre temas familiares y habituales de su vida diaria, como su formación, su entorno inmediato y temas que corresponden a sus necesidades inmediatas. Curso normal: cuatro bimestres. Curso intensivo: dos bimestres.

NIVEL B1

Habilidades: *Dominio general del idioma*. El alumno se comunica de manera sencilla y coherente sobre su trabajo, sus pasatiempos y habla de sus experiencias, sus proyectos o sus ideas. Curso normal: seis bimestres. Curso intensivo: tres bimestres.

NIVEL B2

Habilidades: *Buen dominio del idioma*. El alumno se comunica en situaciones complejas, tanto en el ámbito general como profesional de manera clara, detallada y argumentada. Curso normal: seis bimestres. Curso intensivo: tres bimestres.

NIVEL C1

Habilidades: *Muy buen dominio del idioma*. El alumno se comunica fluidamente y de manera clara y bien estructurada sobre su vida social, profesional o académica y sobre temas complejos. Curso normal: talleres de preparación al DALF de 150 horas.

NIVEL C2

Habilidades: *Excelente dominio del idioma*. El alumno se comunica espontáneamente, fluidamente y sin esfuerzo, sobre temas complejos, resumiéndolos de manera coherente. Curso normal: talleres de preparación al DALF de 150 horas.

Servicios institucionales

- Cursos particulares
- Cursos extensivos e intensivos
- Clases para empresas
- Talleres
- Traducciones oficiales
- Actividades culturales
- Asesorías gratuitas
- Campus France
- Centro de aprendizaje multimedia
- Mediateca
- iAlliance

Las sedes

Actualmente la Alianza Francesa de Monterrey cuenta con tres sedes en el área metropolitana de Monterrey: Centro Valle, Centro Pabellón Tec y Centro Cumbres. Sus direcciones y teléfonos son:

CENTRO VALLE

Morones Prieto 502 poniente, Colonia del Valle, c.p. 66220, San Pedro Garza García. Teléfonos: 83350810 y 83781596.

CENTRO PABELLÓN TEC

Avenida Eugenio Garza Sada 427 sur, L-1. Esquina Luis Elizondo y Asunción, Colonia Altavista, c.p. 64840. Teléfonos: 83596600 y 83595685.

CENTRO CUMBRES

Plaza Cumbres Elite. Avenida Paseo de los Leones 157, L-15, Colonia Cumbres Elite 4º Sector. Teléfonos: 10952226 y 10952227.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Valle.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Pabellón Tec.



Alianza Francesa de Monterrey / Centro Cumbres.

REFERENCIAS

Bibliografía

- AMORES, JOSÉ EMILIO: “Monterrey: una cultura propia”. En: Isabel Ortega Ridaura: *Nuevo León en el siglo XX. LA INDUSTRIALIZACIÓN. DEL SEGUNDO AUGE INDUSTRIAL A LA CRISIS DE 1982*, Tomo 2, Fondo Editorial de Nuevo León, Monterrey, 2007, pp. 93 y 94.
- BAUTISTA CHAPA, JUAN: *Historia del Nuevo Reino de León, desde 1650 hasta 1690*. R. Ayuntamiento de Monterrey 80-82, Monterrey, 1980.
- CAVAZOS GARZA, ISRAEL: “El general Alonso de León, fundador de Monclova y descubridor de Texas”, en *Personajes de Nuevo León (y algunos de otras partes). Perfiles Biográficos*. Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2009.
- CLORIS, JULIE: *Alliance Française 130 años*. Edición de la Fundación Alianza Francesa y del Banque Transatlantique, París, 2013.
- DE LEÓN, ALONSO: *Derrotero diario y demarcación del viaje que yo, el general Alonso de León, teniente de gobernador y de capitán general de este Nuevo Reino de León, hice al descubrimiento de la costa del Mar del Norte y boca del Río Bravo; los fundamentos y motivos que para ello hubo, con todo lo sucedido en él; cantidad de gente, caballos y bagaje, etc.* Documento publicado íntegro por Juan Bautista Chapa en su *Historia del Nuevo Reino de León, desde 1650 hasta 1690*.
- ENCICLOPEDIA DE MÉXICO: Artículo “Agustín Basave del Castillo Negrete”, Tomo 2,

- pp. 895 y 896, Secretaría de Educación Pública, México, 1987.
- ENCICLOPEDIA DE MÉXICO: Artículo “Guerra de Francia a México (1838-1839)”, Tomo 7, pp. 3670-3679, Secretaría de Educación Pública, México, 1987.
- ENCICLOPEDIA DE MÉXICO: Artículo “Monterrey, N.L.”, Tomo 10, pp. 5528-5551, Secretaría de Educación Pública, México, 1987.
- GARZA GONZÁLEZ, VIRGILIO: *Tras las huellas de un cronista desconocido. Las Memorias de Jesús González Treviño*. Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2012.
- GONZÁLEZ TREVIÑO, JESÚS: *Mis Memorias*, en Virgilio Garza González: *Tras las huellas de un cronista desconocido...* Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2012.
- VARIOS: *Historia de Nuevo León con noticias sobre Coahuila, Tamaulipas, Texas y Nuevo México, escrita en el siglo XVII por el Cap. Alonso de León, Juan Bautista Chapa y el Gral. Fernando Sánchez de Zamora*, R. Ayuntamiento de Monterrey 80-82, Monterrey, 1980.

Documentos

- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: “Actividades culturales previstas para el cincuenta aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Relación al 15 de febrero de 1995”. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: *MEMBRES DU COMITÉ*, marzo de 1977. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- BASAVE FERNÁNDEZ DEL VALLE, AGUSTÍN: *ACTA NÚMERO OCHO*, 20 de enero de 1959.¹⁴³ Notaría con domicilio en Padre Mier 480 (Edificio Banco de Comercio de la Ciudad de Monterrey, S.A.). Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- Foto del cronista* JESÚS GONZÁLEZ TREVIÑO: Cortesía de Virgilio Garza Zambrano. Documento propiedad de la familia Garza Zambrano.

143 Este documento es el *Acta constitutiva de la Alianza Francesa de Monterrey*.

- Foto del licenciado Virgilio Garza González:* Cortesía de Virgilio Garza Zambrano. Documento propiedad de la familia Garza Zambrano.
- Foto del profesor Joel Rocha:* Propiedad de Israel Cavazos Garza. Tomada del libro *Personajes de Nuevo León (y algunos de otras partes). Perfiles Biográficos*. Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, 2009, p. 451.
- GARZA GONZÁLEZ, VIRGILIO: Discurso ofrecido en la inauguración de Aulas 2 de la Alianza Francesa de Monterrey. San Pedro, Garza García, 17 de julio de 2003. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- GARZA GONZÁLEZ, VIRGILIO: Discurso pronunciado en la inauguración de las exposiciones “Descubriendo los Suelos”, “Bio Pop, la Ingeniería de lo Vivo” y “Spot Art, el Cielo al Servicio de la Humanidad”. Centro Cultural Alfa, miércoles 3 de mayo de 1995.
- MARTÍNEZ CAIRO, SALVADOR: “Servicios de Salvador Martínez a la causa francesa”. Carta del 15 de febrero de 1975. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- REYES, ALFONSO: *Francia*. Discurso leído en una reunión de la Federación de Alianzas Francesas y Franco Mexicanas de México (sin fecha). Documento propiedad de la Sra. Alicia Elosúa de Salinas.
- SALINAS MARTÍNEZ, ARTURO: Discurso pronunciado con motivo de una graduación de estudiantes en la Alianza Francesa de Monterrey, 21 de mayo de 1979. Documento propiedad de la Sra. Alicia Elosúa de Salinas.
- SALINAS MARTÍNEZ, ARTURO: Discurso pronunciado durante el recibimiento al Embajador francés Jean Béliard, 20 de febrero de 1975. Documento propiedad de la Sra. Alicia Elosúa de Salinas.
- SALINAS MARTÍNEZ, ARTURO: Discurso pronunciado el 18 de marzo de 1965 con motivo de la visita a Monterrey del filósofo Jean Descola. Documento propiedad de la Sra. Alicia Elosúa de Salinas.
- VELLA, JACQUES: *VISIÓN GENERAL DEL PERÍODO 1959-1962 DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY, N.L., MÉXICO*. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

Hemerografía

- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Boletín *Actividades culturales*. Marzo de 1996. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Boletín interno del 18 de septiembre de 1959. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición “Mira” de Manuel Contreras. Sede: Galería de la Alianza Francesa, Centro Valle, martes 12 de junio de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición “Terre-Vie-Notre” de María Elynora. Sede: Galería de la Alianza Francesa Centro Valle, martes 6 de noviembre de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición fotográfica “Les faux passants” de David Rosenfeld. Sede: Cineteca-Fototeca Nuevo León, 4 de abril de 2002. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición de la Asociación de la Plástica de Garza García, A.C. Sede: Galería del Centro Valle, miércoles 10 de agosto de 2005. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición plástica de Phillippe Louisgrand. Sede: Galería del Centro Valle. Miércoles 3 de noviembre de 2005. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición “Imágenes digitales y textos” de Fabienne Corbier-Breuil. Sede: Galería del Centro Valle, martes 31 de enero de 2006.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la presentación de la obra teatral

- Historia del Tigre*, de Darío Fo, representada por la Compañía Théâtre Isidore. Lugar: Sala Experimental del Teatro de la Ciudad, lunes 19 de noviembre de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la presentación del Ballet de Lorraine. Jueves 30 de mayo de 2002. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación al espectáculo “Ici Bas” de la Compañía Des Pas en Rond. Lugar: Teatro de la Ciudad, sábado 17 de noviembre de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Postal de bienvenida al año 2003. Enero de 2003. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Postal promocional de la Alianza Pabellón Tec. Enero de 2002. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Postal promocional de los cursos intensivos de francés. Octubre de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: *Programa de cine del segundo semestre 1973-1974*. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Tríptico *Comunicado*, correspondiente a los meses enero-junio de 1999. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Tríptico *Comunicado*, correspondiente a los meses enero-julio de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Tríptico *Comunicado*, correspondiente a los meses agosto-diciembre de 2001. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Volante publicitario de enero de 2000. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Volante publicitario de enero de 1995. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Volante publicitario de la Alianza Francesa de Monterrey para el ciclo 1963-1964. Publicado como desplegado en el periódico *El Tiempo*, 7 de septiembre de 1963. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Volante publicitario de la Alianza Francesa de Monterrey de enero de 1970. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Logotipo conmemorativo del 70 Aniversario. Monterrey, febrero de 2015. Propiedad intelectual de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Programa de eventos del 70 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey, para la 5ª Feria Universitaria del Libro UANL. San Pedro Garza García, febrero de 2015.
- ANÓNIMO: “Celebrarán cincuenta años de Alianza”. Periódico *El Norte*, 9 de enero de 1995.
- ANÓNIMO: “Con una Bella Velada Literario Musical se Inauguró el Curso de Francés de Eltec”. Periódico *El Norte*, 12 de mayo de 1945, p. 13.
- ANÓNIMO: “Condecoración para el Sr. Claude Patin”. Periódico *El Norte*, 18 de octubre de 1970.
- ANÓNIMO: “Designan Cónsul de esta Ciudad al Lic. A. Salinas”. Periódico *El Norte*, 18 de octubre de 1970.
- ANÓNIMO: “El Señor Guy Marival, es Nuevo Director de la Alianza Francesa de Monterrey”. Periódico *El Norte*, 28 de mayo de 1969.
- ANÓNIMO: “Recepción en Honor del Embajador de Francia”. Periódico *MÁS NOTICIAS*, 18 de noviembre de 1978.
- ANÓNIMO: “Una Comida a los Alumnos del Tecnológico”. Periódico *El Norte*, 12 de mayo de 1945, p. 13.
- ANÓNIMO: “Una expo de foto. La Tierra vista desde el cielo”. Periódico *El Norte*, Sección Vida, 27 de abril de 2001.

- ARTE A.C.: Invitación a la inauguración de la exposición pictórica “Miserere” de Goerges Roualt. Lugar: Arte, A.C., 2 de diciembre de 1970.
- BLANCO, JOSÉ MANUEL Y CABALLERO, GINEBRA: *Alianza Francesa MONTERREY*. Fascículo promocional, Editions Maison des Langues, París, 2014.
- CASTRO, ADRIANA: “Exponen ciencia, arte y tecnología”. Periódico *El Diario de Monterrey*, Sección Estilo, 7 de mayo de 1995.
- CONARTE y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la obra teatral *Estaba en mi casa esperando la lluvia*, de Jean-Luc Lagarce, dirigida por Ángel Hinojosa dentro del Festival de Teatro Nuevo León. Viernes 16 de agosto de 2002.
- FEDERACIÓN DE ALIANZAS FRANCESAS EN MÉXICO: *Anuario 2010*. Sócrates 156 - Piso 4, Los Morales Polanco, 11510 México, D.F.
- FEMSA: Convocatoria para la Quinta Bienal Monterrey FEMSA, enero de 2000.
- GARZA GONZÁLEZ, VIRGILIO: *Notas sobre el origen y fundación de la Alianza Francesa de Monterrey. Cuaderno del Cincuentenario*. Edición de la Alianza Francesa, Monterrey, 1995.
- MEZA, JULIA: “Alianza Francesa celebra sus cincuenta años”. Periódico *El Diario de Monterrey*, Sección Arte y Cultura, 10 de enero de 1995.
- MONTEMAYOR, JESÚS: “La Alianza los mantiene unidos”. Periódico *El Norte*, 20 de julio de 2003.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MONTERREY y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición escultórica de Eduardo Chillida. Lugar: Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, viernes 5 de abril de 2002. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MONTERREY: Tríptico de la exposición “Metápolis”. Viernes 8 de febrero de 2002.
- MUSEO DE MONTERREY: Tríptico de la exposición “Arman. Esculturas 1959-1999”, febrero de 2000.
- RANGEL GUERRA, ALFONSO: “Intercambio cultural”. Periódico *El Porvenir*, 20 de enero de 1995.

- RODRÍGUEZ, RUTH: Foto de la Alianza Francesa Cumbres. Año 2103. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- RODRÍGUEZ, RUTH: Foto de la Alianza Francesa Pabellón Tec. Año 2103. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- RODRÍGUEZ, RUTH: Foto de la Alianza Francesa Valle. Año 2103. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.
- SALAZAR, FRANCISCO Y MALDONADO, CARMEN: “Francia condecora a regiomontanos por su difusión del idioma y cultura: Doctor Arturo Salinas y Virgilio Garza”, Periódico *El Diario de Monterrey*, 29 de octubre de 1985.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE DEL MUNICIPIO DE MONTERREY y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición pictórica de Claude Guénard. Sede: Galería Regia, miércoles 12 de octubre de 2005.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE DEL MUNICIPIO DE MONTERREY y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación al Concierto de Cello con Ophélie Gaillard. Lugar: Catedral Metropolitana de Monterrey, 14 de febrero de 2006.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE DEL MUNICIPIO DE MONTERREY, GALERÍA REGIA y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición “Travesías” de Jean-Charles Pigeau. Lugar: Galería Regia, jueves 16 de febrero de 2006.
- SECRETARÍA DE EXTENSIÓN Y CULTURA DE LA UANL: Programa de mano de la 5ª Feria Universitaria del Libro UANL*Leer* del 11 al 16 de marzo. Sede: Colegio Civil Centro Cultural Universitario. Monterrey, febrero de 2015.
- SOCIEDAD DE ALUMNOS DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación con motivo de la visita del Embajador de Francia, Jacques Vimont, a Monterrey, 25 de enero de 1967. Documento propiedad de la Sra. Alicia Elosúa de Salinas.
- SOCIEDAD DE ALUMNOS DE LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Talonario del mes de enero de 1970. Documento propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

TREVIÑO, ALMA DELHIA: “Colocan la primera piedra de centro cultural francés”, Periódico *El Norte*, s/f.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN y ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY: Invitación a la inauguración de la exposición “El bello verano” de Vincent Gagliardi. Sede: Biblioteca Universitaria “Raúl Rangel Frías”, 18 de agosto de 2005.

VALDEZ, MIGUEL ÁNGEL: “Condecora Francia a dos regiomontanos”, Periódico *El Norte*, 29 de octubre de 1985.

VALENCIA FRIEVENTH, BENJAMÍN: “Alianza Francesa, cincuenta años con calidad”, Periódico *El Porvenir*, 10 de enero de 1995.

Fuentes audiovisuales

CANTÚ SEGOVIA, ELOY: Palabras pronunciadas en representación del Gobernador de Nuevo León, Natividad González Parás, con motivo del 60 aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005. Archivo de video: *Vidéo 60 ans AF Mty 1ère partie*. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

GARZA GONZÁLEZ, VIRGILIO: Discurso con motivo del 60 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005. Archivo de video: *Vidéo 60 ans AF Mty 1ère partie*. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

LE GOURRIEREC: Discurso con motivo del 60 aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005. Archivo de video: *Vidéo 60 ans AF Mty 1ère partie*. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

MARQUER, ALAIN: Discurso con motivo del 60 Aniversario de la Alianza Francesa de

Monterrey. Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 25 de octubre de 2005. Traducción de José Manuel Blanco. Archivo de video: *Vidéo 60 ans AF Mty 1ère partie*. Propiedad de los archivos de la Alianza Francesa de Monterrey.

Fuentes electrónicas

ANÓNIMO: Foto de Marcel Marceau en blanco y negro (imagen JPEG elaborada el 23 de septiembre de 2002). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la conferencia de Olivier Rolin para el Ciclo “Los agitadores de ideas” (pdf elaborado el 13 de febrero de 2003). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “Calcografías del Louvre” (imagen JPEG elaborada el 23 de noviembre de 2004). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico del concierto ofrecido por Jacky Terrasson el 7 de febrero de 2004 (imagen JPEG elaborada el 31 de enero de 2004). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la conferencia ofrecida por Daniel Buren en MARCO el 18 de noviembre de 2005 (imagen GIF elaborada el 16 de noviembre de 2005). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “Mètissages” inaugurada en el Museo Metropolitano de Monterrey el 18 de mayo de 2005 (imagen JPEG elaborada el 13 de mayo de 2005). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la conferencia ofrecida por Alain Robbe-Grillet en la Sala Mayor de Rectoría del ITESM el miércoles 20 de septiembre de 2006 (imagen

- PNG elaborada el 13 de septiembre de 2006). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico del concierto ofrecido por Thibault Cauvin en el Teatro del Centro de las Artes del Parque Fundidora el miércoles 14 de febrero de 2007 (imagen JPEG elaborada el 9 de febrero de 2007). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico del concierto “ORGANFEST ‘08” (imagen JPEG elaborada el 12 de abril de 2008). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “Los tesoros de Baccarat” inaugurada en el Museo del Vidrio el 25 de abril de 2008 (imagen JPEG elaborada el 21 de abril de 2008). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “Visiones paralelas” de Yolanda Andrade, inaugurada en la Galería de la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle, el 13 de noviembre de 2008 (imagen JPEG elaborada el 8 de noviembre de 2008). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición de Annette Messenger inaugurada en MARCO el 30 de abril de 2010 (imagen JPEG elaborada el 26 de abril de 2010). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico del FESTIVAL MEDIARTE 0.9 presentado en el Centro de las Artes del Parque Fundidora los días 14 al 18 de noviembre de 2011 (imagen JPEG elaborada el 5 de noviembre de 2011). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.
- ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “El Principito re-dibujado” de Diana Ylizaliturri, inaugurada el jueves 24 de enero de 2013 en la Galería de la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle (imagen JPEG elaborada el 22 de enero de

2013). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la exposición “Fashion Week” de Theresa Balderas, inaugurada el jueves 23 de mayo de 2013 en la Galería de la Alianza Francesa de Monterrey, Centro Valle (imagen JPEG elaborada el 17 de mayo de 2013). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico de la Ópera “Romeo y Julieta” presentada por la Compañía Ópera de Nuevo León en el Teatro de la Ciudad los días 28 y 30 de noviembre de 2014 (imagen JPEG elaborada el 25 de noviembre de 2013). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

ANÓNIMO: Archivo electrónico del actual logotipo de la Alianza Francesa de Monterrey, en francés (imagen JPEG elaborada el 3 de marzo de 2015). Cortesía de la Dirección de Difusión Cultural de la Alianza Francesa de Monterrey.

Fuentes orales

Entrevistas realizadas por Stéphane Gaillard, José Manuel Blanco y Armando de León, con las siguientes personas:¹⁴⁴

- Agustín Legorreta Chauvet
- Alban Corbier-Labasse
- Alicia Elosúa de Salinas
- Armando Barriguete Meléndez
- Atala Decanini Livas
- Brigitte Domange
- Carlos Zambrano Plant

144 Entrevistas realizadas entre los meses de octubre y diciembre del año 2014.

- Consuelo Zambrano de Garza
- Daniel de la Garza Treviño
- Eduardo Macías Santos
- Fernando Canales Clariond
- Gerardo Puertas Gómez
- Hugo Ortiz Dietz
- Jeanine Roccatti
- Jean Paul Tarby
- Jorge Zubieta y Landa
- Luis Santos Theriot
- Madeleine Brachet
- Mario Humberto Gamboa Rodríguez
- Teresa García de Madero
- Tomás Cantú González
- Xavier Meléndez Meléndez
- Yann Lorvo

Sitios de internet

- commons.wikimedia.org
- culturacolectiva.com
- en.wikipedia.org
- es.althistory.wikia.com
- es.althistory.wikia.com
- euroixtapa.com
- mobile.ztopics.com
- mrkhistoryper6.wikispaces.com
- www.fofweb.com
- www.geni.com
- www.glogster.com

- www.guntherprienmilitaria.com.mx
- www.memoriapoliticademexico.org
- www.recorri2.com
- www.texasbeyondhistory.net
- www.biografiasyvidas.com

AGRADECIMIENTOS

La Alianza Francesa de Monterrey agradece la colaboración de las siguientes personas e instituciones en la realización de esta obra:

Dr. Jesús Áncer Rodríguez
Rector de la Universidad Autónoma de Nuevo León.

Lic. Rogelio Villarreal Elizondo
Secretario de Extensión y Cultura de la UANL

Dr. Celso José Garza Acuña
Director de Publicaciones de la UANL

Consejeros de la Alianza Francesa:

C.P. Carlos Zambrano Plant
C.P. Daniel de la Garza Treviño
Dr. Eduardo Macías Santos
Lic. Agustín Legorreta Nicholls
Lic. Gerardo Puertas Gómez

Lic. Luis Santos Theriot
Lic. Mario Humberto Gamboa Rodríguez
Lic. Tomás Cantú González
Sra. Atala Decanini de González

Un agradecimiento especial a los colegas, amigos y familiares que de manera desinteresada nos facilitaron información, documentación o testimonios relacionados con la historia de la Alianza Francesa de Monterrey:

Agustín Legorreta Chauvet
Alban Corbier-Labasse
Alicia Elosúa de Salinas
Armando Barriguete Meléndez
Brigitte Domange
Consuelo Zambrano de Garza
Fernando Canales Clariond
Hugo Ortiz Dietz
Jeanine Roccatti
Jean Paul Tarby
Jorge Zubieta y Landa
Madeleine Brachet
Teresa García de Madero
Xavier Meléndez Meléndez
Yann Lorvo

Al diseñador gráfico Francisco Javier Galván Castillo.

ÍNDICE

7	DEDICATORIA
9	PRESENTACIÓN , <i>por Virgilio Garza Zambrano</i>
11	PRIMERAS NOTICIAS DE FRANCIA EN EL NORESTE MEXICANO
29	LA PRIMERA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO
33	LA SEGUNDA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO
41	LA TERCERA INTERVENCIÓN FRANCESA EN MÉXICO. LA CULTURAL
41	La Alianza Francesa de París
44	Los protagonistas
49	El contexto histórico en el que nace la Alianza Francesa
53	Franceses ilustres de la época
55	El siglo XX
58	La Alianza Francesa durante la Segunda Guerra Mundial
60	Clasificación de las Alianzas Francesas

64	.....	Legado cultural parisino
67	.....	La conversión de la Alianza de París en una Fundación
67	.....	Presidentes de la Alianza Francesa de París
68	.....	Presidentes de la Fundación Alianza Francesa
69	.....	El actual presidente de la Fundación Alianza Francesa
79	.....	LA ALIANZA FRANCESA DE MÉXICO
79	.....	LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY
79	.....	Los orígenes de la Alianza Francesa de Monterrey
90	.....	Los estatutos en retrospectiva
95	.....	Los primeros años
101	.....	Los años cincuenta
105	.....	Los años sesenta
111	.....	Los años setenta
120	.....	Los años ochenta
125	.....	Otros acontecimientos de los años ochenta
129	.....	La Unidad María Luisa
130	.....	Los años noventa
130	.....	El 50 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey
143	.....	La Alianza Francesa de Monterrey en el nuevo milenio
152	.....	El año 2003
160	.....	El año 2004
163	.....	El 60 Aniversario de la Alianza Francesa de Monterrey
172	.....	Los preparativos del 70 Aniversario

181	.....	GALERÍA
223	.....	TESTIMONIOS
257	.....	LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY EN LA ACTUALIDAD
257	.....	Estadísticas
258	.....	Los Presidentes
258	.....	Los Consejeros
259	.....	Los Directores
261	.....	Un Presidente excepcional
262	.....	Los cursos de francés
262	.....	El método de enseñanza-aprendizaje
263	.....	Niveles y certificaciones
264	.....	Servicios institucionales
265	.....	Las sedes
269	.....	REFERENCIAS
269	.....	Bibliografía
270	.....	Documentos
272	.....	Hemerografía
277	.....	Fuentes audiovisuales
278	.....	Fuentes electrónicas
280	.....	Fuentes orales
281	.....	Sitios de internet
283	.....	AGRADECIMIENTOS



La Alianza Francesa de Monterrey. 70 años de presencia cultural (1945-2015). Se terminó de imprimir en mayo del 2015. El cuidado de la edición estuvo a cargo de Armando de León. En su composición se utilizaron tipos NewBaskerville de 30, 24, 20, 18, 14, 12, 11, 10, 9 y 8 puntos.







ESTE AÑO 2015 LA ALIANZA FRANCESA DE MONTERREY está de plácemes: celebra 70 años de haber sido fundada. Fue en medio de la Segunda Guerra Mundial cuando sus fundadores (regiomontanos casi todos) se propusieron rescatar “el pensamiento francés”, herido por la conflagración –mas nunca derrotado–, y de cuyos encantos ninguno de nuestros intelectuales mexicanos ha logrado escapar, llámese Alfonso Reyes, Manuel Maples Arce, Octavio Paz o Carlos Fuentes, por mencionar algunos.

La tarea de aquellos hombres inició con la enseñanza del francés, lo que de paso hizo de la Alianza un centro cultural, que hoy establece relaciones de amistad prácticamente con todos los demás centros culturales de la localidad, y no se diga con espacios diversos más allá de nuestras fronteras.

Este libro resume la historia de la Alianza Francesa de Monterrey desde sus orígenes, y al publicarlo queremos rendir un homenaje a todas las personas que nos antecedieron e hicieron posible el que nuestra institución alcanzara los primeros 70 años de edad, además de compartir un poco de nuestro devenir, que también forma parte de la historia de Monterrey, del Estado de Nuevo León y de México.

